ORIENTALISTISCHE LITERATURZEITUNG

MONATSSCHRIFT FÜR DIE WISSENSCHAFT VOM GANZEN ORIENT UND SEINEN BEZIEHUNGEN ZU DEN ANGRENZENDEN KULTURKREISEN

UNTER MITWIRKUNG VON PROF. D. J. BEGRICH, PROF. DR. H. EHELOLF, PROF. DR. H. KEES, PROF. DR. OTTO STRAUSS UND PROF. DR. FR. WELLER HERAUSGEGEBEN VON

PROF. DR. RICHARD HARTMANN

INHALT:

Zum Kanjur und Tanjur von Derge. Von Fr. Weller 201

Besprechungen: . . . . . 218—265

Ahrens, K.: Muhammed als Religionsstifter. (J. Fück) 236

Annual Bibliography of Indian Archaeology for the Year 1933. VIII. (H. Zimmer) . . 251

Awod, F. T.: La souveraineté Égyptienne et la déclaration du 28 février 1922. (E. Pritsch) 239

Bodding, P. O.: A Santal Dictionary. III. (H. H. Figulla) 261

Bossert, H. Th.: Geschichte des Kunstgewerbes aller Zeiten und Völker. VI. (R. Schmidt) 218

Breloer, B.: Staatsverwaltung im alten Indien. (H. Losch) 253

Bruno, A.: Das hebräische Epos. (O. Eißfeldt) 231

Buchanan, F.: An Account of the District of Shahabad in 1809—10. (J. C. Tavadia) 255

Coomaraswamy, A. K.: Elements of Buddhist Iconography. (F. O. Schrader) 258

Das, R., s. Malkani, G. R.

Davies, N. de G.: Paintings from the Tomb of Rekh-Mi-Rē˓ at Thebes. (H. Kees) . . . 221

Dornseiff, F., s. Kröhling, W.

Eichhorn, W., s. Grube, W.

Genouillac, H. de, u. a.: Fouilles de Telloh. I. (A. Falkenstein) 222

Goswami, C. L.: Gita Number of the Kalyana Kalpataru. (J. C. Tavadia) 256

Grube, W., u. W. Eichhorn: Ein Beitrag zur Kenntnis der chinesischen Philosophie. (H. Wilhelm) 262

Higger, M.: The Treatises Derek Erez. (I. Elbogen) 233

Jacobsen, Th., u. Lloyd, S.: Sennacherib's Aqueduct at Jerwan. (A. Ungnad) 226

Kanakura, Y., s. Ui, H.

Kittel, G.: Theologisches Wörterbuch zum Neuen Testament. I u. II (M. Noth) . . . 234

Kröhling, W.: Die Priamel (Beispielreihung) als Stilmittel in der griechisch-römischen Dichtung nebst einem Nachwort: Die altorientalische Priamel v. F. Dornseiff. (W. v. Soden) 220

Kumarappa, B.: The Hindu Conception of the Deity as culminating in Rāmānuja. (F. Weinrich) 256

Lloyd, S., s. Jacobsen, Th.

Fortsetzung des Inhaltsverzeichnisses auf der nächsten Seite.

Preis halbjährlich RM 24 —; für Mitglieder der DMG RM 22 —. Alle die Schriftleitung angehenden Zuschriften allgemeinen Inhalts sind an den Herausgeber, alle auf die wissenschaftlichen Sondergebiete bezüglichen Zuschriften an das betreffende Mitglied der Schriftleitung, Manuskripte und Rezensionsexemplare an den Verlag zu richten. Gewähr für Besprechung unverlangt eingehender Bücher kann nicht übernommen werden.

Es ist zuständig: Für Altes Testament und Judaica Prof. D. J. BEGRICH, Leipzig C 1, Ferd. Rhodestr. 14 / für Keilschriftforschung Prof. Dr. H. EHELOLF, Berlin C 2, Am Lustgarten, neben der Nationalgalerie / für Allgemeines, Semitistik, Islamistik, Turkologie und Afrikanistik Prof. Dr. R. HARTMANN, Göttingen, Calsowstr. 31 / für Ägyptologie Prof. Dr. H. KEES, Göttingen, Düstere Eichenweg 12 / für Indologie Prof. Dr. Otto STRAUSS, Berlin-Dahlem, Hundekehlenstr. 33 / für den fernen Osten Prof. Dr. Fr. WELLER, Leipzig C 1, Stefanstr. 12.

Jährlich 12 Nummern.

39. JAHRG. NR. 4

APRIL 1936

Printed in Germany.

VERLAG DER J. C. HINRICHS'SCHEN BUCHHANDLUNG / LEIPZIG C 1

Pacific School of Religion Berkeley Calif.

(Fortsetzung des Inhaltsverzeichnisses):

Malkani, G. R., Das, R., u. Murti, T. R. V.: Ajñāna. (O. Strauß) 256
Mann, J.: Texts and Studies in Jewish history and literature. II: Karaitica. (W. Windfuhr) 232
Martinovitch, N. N.: The Turkish Theatre. (Th. Menzel) 244
Mészáros, J. von: Die Päkhy-Sprache. (G. Deeters) 245
Murti, T. R. V., s. Malkani, G. R.
[Procksch:] Festschrift, Otto Procksch zum 60. Geburtstag überreicht. (K. Galling) . 228
Rackow-Beeskow, E.: Sattel und Zaum in Nordwestafrika. (H. Plischke) 264
Ricciotti, G.: Roma Cattolica e Oriente Christiano. (A. Rücker) 221
Ruska, J.: Das Buch der Alaune und Salze. (M. Meyerhof) 237
Sarı Mehmed Pasha: Ottoman Statecraft, transl. by W. L. Wright, jr. (F. Taeschner) 240
Schebesta, P.: Vollblutneger und Halbzwerge. (F. Klute) 264
Schmidt-Phiseldeck, K.: Sproglige Noter til den hebraeiske Genesis. (A. Bentzen) . 230
Shastri, H. P.: Book of Ram. (J. C. Tavadia) 255
Suzuki, M., s. Ui, H.
Tada, T., s. Ui, H.
Ui, H., Suzuki, M., Kanakura, Y., Tada, T.: A complete Catalogue of the Tibetan Buddhist Canons. (Fr. Weller) 201
— A Catalogue-Index of the Tibetan Buddhist Canons. (Fr. Weller) 201
Wright, W. L. jr., s. Sarı Mehmed Pasha.
Yong Ann-Yuen, D. Th.: Aux origines du conflit mandchou. (H. Maier) 263

Systematische Übersicht:

Aufsätze . . . . . 201—218
Allgemeines . . . . . 218—221
Ägyptologie . . . . . 221—222
Keilschriftforschung . . . . . 222—228
Altes Testament, Neues Testament, Spätjudentum, Urchristentum . . . . 228—235
Semitistik, Islamistik . . . . . 236—240
Kaukasus, Turkologie, Iran . . . . . 240—251
Südasien . . . . . 251—261
Ostasien . . . . . 262—264
Afrikanistik . . . . . 264—265

Druckfehlerberichtigung 265

Zeitschriftenschau: קובץ החברה העברית לחקירת ארץ־ישראל ועתקותיה. Journal of the Jewish Palestine Exploration Society — The Journal of the Siam Society — The Journal of Theological Studies — The Journal of Vedic Studies — Iraq — Klio — Language — Massis — Mélanges de l'Université Saint-Joseph Beyrouth — Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien — Monde Oriental — Le Muséon . . . . . 266—272

Neuerscheinungen:

105 Argenti, Ph.: The Occupation of Chios by the Venetians (1694). Described in Contemporary Diplomatic Reports and Official Dispatches. London: John Lane, The Bodley Head Ltd. 1935. (CXV, 306 S.) 8°. 12 s. 6 d.

106 Aufhauser: Abessinien wie ich es jüngst erlebte. Eichstätt o. J. (40 S.) kl. 8°. RM — 60.

107 — Schutzpatrone gegen See- und Kriegsnot. Eine religionsgeschichtliche und volkskundliche Studie. Eichstätt 1935. (34 S.) kl. 8°. RM — 60.

108 Aurich, U.: China im Spiegel der deutschen Literatur des 18. Jahrhunderts. Berlin: E. Ebering 1935. (174 S.) gr. 8° = Germanische Studien, H. 169. RM 6.80.

109 Benveniste, E.: Les Infinitifs avestiques. Paris: Adrien-Maisonneuve 1935. (117 S.) gr. 8°.

110 Buck, Ad. de: The Egyptian Coffin Texts. I: Texts of Spells 1—75. Chicago/Ill.: The University of Chicago Press [1935]. (XVIII, 405 S.) 4°. $ 7—.

111 Carruthers, D.: Arabian Adventure to the great Nafud in Quest of the Oryx. London: H. F. & G. Witherby 1935. (XII, 208 S., 33 Taf., 2 Pläne) 8°. 8 s. 6 d.

112 Clère, J. J.: Le Fonctionnement grammatical de l'expression *prí ḥrw* en ancien Égyptien. Cairo: L'Institut Français d'Archéologie Orientale 1935. (Extrait des Mémoires de l'Institut Français, T. LXVI — Mélanges Maspero, Vol. I. S. 753—797, 1 Taf.) 4°.

113 Desnoyers, L.: Les Psaumes. Traduction rythmée d'après l'Hebreu. Paris: Desclée, de Brouwer & Cie [1935]. (469 S.) gr. 8°. 35 Fr.

114 Eddy, J. P., u. Lawton, F. H.: India's new Constitution. A Survey of the Government of India Act 1935. London: Macmillan & Co. 1935. (XII, 239 S., 1 Kte.) 8°. 6 s.

115 Franke, O.: Zur Geschichte der Exterritorialität in China. Berlin: Verlag d. Akad. d. Wiss., in Komm. b. W. de Gruyter & Co. 1935. (63 S.) 4° = Sonderausgabe aus den „Sitzungsberichten d. Preuß. Akad. d. Wiss.", phil. hist. Klasse 1935. XXXI. RM 4—.

116 Frankfort, H.: Oriental Institute Discoveries in Iraq, 1933/34. Fourth preliminary report of the Iraq expedition. With a chapter by Th. Jacobsen. Chicago/Ill.: The University of Chicago Press [1935]. (XI, 103 S., 107 Abb., 1 Kte.) gr. 8° = The Oriental Institute of the University of Chicago, Oriental Institute Communications, No. 19. $ 2—.

117 Friesenhahn, P.: Hellenistische Wortzahlenmystik im Neuen Testament. Leipzig: B. G. Teubner 1935. (XI, 312 S.) gr. 8°. RM 14.50; geb. 16.60.

118 Granqvist, H.: Marriage Conditions in a Palestinian Village. II. Helsingfors: Akademische Buchhandl.; Leipzig: Otto Harrassowitz 1935. (366 S., 30 Abb.) gr. 8° = Societas Scientiarum Fennica. Commentationes Humanorum Litterarum VI, 8. Fmk 160—.

119 Heinemann, I.: Altjüdische Allegoristik. Breslau: M. & H. Marcus 1936. (88 S.) gr. 8°. RM 3.20.

120 Inglisian, V.: Armenien in der Bibel. Wien: Mechitharisten-Kongregation 1935. (XIX, 101 S.) 8° = Studien zur armenischen Geschichte, VII. RM 3—.

121 Jones, A. H. M., u. E. Monroe: A History of Abyssinia. Oxford: At the Clarendon Press 1935. (VIII, 188 S. m. Abb. u. 1 Kte) 8°. 6 s.

122 Körner, Th.: Totenkult und Lebensglaube bei den Völkern Ost-Indonesiens. Leipzig: Jordan & Gramberg, vorm. Verlag der Werkgemeinschaft 1936. (XV, 207 S.) 8° = Studien zur

(Fortsetzung der Neuerscheinungen 3. Umschlagseite).

OLZ

XXXIX / 4 APRIL 1936

Herr Professor Dr. Walter Simon ist per 31. 3. 36 aus der Redaktion der OLZ ausgeschieden. Die Leitung der Abteilung Ostasien hat ab 1. 4. 36 Herr Professor Dr. Friedrich Weller, Leipzig C 1, Stefanstr. 12, übernommen.

Zum Kanjur und Tanjur von Derge[1].

Von Friedrich Weller, Leipzig.

Seitdem vor nunmehr schon hundert Jahren (1836) die erste Bestandsaufnahme von Werken erfolgt ist, welche das Grundwerk des buddhistischen Kanons in tibetischer Sprache, den Kanjur, ausmachen, wird uns in diesem Complete Catalogue of the Tibetan Buddhist Canons zum ersten Male überhaupt ein geschlossener Katalog zum gesamten buddhistischen Kanon in tibetischer Sprache, dem Kanjur und dem zusätzlichen Tanjur, vorgelegt. Bisher waren wir durch Csomas Pionierarbeit über den Inhalt des schwarz gedruckten Kanjur von Narthang unterrichtet[2], Baron Schilling von Canstadts Katalog des Kanjur[3] beruht nach Pelliot auf einem Kanjur aus Amdo[4], und soll nach Laufer die Überlieferung der Mandschu-Zeit darstellen[5]. Beckhs Katalog des Berliner handschriftlichen Kanjur[6] gäbe demgegenüber einen Kanon wieder, der vielleicht aus einem Ming-Drucke, vielleicht dem Yung-lo-Drucke abgeschrieben ist[7]. Laufer berichtet kurz über einen Rotdruck des Kanjur in Hsi-an fu, der im Jahre 1700 abgeschlossen war[8]. Mit einer rot gedruckten Kanjurausgabe aus dem Jahre 1700 macht der Katalog bekannt, welcher von der Otani Daigaku Library[1] herausgegeben wurde. Von diesem Rotdruck K'ang-hsis sind mehrere Stücke bekannt[2], doch ist noch nicht recht geklärt, wie sich dieser Kanjur zu dem von Laufer beschriebenen verhält[3]. Schließlich berichtet Baron v. Staël-Holstein von einem rotgedruckten Kanjur aus dem Jahre 1692, von dem er zwei Exemplare nachweist[4].

Der Tanjur ist bisher nur einmal nach einem Rotdrucke aus Peking in seinem Bestande an Werken aufgenommen worden, diese Pionierarbeit stammt von P. Cordier[5]. Kleinere oder Teilarbeiten wie die von Huth und Fräulein M. Lalou[6] können in diesem Zusammenhange übergangen werden.

Zu diesen Arbeiten nun bringt der anzuzeigende Katalog eine höchst willkommene Be-

1) **Ui, Hakuju, Suzuki, Munetada, Kanakura, Yenshô, Tada, Tôkan: A complete Catalogue of the Tibetan Buddhist Canons.** (Bkaḥ-ḥgyur and Bstan-ḥgyur.) Sendai/Japan: Tôhoku Imperial University 1934. (XV, 701 S.) 4°.

— **A Catalogue-Index of the Tibetan Buddhist Canons.** Ebda 1934. (III, 124 S.) 4°.

2) Asiatic Researches XX, übersetzt von Féer, Annales du Musée Guimet II, 131ff. Csomas Arbeit erstreckt sich auch auf den Tanjur mit, bleibt aber dabei in Anfängen stecken. Zum Datum des Narthanger Druckes vgl. Laufer, Bull. Ac. d. Sciences de St.-Pétersbourg, 1909, 569, Anm. 1 und JRAS 1914, 1128 Anm. 1 sowie S. 1133.

3) Hrsg. von der Akademie der Wissenschaften zu Petersburg und bevorwortet von I. J. Schmidt, Petersburg 1845.

4) JA 1914, 114.

5) Laufer, JRAS 1914, 1132.

6) Verzeichnis der tibetischen Handschriften der Kgl. Bibliothek zu Berlin, I. Abtlg., Kanjur, Berlin 1914.

7) Laufer, JRAS 1914, 1128, 1130.

8) Izv. Imp. Akademii Nauk 1909, 567ff. Vgl. S. 569f.

1) A Comparative Analytic Catalogue of the Kanjur Division of the Tibetan Tripiṭaka, Kyoto, 1930—1932.

2) Baron A. v. Staël-Holstein, On a Peking Edition of the Tibetan Kanjur which seems to be unknown in the West, Peking 1934. S. 12 (Anm. 12). Baron von Staël-Holstein gibt da auch an, daß er Teile eines Kanjur aus dem Jahre 1700 in Schwarz gedruckt besitzt.

3) Siehe Baron v. Staël-Holstein, a. a. O., S. 12 (Anm. 12), er vermutet, daß Laufer sich versehen hat und die beiden Kanjur dieselbe Ausgabe darstellen. Doch gibt auch Pelliot, JA 1914, II, 114 an, daß die Bibliothèque Nationale einen Kanjur derselben K'ang-hsi-Ausgabe besitzt, die Laufer in Hsi-an fu gesehen hat; dies Exemplar enthält ebenfalls 105 Bände gegenüber den 106, die Staël-Holstein zählt.

4) Baron v. Staël-Holstein, a. a. O., S. 2 und S. 12, Anm. 12.

5) P. Cordier, Catalogue du Fond Tibétain de la Bibliothèque Nationale, Teile II und III. Paris 1909ff. Vgl. auch Pelliot, JA 1914, 113. Dazu: Fräulein Marcelle Lalou, Répertoire du Tanjur d'après le Catalogue de P. Cordier, Paris 1933. Ein alphabetisches Verzeichnis der tibetischen Werktitel des Tanjur im weiß-blau-Druck war von der National Library, Peip'ing, auf Bestellung hin erhältlich.

6) Huth, Verzeichnis der Schriften in Tanjur, mdo 117—124, SPAW 1895, XV. Fräulein Marcelle Lalou, La Version Tibétaine du Ratnakūṭa, JA 1927 (Oktober-Dezember), S. 233ff.

reicherung, denn er macht zum ersten Male mit dem Inhalte des Kanjur und Tanjur nach der Ausgabe von Derge bekannt. Die Sammlung, welche bis auf das letzte Blatt vollständig ist, wurde von Tôkan Tada während seines Studienaufenthaltes in Tibet erworben und befindet sich jetzt in der Tôhoku-Universitätsbibliothek.

Der Katalog zu diesem Kanjur und Tanjur ist in der Hauptsache das Werk Tada's und Ui's. Jener prüfte die Inhalte der tibetischen Bände, dieser übernahm es, die Werke im chinesischen Kanon nachzuweisen, Suzuki und Tanakura leisteten bei der Arbeit wertvolle Hilfe, wie wir aus dem englischen Vorwort zur Ausgabe erfahren. In neun Jahren Arbeit haben sie dieses Schatzhaus des Fleißes in entsagungsvoller Arbeit aufgebaut. Auf dem Gebiete der buddhistischen Lexikographie haben die Japaner schon eine ganze Anzahl bedeutender Arbeiten geschaffen[1], der vorliegende Katalog gehört dazu. Man kann den Herausgebern kaum dankbar genug sein für die geduldige Zähigkeit, den Bienenfleiß und die Selbstlosigkeit, die in dieser Arbeit stecken.

Der Katalog ist sehr bequem für den Benutzer eingerichtet. Die einzelnen Abteilungen des Kanjur und Tanjur sind durchlaufend gezählt von 1—24, wobei die 6. Abteilung (rGyud) zerfällt in die Untergruppen a) rGyud- $_{o}$bum; b) rÑiṅ-rgyud; c) Dus-$_{o}$khor $_{o}$grel-bśad und d) gZuṅs-$_{o}$dus. Durch die Abteilungen durchlaufend sind die Bände des Kanjur und Tanjur von 1—317 in Chinesisch gezählt, die beiden letzten Bände enthalten das Inhaltsverzeichnis (dKar-c'ag) zum Kanjur (Bd. 316) und Tanjur (Bd. 317). Innerhalb der einzelnen Abteilungen läuft eine Zählung der Bände auf tibetische Weise. Dem Europäer, der nur Sanskrit kann, wird diese scheinbare Unbequemlichkeit nicht schaden, denn die Werke des Kanjur und Tanjur sind von 1—4569[2] durchgezählt, und diese Nummern dienen praktischerweise als Verweiszahlen in den verschiedenen Indexen. Mit dem Nachtrag S. 180b zusammen stehen im Kanjur von Derge 1109 Werke, im Tanjur ihrer 3459, die Indexbände nicht gerechnet.

Hinter der durchlaufenden Werknummer steht im Katalog bis auf die Zeile genau Anfang und Ende des Werkes verzeichnet, dabei ist die tibetische Bandzahl noch mit umschrieben vorangesetzt. Dann folgen unter acht Punkten die Einzelangaben zu dem Werke. Unter 1. steht der Werktitel in tibetischer Schrift; unter 2. derselbe Titel in lateinischer Umschrift nach S. Ch. Das; unter 3. die japanische Übersetzung des tibetischen Werktitels; unter 4. der Sanskrittitel in Umschrift; unter 5. stehen die Verweise auf die entsprechenden Werke im Taishō-Tripiṭaka und auf den Catalogue B. Nanjio's; unter 6. steht der Verfasser; unter 7. der oder die Übersetzer und unter Nr. 8 der oder die Textprüfer.

Ich glaube, der Nutzen des Buches hätte sich noch erhöht, wenn der japanischen Übersetzung der Werktitel wenigstens noch eine in eine zugänglichere Sprache wäre zugefügt worden, denn nicht alle, die den Katalog brauchen, können Japanisch, und ich fürchte, daß auch vielen Benutzern Notizen der Herausgeber wie etwa: „Fortsetzung" nicht viel nützen werden, da sie in chinesischen Zeichen gedruckt sind. Von den Indologen können die wenigsten Chinesisch und Tibetisch, geschweige Japanisch.

Versuchen wir, den Kanjur von Derge in die übrigen Kanjur einzuordnen, so ergibt sich uns folgendes Bild[1]:

---

1) Ich erinnere hier nur an Mochizuki's Bukkyô daijiten (bisher 4 Bände) und Ono's Bussho Kaisetsu Daijiten (zwölf Bde).

2) In der englischen Vorrede ist hier ein Druckfehler stehen geblieben. Statt „volumes" muß es natürlich heißen: „works".

1) Ich glaube, die bequemen Ausdrücke „roter" und „schwarzer" Kanjur sollten zunächst aufgegeben werden, es wird besser sein, bei allen textkritischen Untersuchungen die Kanjur nach Fundort (oder dafür im Notfalle Aufbewahrungsort) und Druckjahr zu unterscheiden. Denn ob der „rote" und der „schwarze" Kanjur verschiedene Rezensionen sind, das soll ja eben erst festgestellt werden. Man kann dann aber nicht, um dies festzustellen, von einer gegebenen Scheidung in Rot und Schwarz ausgehen. Es mag technisch unmöglich sein, einen Rotdruck mit Blöcken zu drucken, die zum Schwarzdruck verwendet worden sind, ob man aber mit Blöcken, die zum Rotdruck verwendet wurden, nicht auch Schwarzdrucke hat herstellen können und hergestellt hat, ist doch sehr die Frage. Jedenfalls scheint die Kanjurausgabe von 1700 in Rot und Schwarz gedruckt worden zu sein, wie aus Baron v. Staël-Holsteins Bemerkung in Anm. 12 auf S. 12 seiner Arbeit „On a Peking Edition of the Tibetan Kanjur which seems to be unknown in the West" zu entnehmen ist. Stimmt dies, dann kann man die Kanjur nicht mehr nach „rot" und „schwarz" unterscheiden. Im Berliner handschriftlichen Kanjur ist jeweils die 3. und 6. Zeile rot, die übrigen sechs sind schwarz geschrieben. Ist das nun der rotschwarze Kanjur? Im übrigen scheint es, daß in der Angabe der Druckfarbe auch Versehen unterlaufen; ich verweise auf Ligeti, Rapport préliminaire d'un voyage d'exploration fait en Mongolie chinoise 1928—1931, Budapest 1933, S. 23 Anm. 1 zu Pelliot, T'oung pao XXVII, 36—42. Vielleicht steckt hinter der roten und schwarzen Farbe nichts weiter, als daß die rote Schrift religiös verdienstvoller ist als die schwarze, wie die goldene Schrift verdienstvoller als die silberne ist.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Abteilung[1]	Narthang	Féer/Csoma	Schmidt	Beckh	Derge, Tōhoku.	Derge, Laufer	Derge, Pelliot	1692, Staël, Peking	1700, Hsi-an fu.	1700, Staël, Peking	1700, Peking, Otani	mongol. Druck, Staël	mongol. Druck, Ligeti
₀Dul-ba . . .	I 13	I 13	I 13	I 16	I 13			VI 13	VII 13	13	VI 13	VI 16	X 15
Śes-p'yin . .	II 21	II 21	II 21	II 24	II 21			II 24	III 24	24	II 24	II 22	II–VI 22
P'al-c'en . .	III 6	III 6	III 4	III 6	III 4			IV 6	V 6	6	IV 6	IV 6	VIII 6
dKon-brtsegs	IV 6	IV 6	IV 6	IV 6	IV 6			III 6	IV 6	6	III 6	III 6	VII 6
mDo	V–VI 32	V–VI 32	V 32	V 32	V 32			V 32	VI 31	32	V 32	V 33	IX 33
rGyud . . .	VII 22	VII 22	VI 22	VI 24	VI 26			I 24	I–II 25	25	I 25	I 25	I 25
Bandzahl . .	100	100	98	108	102	100	108	105	105	106	106	108	107

1) Reihe 1: Laufer, Bull. Acad. des Sciences de St.-Pétersbourg, 1908, 570. Reihe 2: Annales du Musée Guimet II, 144. Reihe 3: siehe Sp. 201, Anm. 3. Reihe 4: siehe Sp. 201, Anm. 6. Reihe 5: dem angezeigten Werke entnommen. Reihe 6: Laufer, JRAS 1914, 1128. (Exemplar der Congress Library, Washington, veröffentlicht 1733). Reihe 7: Pelliot, JA 1914, 114. Reihe 8: S. 2 und Anm. 11 der Sp. 202, Anm. 2 genannten Arbeit. Reihe 9: Laufer, Bull. Ac. Sciences, St.-Pétersbourg, 1908, 570. Reihe 10: S. 2 und Anm. 11 der Sp. 202, Anm. 2 genannten Arbeit. Die Ordnung der Abteilungen ist nicht ausdrücklich angegeben, aber aus dem Zusammenhang ergibt sich, daß sie in diesem Kanjur wie in Reihe 8 und 9 sein wird, da nichts Gegenteiliges vermerkt ist. Reihe 11: siehe Sp. 202, Anm. 1. Reihe 12: Staël-Holsteins Sp. 202, Anm. 2 angeführte Arbeit, S. 10f. Reihe 13: Ligetis Bericht (siehe Sp. 204, Anm. 1), S. 49. Bd. 108 dieses gedruckten mong. Kanjur enthält dKar-c'ag und geschichtl. Nachrichten.

Nicht zugänglich ist mir das von Baron v. Staël-Holstein S. 6 angeführte 西藏佛學原論. Ein Verzeichnis der chinesischen Werktitel des viersprachigen Kanjur findet sich 衛藏通志, Buch 16.

Ich habe bei meiner Zusammenstellung teilweise von kleineren Unterteilungen abgesehen, wie sie etwa bei Schmidt in der Abteilung Śes-p'yin und im Tōhoku-Derge-Kanjur bei der Abteilung rGyud vorliegen[1], sie ändern nichts daran, daß die aufgenommenen Kanjurexemplare in zwei große Gruppen zerfallen, die durch die verschiedene Anordnung der einzelnen Abteilungen gekennzeichnet sind. Das auffälligste ist dabei, daß der gedruckte mongolische Kanjur in diejenige Gruppe gehört, die sonst nur durch rote und schwarze[2] Mandschudrucke dargestellt wird.

Weiter ergibt sich aus unserer Übersicht, daß der Berliner handschriftliche Kanjur dem von Derge der stofflichen Anordnung nach doch nahe steht. Mag Beckhs Angabe[3], daß der Berliner handschriftliche Kanjur auf einen Blockdruck von Derge zurückgeht, sich in dieser Fassung nicht bestätigen[4], so läßt es sich doch nicht bestreiten, daß irgend ein Bezug zwischen diesen beiden Kanjur obwaltet.

Für unseren gegenwärtigen Zweck, den neu katalogisierten Kanjur von Derge einzureihen zu versuchen, kommt nur mehr die erste Gruppe in Frage. Die Arbeit durchzuführen kann hier nicht unternommen werden, sie würde viel zu viel Raum beanspruchen. Deshalb gebe ich als erste Möglichkeit einer vorläufigen Orientierung mit allem aus der stofflichen Beschränkung notwendigen Vorbehalte eine vergleichende Zusammenstellung der Werke, welche in den ersten vier Abteilungen des Kanjur enthalten sind. Römische Zahlen bezeichnen hier nicht mehr, wie in der ersten Übersicht, die Abteilungen, sondern den Kanjurband. Eine arabische Zahl dahinter gibt die Nummer des betreffenden Werkes innerhalb eines Bandes. Im Beckhschen und Féerschen Kataloge sind die Werke von mir durchgezählt worden. Aus Raumgründen unterbleibt die Angabe der Werktitel. Um sie leicht nachschlagen zu können, setze ich deshalb in der folgenden Übersicht den Tōhoku-Derge-Kanjur an erste Stelle, an zweiter steht Schmidt, an dritter Féer, an vierter Beckh.

1) Siehe oben Sp. 203. 2) Siehe Sp. 204, Anm. 1. 3) Beckh, Katalog, S. VI a.
4) Laufer, JRAS 1914, 1139 Anm. 1.

Derge	Schmidt	Féer	Beckh
1 I—IV	1 I—IV	1 I—IV	1 I—V
2 V, 1	2 V, 1	2 V, 1	2 VI, 1
3 V, 2—VIII	3 V, 2—VIII	3 V, 2—VIII	3 VI, 2—IX
4 IX, 1	4 IX, 1	4 IX, 1	4 X, 1
5 IX, 2	5 IX, 2	5 IX, 2	5 X, 2—XI, 1
6 X—XI	6 X—XI	6 X—XI	6 XI, 2—XIII
7 XII—XIII	7 XII—XIII	7 XII—XIII	7 XIV—XVI, 1
1095 (rgyud)	1069 (rgyud)		8 XVI, 2
1096 („)	1070 („)		9 XVI, 3
1097 („)	1071 („)		10 XVI, 4
			11 XVI, 5
			12 XVI, 6
1098 („)	1072 („)		13 XVI, 7
1099 („)	1073 („)		14 XVI, 8
			15 XVI, 9
1101 („)	1075 („)	rgyud XIX, 17	16 XVI, 10
1102 („)	1076 („)	„ XIX, 18	17 XVI, 11
1107 („)	1081 („)		18 XVI, 12
1108 („)	1082 („)	„ XIX, 22	19 XVI, 13
			20 XVI, 14
			21 XVI, 15
			22 XVI, 16
1100 („)	1074 („)	„ XIX, 19	23 XVI, 17
1104 („)	1078 („)		24 XVI, 18
1103 („)	1077 („)	„ XIX, 21	25 XVI, 19
8 XIV—XXV	8 XIV—XXV	8	26 XVII—XXX
9 XXVI—XXVIII	9 XXVI—XXVIII	9	27 XXXI—XXXIV
10 XXIX—XXXI, 1	10 XXIX—XXXI, 1	10	29 XXXVI–XXXVIII, 1
11 XXXI, 2—XXXII	11 XXXI, 2—XXXII	11	30 XXXVIII, 2–XXXIX
12 XXXIII	12 XXXIII	12	28 XXXV
13 XXXIV, 1	13 XXXIV, 1	16	31 XL, 1
14 „ 2	14 „ 2	13	32 „ 2
15 „ 3	15 „ 3	15	34 „ 4
16 „ 4	16 „ 4	17	35 „ 5
17 „ 5	17 „ 5	18	rgyud IX, 8
18 „ 6	18 „ 6	20	36 XL, 6
19 „ 7	19 „ 7	22	rgyud XIII, 11
20 „ 8	20 „ 8	24	rgyud X, 2
21 „ 9	21 „ 9	25	rgyud XII, 22
22 „ 10	22 „ 10	23	rgyud XII, 21
23 „ 11	23 „ 11	21	37 XL, 7
24 „ 12	24 „ 12	14	33 „ 3
25 „ 13	25 „ 13	19 (rgyud XI, 19)	rgyud XIII, 10
26 „ 14	26 „ 14	26	38 XL, 8
27 „ 15	27 „ 15	27	39 „ 9
28 „ 16	28 „ 16	28	40 „ 10
29 „ 17	29 „ 17	29	41 „ 11
30 „ 18	30 „ 18	30	42 „ 12
31 „ 19	31 „ 19	mdo XXX, 13	43 „ 13
32 „ 20	32 „ 20	„ „ 14	44 „ 14
33 „ 21	33 „ 21	„ „ 15	45 „ 15
34 „ 22	34 „ 22	„ „ 16	46 „ 16
35 „ 23	35 „ 23	„ „ 17	47 „ 17
36 „ 24	36 „ 24	„ „ 18	48 „ 18
37 „ 25	37 „ 25	„ „ 19	49 „ 19
38 „ 26	38 „ 26	„ „ 20	50 „ 20
39 „ 27	39 „ 27	„ „ 21	51 „ 21
40 „ 28	40 „ 28	„ „ 22	52 „ 22
41 „ 29	41 „ 29	„ „ 23	53 „ 23
42 „ 30	42 „ 30	„ „ 24	54 „ 24
43 „ 31	43 „ 31	„ „ 25	55 „ 25
44 XXXV—XXXVIII	44 XXXV—XXXVIII	31 XXXV—XL	56 XLI—XLVI
45 XXXIX, 1	45 XXXIX, 1	32 XLI, 1	57 XLVII, 1
46 „ 2	46 „ 2	33 „ 2	58 „ 2
47 „ 3	47 „ 3	34 „ 3	59 „ 3
48 „ 4	48 „ 4	35 „ 4	60 „ 4
49 „ 5	49 „ 5	36 „ 5	61 „ 5

Derge	Schmidt	Féer	Beckh
50 XL, 1	50 XL, 1	37 XLII, 1	62 XLVIII, 1
51 „ 2	51 „ 2		63 „ 2
52 „ 3	52 „ 3	38 „ 2	64 „ 3
53 „ 4	53 „ 4	39 „ 3	65 „ 4
54 „ 5	54 „ 5	40 „ 4	66 „ 5
55 „ 6	55 „ 6		
		41 „ 5	67 „ 6
56 XL, 7—XLI, 1	56 XL, 7—XL, 1	42 XLIII	68 XLVIII, 7—XLIX, 1
57 XLI, 2	57 XLI, 2		69 XLIX, 2
58 „ 3	58 „ 3		70 „ 3
59 „ 4	59 „ 4	43 XLIV, 1	71 „ 4
60 XLII, 1	60 XLII, 1	44 „ 2	72 L, 1
61 „ 2	61 „ 2	45 „ 3	74 L, 3
62 „ 3	62 „ 3	46 „ 4	73 L, 2
63 „ 4	63 „ 4	47 XLV, 1	75 L, 4
64 XLIII, 1	64 XLIII, 1		
65 „ 2	65 „ 2	48 „ 2	76 LI, 1
66 „ 3	66 „ 3	49 „ 3	77 „ 2
67 „ 4	67 „ 4	50 „ 4	78 „ 3
68 „ 5	68 „ 5	51 „ 5	79 „ 4
69 „ 6	69 „ 6	52 „ 6	80 „ 5
70 „ 7	70 „ 7	53 „ 7	81 „ 6
71 „ 8	71 „ 8	54 „ 8	82 „ 7
72 „ 9	72 „ 9	55 „ 9	83 „ 8
73 „ 10	73 „ 10	56 „ 10	84 „ 9
74 „ 11	74 „ 11	57 „ 11	85 „ 10
75 „ 12	75 „ 12	58 „ 12	86 „ 11
76 „ 13	76 „ 13	59 „ 13	87 „ 12
77 „ 14	77 „ 14	60 „ 14	88 „ 13
78 „ 15	78 „ 15	61 „ 15	89 „ 14
79 „ 16	79 „ 16	62 „ 16	90 „ 15
80 XLIII 17—XLIV, 1	80 XLIII, 17—XLIV, 1	63 XLV, 1	91 „ 16
81 XLIV, 2	81 XLIV, 2	64 „ 2	92 LII, 1
82 „ 3	82 „ 3	65 „ 3	93 „ 2
83 „ 4	83 „ 4	66 „ 4	93 A (S. 24, Anm. 4)
84 „ 5	84 „ 5		94 „ 3
85 „ 6	85 „ 6	67 „ 5	95 „ 4
86 „ 7	86 „ 7	68(?) „ 6	96 „ 5
87 „ 8	87 „ 8	69 „ 7	97 „ 6
88 „ 9	88 „ 9	70 „ 8	99 „ 8
89 „ 10	89 „ 10	71 „ 9	98 „ 7
90 „ 11	90 „ 11	72 „ 10	100 „ 9
91 „ 12	91 „ 12	73 „ 11	101 „ 10
92 „ 13	92 „ 13	74 „ 12	102 „ 11
93 „ 14	93 „ 14	75 „ 13	103 „ 12

Im Féerschen Verzeichnisse finden sich in der Abteilung rGyud anscheinend Lücken an Titeln[1], so daß man auch etwas zweifelhaft wird, ob an der Stelle, welche den Derge-Nummern 57/58 entspricht, die beiden Texte im Narthang-Drucke wirklich fehlen[2], das gilt auch für die Derge-Nummer 84, wo im Csoma-Féerschen Kataloge kein entsprechender Text aus dem Narthang-Drucke verzeichnet wird. Daß diese drei Texte im Ratnakūṭa fehlen sollen, ist jedenfalls bei der Geschlossenheit der sonstigen Überlieferung — alle drei stehen auch im Otani-Katalog — sehr auffällig.

Unbeschadet aber, wie die Unterschiede zu erklären sein mögen, die in den in unserer zweiten Übersicht nicht angezogenen Teilen zwischen dem Kanjur von Derge und dem Schilling von Canstadts bestehen, ergibt die Übersicht, daß beide einander unter allen Umständen sehr nahe stehen müssen. Stimmt doch, von der Abfolge der einzelnen Abteilungen ganz abgesehen, die Folge der einzelnen Texte genau zusammen. Laufers Urteil, der Kanjur Schilling v. Canstadts stelle die Mandschu-Überlieferung dar, läßt sich in dieser Form nicht halten. Dazu kommt noch, daß in diesen vier Abteilungen beide Kanjurexemplare sich wesentlich vom Narthanger und Berliner handschriftlichen Kanjur nach der Ordnung der Einzeltexte unterscheiden, wie sich diese beiden Kanjurexemplare auch gegeneinander so deutlich abheben, daß sie zweifelsohne nicht eine Redaktion darstellen.

Der Kanjur von Narthang (Katalog Csoma-Féer) unterscheidet sich nach unserer zweiten

1) Vgl. Annales du Musée Guimet II, 342.
2) Vgl. auch Pelliot, JA. 1914, II, 122.

Übersicht dadurch von den anderen Kanjur-Ausgaben, daß er die Texte der Derge-Nummern 31—43 nicht in der Abteilung Prajñāpāramitā (= Nr. II, Śes-p'yin) — da verzeichnet sie auch der Otani-Katalog unter den Nrn. 747—759[1] —, sondern in der Abteilung mDo bringt, wenn auch die Reihenfolge dieselbe ist.

Hebt sich damit der Narthang-Kanjur gegen die drei anderen ab, so tut es der Berliner handschriftliche Kanjur dadurch, daß die Nrn. 8—25 sich in den anderen drei Exemplaren nur in der Abteilung rGyud (= Nr. VI) wiederfinden, bis auf die Nrn. 11, 12, 15, 20—22, die auch da, dem Titel der Werke nach zu urteilen, fehlen. Veranschaulichen wir uns den Befund in einer Übersicht, so ergibt sich folgender Bestand:

Derge			Schmidt		Beckh			Otani		
rGyud		Tanjur	rGyud		₀Dul-ba	rGyud		₀Dul-ba	rGyud	
1095 (1)		4377	1069 (1)		8	XXIV, 331–335	—	1038	716	—
1096 (2)			1070 (2)		9	„ 335–337	—	1039	717	—
1097 (3)			1071 (3)		10	„ 337–338	—	1040	718	—
—			—		11	—	—	1041	—	—
—			—		12	—	—	1042	—	—
1098 (4);	813 (1)		1072 (4);	807 (1)	13	XXIV, 338–340;	XVIII, 410–412	1043	719;	436
1099 (5);	814 (2)		1073 (5);	808 (2)	14	XXIV, 340;	XVIII, 412	1044	720;	437
—	—		—	—	15	—	—	1045	—	—
1101 (7);	817 (5)	4400A	1075 (7);	811 (5)	16	XXIV, 341–343;	XVIII, 415–417	1046	722;	44
1102 (8);	818 (6)		1076 (8);	812 (6)	17	XXIV, 343–344;	XVIII, 417–418	1047	723;	44
1107(14);	—	4405	1081(13);	—	18	XXIV, 347–350	—	1048	728	—
*1108(15);	824(12); 827(15)		*1082(14);	818(12); 821(15)	*19	XXIV, 350;	XVIII, 423–424	1049	729;	(450 447
—	—	4402	—	—	20	—	—	1050	—	—
—	—	*4403	—	—	21	—	—	1051	—	—
—	—	*4404	—	—	22	—	—	1052	—	—
1100 (6);	819 (7)		1074 (6);	813 (7)	23	XXIV, 340–341;	XVIII, 418–419	1053	721;	442
1104(10);	821 (9)		1078(10);	815 (9)	24	XXIV, 236;	XVIII, 419–420	1054	725;	444
1103 (9);	826(15)	3785	1077 (9);	820(14)	25	XXIV, 344–346;	XVIII, 421–423	1055	724;	449

Ein vorgesetztes Sternchen soll anzeigen, daß Abweichungen im Titel vorliegen.

Die Beziehungen, welche diese Übersicht ausweist, sind so verwickelt und stimmen dabei so überein, daß von einem Zufall gar keine Rede sein kann. Das seltsamste Ergebnis ist aber dies, daß der Berliner handschriftliche Kanjur, welcher nach der Anordnung seiner Abteilungen mit unserer ersten Gruppe, den nichtmandschurisch-chinesischen Drucken übereingeht[2], hier in der Einordnung einer Reihe kleinerer Werke, nämlich der Nrn. 8—25, mit dem K'ang-hsi-Kanjur von 1700[3], also einem Kanjur chinesisch-mandschurischer Ausgabe zusammengeht. In diesen beiden finden sich die fraglichen Werke in der Abteilung Vinaya (₀Dul-ba) wie Tantra (rGyud). Es ist hier nicht möglich, der Frage weiter nachzugehen, wie die teilweise Wiederholung der Werke mit gleichem Titel in derselben Art und Weise in der Abteilung rGyud (Tantra) wohl zu erklären sei, ich muß mich auf die Hauptsache beschränken, den Derge-Kanjur einzuordnen in die Reihe der anderen bekannten Kanjur.

Wenn man sich diese unsere dritte Übersicht anschaut, dann fällt einem auf, daß, aufs große Ganze gesehen, die fraglichen Texte sowohl im Kanjur von Derge und dem Schilling von Canstadt's auf der einen Seite, und dem K'ang-hsi (Otani-Katalog) am Ende des Kanjur überhaupt stehen. Soweit die Werke im Berliner handschriftlichen Kanjur in der Abteilung rGyud im XXIV. Bande stehen, trifft dies auch für diesen Kanjur zu. Der Kanjur von Narthang geht auch hier seine eigenen Wege. Man kann sich davon rasch überzeugen, wenn man Féers Katalog, Ann. Mus. Guimet II, S. 342ff. etwa mit Beckhs Katalog oder dem Otani-Kataloge vergleicht. Wenn nun die fraglichen Werke (Beckh Nrn. 8—25) im Berliner handschriftlichen Kanjur am Ende der ersten Abteilung stehen, so kann man sich die Dinge doch kaum anders erklären, als daß ein Kanjur von der Art des K'ang-hsi-Kanjur (Otani-Katalog) nach einem Kanjur vom Typus Derge-Schmidt umredigiert worden ist in bezug auf die Anordnung seiner einzelnen

1) Dadurch wird Pelliots Angabe, JA 1914, 115; 146, diese aus dem Pāli übersetzten Texte (Féer, Ann. Mus. Guimet II, 288) schienen sich nicht im roten Kanjur, im Kanjur chinesischer Herkunft zu finden, aufgehoben. Es liegt wohl ein einfaches Versehen vor, Pelliot hat vermutlich an der falschen Stelle nach diesen Texten gesucht. Als er seine Bemerkung schrieb, lag noch kein Katalog eines „roten" Kanjur vor.

2) Siehe Sp. 205/6. Vielleicht darf man sagen: den Kanjur tibetischer Ausgabe, nicht mandschurisch-chinesischer Ausgabe.

3) Der ist eben im Otani-Katalog verzeichnet.

Abteilungen. Da hierbei ganze Abteilungen umgestellt wurden, rutschten die fraglichen Texte (Beckh Nrn. 8—25) vom Ende einer Kanjur-Fassung an das Ende einer Abteilung einer Mischrezension, die also durch den Berliner handschriftlichen Kanjur dargestellt würde.

Daß es einer Ordnung durch spätere Hände zuzuschreiben ist, wenn im Kanjur von Hsi-an fu die Abteilung Vinaya ($_{o}$Dul-ba) ans Ende des Kanjur gerückt ist, darauf hat schon Laufer[1] hingewiesen. Die Redaktion des Berliner handschriftlichen Kanjur müßte dann einer dritten Hand zuzuschreiben sein, deren Tätigkeit später liegt als die Redaktion desjenigen Kanjur-Typus, der durch die mandschurisch-chinesischen Ausgaben vertreten wird. Sehr alt kann sie kaum sein, denn diese Texte (Beckh, Nrn. 8—25) scheinen teilweise Beziehungen zum Tanjur zu haben[2].

Damit glaube ich meinen Versuch, den Kanjur von Derge einzuordnen, an dieser Stelle abschließen zu dürfen. Nach diesem tastenden Orientierungsversuche zerfallen die Kanjur-Ausgaben, soweit sie mir erreichbar sind, in zwei große Gruppen. Der einen (Gruppe II) gehören die Kanjurausgaben chinesisch-mandschurischer Herkunft und der mongolische gedruckte Kanjur an. Zur anderen (Gruppe I) gehören als Untergruppen a) Kanjur von Derge und eng verwandt damit der Schilling von Canstadt's, b) Kanjur von Narthang. Gruppe III ist Mischrezension zwischen Gruppe I und Gruppe II, sie wird durch den Berliner handschriftlichen Kanjur vertreten. Das Verhältnis von IIa zu IIb muß noch näher bestimmt werden.

Daraus folgert, daß dem Kanjur von Derge auch als Redaktion ein großer geschichtlicher Wert innewohnt. Andererseits aber gewinnt für die Geschichte des Kanjur doch auch der Berliner handschriftliche Kanjur wieder etwas mehr an geschichtlicher Bedeutung, so sehr er leider durch zahllose Schreibfehler des Abschreibers an kritischem Werte im Einzelfalle hintansteht.

Ich möchte aber doch noch einmal darauf hinweisen, daß es sich bei meiner Einordnung des Kanjur von Derge um einen vorläufigen Versuch handelt, dem die notwendigen Vorbehalte aus der Begrenzung des verglichenen Stoffes anhaften müssen. In vielen Fällen fehlt zur Entscheidung überdem noch das zum Vergleiche notwendige Gut. Es scheinen Beziehungen zwischen dem Kanjur von Narthang und dem Berliner handschriftlichen Kanjur zu bestehen, die beide gegen den Kanjur von Derge und den Schilling von Canstadt's abheben. Darauf deutet es vielleicht hin, wenn für das Werk Nr. 55 bei Schmidt und im Derge-Kanjur-Katalog im Kanjur von Narthang und Berlin das Werk Nr. 41/67 eingetreten ist. Andere Dinge sind vorläufig mangels Vergleichsgutes nicht zu lösen, so wenn die Entsprechungen für die Derge-Nummern 17, 19—22, 25 im Berliner handschriftlichen Kanjur in der Abteilung rGyud (Tantra), nicht in der Abteilung Śes-p'yin (Prajñāpāramitā) wie in den drei anderen Kanjur stehen. Alle diese Werke stehen auch im K'ang-hsi-Kanjur von 1700 in der Abteilung rGyud (Tantra), nicht in der Abteilung Śes-p'yin (= Prajñāpāramitā)[1]. Es ist das, soviel heute zu sehen ist, nur ein Beweisstück mehr, daß der Berliner handschriftliche Kanjur stofflich die Gruppe II voraussetzt, die wieder in die alte Ordnung des Kanjur gebracht wird, wie sie Gruppe I hat. Ich muß es mir hier versagen, den mannigfachen Unterschieden in der Abfolge einzelner Werke innerhalb der Einzelabteilungen des Kanjur nachzugehen, ich kann hier nur auf die Tatsache hinweisen. Vgl. Derge Nrn. 9—12; 61—63; 88—89; sie einzeln zu behandeln, würde den Rahmen allzusehr sprengen, der mir durch den Zweck der Anzeige gezogen ist. Es genüge der Vermerk, daß z. B. in der ersten Reihe (9—12) die Abfolge der Texte im Otani-Kataloge mit der im Derge-Kanjur-Katalog, dem Katalog von Schmidt und Féer übereinstimmt. Im Berliner handschriftlichen Kanjur scheint ein Fehler vorzuliegen. Es muß mit dem Aufweisen der Tatsache sein Bewenden haben, daß solche Unterschiede bestehen.

Anders als beim Kanjur liegen für die Forschung die Dinge beim Tanjur. Da ermöglichen die veröffentlichten Kataloge nicht, klarer über die gegenseitige Stellung der einzelnen Ausgaben zueinander zu sehen, das Vergleichsgut ist nicht ausreichend, und es müssen erst weitere Kataloge abgewartet werden. Immerhin kann man nach der Veröffentlichung des Kataloges des Derge-Tanjur das eine sehen, daß auch innerhalb der Tanjurüberlieferung bedeutende Unterschiede redaktioneller Art obwalten, selbst der Bestand an aufgenommenen Werken ist, nach Cordiers und dem anzuzeigenden Kataloge zu urteilen, nicht derselbe. Daß beträchtliche Unterschiede redaktioneller Art bestehen, davon kann man sich sehr rasch und gründlich überzeugen, wenn man nur die Abteilung rGyud des Tanjur bei Cordier und im Derge-Tanjur-Katalog aufschlägt. Stehen doch

1) Izv. Ak. Nauk, 1909, 571.
2) Nrn. 20—22 in der Reihe Beckh.

1) Im Otani-Katalog entsprechen der Reihe nach die Nrn. 121, 173, 124, 160, 159, 172.

die Werke Derge Nrn. 1180—1345 im „roten" Pekinger Tanjur, wie es Cordiers Katalog verzeichnet, da nicht in den Bänden I—IX der Abteilung rGyud (absolute Bandzahlen: 104—112), sondern in den Bänden XV—XXII (absolute Bandzahlen: 123—131). Innerhalb dieses Stückes findet sich noch eine kleinere andere redaktionelle Umstellung von Texten, die Derge-Nrn. 1270—1295 sind im Tanjur des Cordierschen Kataloges an das Ende des voraufgehenden Bandes XXI (absolute Zahl: 130) gerückt. Einzelne Werke des einen Tanjur finden sich — ich unterstelle, daß den Bearbeitern keine Versehen unterlaufen sind — im anderen nicht. So fehlen beispielsweise die Derge-Nrn. 1210, 1215, 1222, 1310 bei Cordier, die Cordierschen Texte rGyud Bd. XXII, 27, 34 fehlen im Derge-Tanjur. Ähnliche Verhältnisse ergeben sich beim Vergleiche anderer Stellen.

Da ich beim Tanjur zu keiner Zusammenschau der Unterschiede kommen kann, muß es mit diesen kurzen Bemerkungen sein Bewenden haben. Man wolle daraus aber nicht schließen, daß die Veröffentlichung dieses Kataloges des Derge-Tanjur weniger wertvoll oder unwillkommener wäre als die des Derge-Kanjur. Es ist eher das Gegenteil der Fall, denn dieser Tanjur-Katalog wird immerhin die geschichtlich erste Handhabe bleiben, welche die Forschung erhält, die riesige Masse von Tanjur-Texten aus dem Chaos in die Ordnung des geschichtlich Gewordenen zu überführen. So können wir den Herausgebern für ihre mühevolle Arbeit kaum dankbar genug sein.

Den Beschluß des anzuzeigenden Werkes bilden die Indices, welche in einem Beibande vereint sind. Dieser Index zum Kanjur-Kataloge enthält: 1. ein alphabetisches Verzeichnis der tibetischen Werktitel; 2. der sanskritischen Werktitel; 3. der in tibetischen Buchstaben überlieferten chinesischen Werktitel, 4. des in tibetischen Buchstaben überlieferten Titels in Bru-ža-Sprache; 5. nach japanischer Aussprache alphabetisch geordnet die im Kataloge angeführten Titel chinesisch-buddhistischer Werke; 6. alphabetisches Verzeichnis der indischen und tibetischen Verfasser von Werken; 7. Konkordanz zwischen Kanjur/Tanjur und Taishō-Tripiṭaka; 8. Konkordanz zwischen Taishō-Tripiṭaka und Kanjur/Tanjur.

Es wird das leidige Geschick aller derartigen Katalogarbeiten bleiben, daß der Benutzer hier und da gerne einen Wunsch mehr erfüllt sähe, als die vorgelegte Arbeit es tut. So glaube ich, daß der fünfte Index brauchbarer wäre, wenn die chinesischen Zeichen nach Radikal und Strichzahl geordnet worden wären, es gibt nun einmal Buddhologen, die zwar Chinesisch, aber nicht Japanisch können, die japanischen Belange wären dadurch nicht beeinträchtigt worden. Was den sechsten Index angeht, so ist es schade, daß die Verfasser nicht auch die Namen der Übersetzer und Textprüfer aufgenommen haben. Das wäre für die geschichtliche Forschung eine kaum abzuschätzende Hilfe, denn wie die Dinge nun einmal liegen, bieten diese Namen die einzige Handhabe, etwas über die Zeit der Texte, den terminus post quem non für ein Werk auszumachen. Man kann mit Hilfe dieser Namen auch rasch zusammentragen, was in einer Zeit von bestimmten Männern der Überlieferung nach übersetzt worden ist und erhält damit Einblicke, welcher Art Werke zu einer bestimmten Zeit, vielleicht auch von bestimmten buddhistischen Kreisen, für wertvoll erachtet wurden, welche Literatur des Buddhismus in einer bestimmten Zeit gepflegt wurde. Aus den gleichen Gesichtspunkten wäre es auch sehr erwünscht, die in den Kolophonen vorkommenden Ortsnamen, die Namen der Könige unter denen ein Werk übersetzt wurde, gesammelt zu haben. Leider sind diese Angaben auch im Katalog des Kanjur und Tanjur bei den Verfassern und den Übersetzern grundsätzlich nicht mit aus dem Kolophon ausgehoben worden. Hier in diesem Punkte haben Cordier und Beckh den glücklicheren Weg eingeschlagen. Diese Art wird für die geschichtliche Forschung die fruchtbarere bleiben. Daß hier eine größere Ausführlichkeit am Platze ist, erhellt, wenn man z. B. im Katalog des Derge-Kanjur Nr. 12 aufschlägt. Die sechs Schichten von Textprüfern werden einem erst verständlich, wenn man das Kolophon zuzieht, wie es bei Beckh, S. 8 abgedruckt ist. Ich möchte, wie es vor mir schon andere getan haben, auch die herzliche Bitte aussprechen, daß die Verfasser von Katalogen zu Kanjur und Tanjur die Kolophone möglichst umfassend wiedergeben. Am besten wäre es, sie im Wortlaute abzudrucken. Bei den großen Schwierigkeiten, die sich uns oft entgegenstellen, die Kolophone richtig zu verstehen — bei unserer mangelhaften Kenntnis tibetischer Realien besteht leider auch für den sorgfältigsten Arbeiter oft die Gefahr, sich zu irren — scheint mir dies Verfahren trotz seiner Umständlichkeit und Schwerfälligkeit doch notwendig zu sein, zumal gerade an dem angeführten Beispiele zu sehen ist, daß die Kolophone scheinbar nicht in allen Einzelheiten übereinstimmen. Es fehlt bei Beckh der mit R^5 bezeichnete „Brom, dafür steht bei Beckh daß das Werk „später im Kloster Sar[1]-sgre

1) Zu dieser Lesung vgl. Laufer, JRAS, 1914 1138. Er gibt an, der Name sei Ra oder Rwa-sgre zu lesen.

zweimal geordnet" worden ist. Der Beispiele dafür, daß die Angaben der Kolophone auseinandergehen, wenn man nach dem Kataloge von Beckh und dem von Ui/Kanakura/Suzuki/Tada urteilt, ließen sich mehr anführen. Für die Forschung kann die Möglichkeit zur wissenschaftlichen Kritik dieser Angaben nur dadurch geschaffen werden, daß die Kolophone im Wortlaute mit abgedruckt werden. Da sobald niemand wieder Kanjur und Tanjur von Derge katalogisieren wird, so finden sich auf eine Bitte hin die Herausgeber vielleicht bereit, uns diese Angaben noch in einem Nachtragsbande zugänglich zu machen.

Würde man die Kolophone ausführlicher haben, so ließen sich auch Fälle leichter bereinigen, wo eine unterschiedliche Auffassung einer Angabe des Kolophons vorliegt. Ich denke dabei z. B. an Fälle wie den folgenden: Unter der Derge-Nr. 368 wird als ein Textprüfer :Marpa C'os-kyi grags-pa angegeben, unter Nr. 453 steht er als Übersetzer. Die entsprechenden Stellen bei Beckh finden sich S. 75b Nr. 4 und S. 87a, Schluß von Nr. 2. Die Angaben aus dem Kolophon weichen insofern ab, als Derge immer Mar-pa C'os-kyi grags pa bietet, Beckh aber: Mar-pa C'os kyi dbaṅ-p'yug zum ersten, Marpa-lho-brag (?) C'os-kyi blo-gros zum zweiten. Laufer hat sich nun im JRAS 1914, 1135 dahin ausgesprochen, daß Mar-pa Eigenname, c'os-kyi dbaṅ-p'yug Titel, lHo-brag Ortsname sei. Leider werden diese Angaben für jemanden, der keinen Kanjur so ohne weiteres einsehen kann, durch die Angaben im Katalog des Derge-Kanjur zum Teile sehr unsicher, denn unter der Derge-Nr. 470 wird als Übersetzer C'os-kyi dbaṅ-p'yug grags-pa angeführt (Mar-pa fehlt also überhaupt), während an der entsprechenden Stelle bei Beckh (S. 90a Nr. 10) als ein Übersetzer: „C'os-kyi dbaṅ-p'yug von Mar" angegeben wird, wozu man wieder Laufer, JRAS 1914, 1135 vergleiche. In solchen Fällen schiene mir doch eine kurze Begründung oder ein kurzer Hinweis förderlich zu sein. Das gilt wohl auch dann, wenn z. B. unter Derge-Nr. 107: $_{o}$Gos C'os-grub als Übersetzer, Nrn. 692, 694 nur C'os $_{o}$grub angegeben wird, denn wie aus Pelliot, JA 1914 II 129, 145 zu ersehen ist, handelt es sich um denselben Mann. Es kann also auch im ersten Falle sonstiger Gepflogenheit entsprechend der Provinzname $_{o}$Gos wegbleiben. Leider ersieht man bei Werken wie den beiden letzten aus den Angaben des Katalogs zum Derge-Kanjur auch nicht, ob diese aus dem Chinesischen übersetzt sind, wie es der Berliner handschriftliche Kanjur angibt. Fehlt diese Nachricht im Kolophon des Derge-Kanjur?

Auch nach einer anderen Seite hin hätte man vielleicht gerne noch eine Nachricht gesehen. Man wüßte manchmal doch gerne, ob die Angaben des dKar-c'ag mit dem Befunde der Textsammlung selbst übereinstimmen. Ich habe dabei Fälle folgender Art im Auge. Tanjur, rGyud XXI (= Bd. 130) ergänzt Cordier Werk Nr. 28 nach dem dKar-c'ag, das kommt auch sonst vor. Fehlt dies Werk wie im Derge-Tanjur auch im dKar c'ag dazu, oder steht es auch hier im dKar-c'ag und fehlt nur im Tanjur selbst?

Aber ich kann hier Einzelheiten nicht weiter nachgehen. Alles in allem genommen stellt dieser Katalog des Kanjur und Tanjur von Derge eine bedeutende Arbeit dar, die unsere Kenntnis wesentlich erweitert und vertieft. Wir können den Verfassern nur herzlichen Dank dafür wissen.

Besprechungen.

Allgemeines.

Bossert, Prof. Dr. H. Th.: **Geschichte des Kunstgewerbes aller Zeiten und Völker.** In Verbindung mit zahlreichen Fachgelehrten hrsg. Bd. VI. Berlin: Ernst Wasmuth [1935]. (VIII, 422 S. m. Abb., 28 Taf.) 4°. Hlw. RM 37.50. Bespr. von Robert Schmidt, Berlin.

Dieser letzte Band des umfänglichen Werkes schließt sich seinen Vorgängern würdig an. Die Ausstattung ist gleich gut, die Illustrierung gleich umfangreich.

Eduard Wilhelm Braun-Troppau hat sein großes Wissen der Darstellung des Kunstgewerbes der Renaissance zur Verfügung gestellt und dabei ein ausgezeichnetes Mosaik vor uns ausgebreitet, dessen einzelne Steine sich zu einem vorzüglichen Gesamtbild zusammenschließen. Für die Leser dieser Zeitschrift sind natürlich Fundgruben spezieller „orientalistischer" Erkenntnisse in diesen späteren Perioden europäischen Kunstgewerbes nur spärlich; immerhin finden die mehrfachen Zusammenhänge mit dem Orient (Arabeske, venezianische Tauschierarbeiten, maurische Einflüsse auf Spanien usw.) ihre gebührende Würdigung.

Ein völliger, und vielleicht der einzige absolute Versager in dem ganzen Werk ist die Wahl des Verfassers des Abschnittes „Barock und Rokoko". Es ist jammerschade, daß mitten zwischen Arbeiten, denen man ansieht, daß ihre Autoren mit sich gerungen haben, um ihr Thema in den wirklich oft allzu knapp bemessenen Raum hineinzuzwingen und doch Wesentliches und scharf Geprägtes zu sagen, hier eine plan- und hilflose Schreiberei steht, die an den entscheidenden Punkten mit fataler Sicherheit vorbeigeht und die führende Linie, die der Leser

erwarten muß, durch Phrasen und Anekdoten ersetzt. Man hat den Eindruck, daß hier zuerst wahllos die Bildvorlagen zusammengesucht sind und daß um diese Bilder herum dann in aller Eile ein feuilletonistischer Text fabriziert worden ist. Der Verf. scheint sich intensiver nur mit dem Friderizianischen Rokoko befaßt zu haben; aber das durfte kein Grund sein, der höfischen Kunst von Berlin und Potsdam fast ein Drittel seines Textes und genau ein Drittel der Abbildungen zu widmen. Denn Potsdam-Berlin ist doch eben nur eine Episode in dem gewaltigen europäischen Phänomen „Barock und Rokoko"; die entscheidenden Akzente liegen denn doch ganz wo anders. Und wo es bei dem beschränkten Raum auf die sorgfältigste Auswahl der Bilder angekommen wäre, scheut der Verfasser sich z. B. nicht, vier aus getriebenem Blech gearbeitete Bologneser Prozessionslampen abzubilden. Das ein bezeichnendes Detail! Die Disposition des Ganzen ist ebenso konfus wie die Behandlung des Einzelnen. Der Abschnitt beginnt mit den tiefsinnigen Sätzen: „Was als Barock und Rokoko bezeichnet wird, sind fast immer vorhandene Strömungen. Ihr Überwiegen bestimmt den Charakter einer Epoche. Soweit wir die Geschichte übersehen, haben sie keiner Zeit so umfassend den Stempel aufgedrückt wie dem 17. und 18. Jahrhundert." Auf jeder Seite könnte man Schiefheiten, grobe Flüchtigkeiten und Unrichtigkeiten nachweisen, aber es lohnt wirklich nicht, sich weiter damit zu befassen. Ich halte es nur für meine Pflicht, auf eine derartige absolute Unzulänglichkeit scharf hinzuweisen.

In wohltuendem Gegensatz dazu steht das nächste Kapitel, das Walter Holzhausen dem Klassizismus des 18. und 19. Jahrhunderts gewidmet hat. Er geht den Problemen verantwortungsbewußt zu Leibe und bringt sie in ein klares System. Nur zitiert er m. E. zu viel Einzelheiten, die — weil nicht abgebildet — für den Leser dieses Werkes, das seiner Anlage nach doch nur rein orientierend sein will und kann, lediglich Ballast bedeuten.

Der Höhepunkt und vielleicht der beste Abschnitt aller sechs Bände ist das Kapitel über die Entwicklung des Kunstgewerbes seit der Mitte des 19. Jahrhunderts von Theodor Riewerts. Es liest sich wie ein spannender Roman, und dabei ist jeder Satz von zwingender Logik und jedes Wort von plastischer Formkraft. Ich habe noch nie so absolut treffende Ausführungen über dies Thema gelesen, das gerade deswegen von allergrößter Schwierigkeit ist, weil hier wahrhaft labyrinthisch verwickelte Fäden ausgesponnen werden müssen und weil die ganze Periode uns noch allzu nahe steht. Ich wünschte, der Verfasser fände Zeit, dieses Thema auf breiterer Grundlage zu behandeln.

Den Abschluß macht eine sehr klug geschriebene Skizze des Herausgebers Helmuth Th. Bossert über die Volkskunst in Europa, die das Phänomen „Volkskunst" von den verschiedensten Gesichtspunkten aus beleuchtet und zu dem — leider richtigen — Schluß kommt, daß „die Volkskunst, insoweit sie überhaupt noch besteht, durch die fortschreitende Industrialisierung und Verkehrserschließung Europas auch in den entlegensten Winkeln zum Tode verurteilt ist. Wiederbelebungsversuche, die man da und dort versucht, sind als romantische Spielereien zu werten, die das Wesen der Volkskunst, vor allem ihre Voraussetzungen, verkennen".

Damit ist nun das vor 7 Jahren begonnene Werk abgeschlossen. Ein in Aussicht genommener Ergänzungsband über die Entwicklung der letzten 80 Jahre mußte wegfallen; er ist durch den oben charakterisierten prächtigen Abschnitt aus der Feder Th. Riewerts ersetzt worden. Oft sah es aus, als sollte das Werk ein Torso bleiben. Glücklicherweise konnten alle drohenden Klippen umschifft werden. Dem Herausgeber und dem Verlag müssen wir dankbar sein, daß sie den Mut nicht verloren haben. Trotz einzelner, unvermeidbarer Unzulänglichkeiten ist es ein Werk geworden, auf das Deutschland und die deutsche Wissenschaft stolz sein können.

Kröhling, Walter: **Die Priamel (Beispielreihung) als Stilmittel in der griechisch-römischen Dichtung** nebst einem Nachwort: Die altorientalische Priamel von Franz Dornseiff. Greifswald: Dallmeyer 1935. (94 S.) gr. 8° = Greifswalder Beiträge zur Literatur- und Stilforschung, Heft 10. RM 1.80. Angez. von W. von Soden, Göttingen.

Die Priamel, als Stilmittel vor allem in der lehrhaften Volksdichtung beheimatet, sucht sowohl allgemeine Erkenntnisse durch Aufführung einer Reihe von Beispielen zu erläutern, als auch Feststellungen aller Art durch Darbietung von Vergleichsbildern lebendig zu machen. Für beide Arten von Priameln führt K. in seiner von Dornseiff angeregten Dissertation zunächst einige Beispiele aus den neueren europäischen Literaturen vor, um dann, nach bestimmten inhaltlichen Gesichtspunkten geordnet, eine große Anzahl von Belegen aus der griechischen und römischen Literatur zusammenzustellen. Ein Anhang von Dornseiff, für den der bescheidenere Titel „Die Priamel im Alten Testament" angebracht gewesen wäre, behandelt dazu noch einige Priameln aus den biblischen Büchern Hiob, Amos und Hoheslied. Die als Stoffsammlung sehr nützliche Arbeit K.s leidet darunter, daß sie in der äußeren Analyse der besprochenen Priameln stecken bleibt und nirgends versucht, das gesammelte Ma-

terial für die Literatur- und Geistesgeschichte der Antike fruchtbar zu machen.

Ricciotti, Giuseppe: **Roma Cattolica e Oriente Christiano.** Firenze: Libreria editrice Fiorentina [1935]. (138 S.) 8°. Lire 6 —. Bespr. von A. Rücker, Münster i. W.

Um dem von kirchlicher Seite wiederholt ausgesprochenen Wunsche, den abendländischen Christen eine bessere Kenntnis der orientalischen Kirchen zu vermitteln, entgegenzukommen, hat der Verf. für seine Landsleute zunächst in einer Artikelserie des Avvenire d'Italia eine zusammenfassende Übersicht über dieses Thema veröffentlicht, die nun in der vorliegenden Schrift unverändert wiedergegeben wird; sie soll auch nur ein bescheidener Beitrag sein, der das Interesse an diesem Stoffe bei weiteren Kreisen wecken will. Nach einem einleitenden Kapitel über die Stellung Roms zu den Ostkirchen werden deren einzelne Gruppen nach ihrer geschichtlichen Entstehung, ihrer liturgischen Eigenart und ihrem gegenwärtigen Bestand kurz charakterisiert; bei der abessinischen Kirche ist auch ein knapper Abriß der Literatur beigefügt. Die religiöse Lage der orientalischen Kirchen ist vom Standpunkt des Abendländers aus gesehen; eine tiefer gehende Betrachtung würde bei einzelnen Punkten das Urteil wohl noch besser abgewogen haben.

Für eine allererste Einführung in das Gebiet wird die Schrift bei weiteren Kreisen den beabsichtigten Nutzen haben, der aber noch größer sein würde, wenn diesen gesammelten Aufsätzen ein Hinweis auf die wichtigste Literatur beigefügt worden wäre.

Ägyptologie.

Davies, Norman de Garis: **Paintings from the Tomb of Rekh-Mi-Rê' at Thebes.** With Plates in Colour from Copies by Nina de Garis Davies and Ch. K. Wilkinson. New York: The Metropolitan Museum of Art 1935. (IX S., 26 Taf.) 35 : 49 cm = Publications of the Metropolitan Museum of Art, Egyptian Expedition, Vol. X, ed. by L. Bull. $ 20 —. Bespr. von Hermann Kees, Göttingen.

Der 10. Band der Veröffentlichungen von Arbeitsergebnissen der Egyptian Expedition des Metropolitan Museum of Art reiht an die Prachtbände der thebanischen Gräberserie ein neues Meisterstück. Dem Grab des letzten der Veziere Thutmosis' III. Rechmirê (Nr. 100) hat das Künstlerehepaar Davies einen erheblichen Teil seiner Arbeit in den letzten Jahren gewidmet. Es ist durchaus zu begrüßen, daß in diesem Band der Gesamtveröffentlichung des Grabes mit allen den langen z. T. sehr zerstörten Texten, Ritualen usw. eine Auswahl von 20 Tafeln vorausgeschickt wird, um geschichtlich besonders bedeutsame Einzeldarstellungen in getreuester Farbwiedergabe der Wissenschaft gesondert zugänglich zu machen. Dazu gehören aus den Reihen der Tributträger: Puntleute und Nubier, auf der andern Seite Kreter und Syrer samt Einzelheiten ihrer Gaben. Gerade für die Vorstellungen der Ägypter von den Kretern (Keftiu) und ihren Metallarbeiten sind die Bilder im Rechmirêgrab wegen ihres Erhaltungszustandes als Ergänzung zu den zwar älteren, aber ungleich schlechter erhaltenen Szenen in den Gräbern des Senmut (unter Hatschepsut) und des Useramun, Rechmirê's Amtsvorgänger, besonders wertvoll. Daß wir hier jetzt mit weit zuverlässigerem Material arbeiten können, verdanken wir in erster Linie Mrs. Nina Davies, die die Vorlagen für 17 der 20 Farbentafeln geliefert hat. Neben den Fremdvölkerdarstellungen sind darunter Ausschnitte aus kompositionell bemerkenswerten Szenen anderer Art z. B. die syrischen Kriegsgefangenen beim Bau von Speichern für den Amonstempel (Taf. 16 Wasserschöpfer am Teich; Taf. 17 Maurer) sowie die hübsche Szene mit dem Statuenschrein im Boot auf dem Gartenteich aus der Begräbnisfeier (Taf. 20). Übersichtliche Gesamtzeichnungen der hauptsächlich dekorierten Wände sind beigegeben (Taf. 22—26). Sie bilden auch so schon einen brauchbaren Ersatz für die entsprechenden Blätter in der alten Ausgabe von Virey in den Mémoires de la Mission française au Caire Bd. V, auf die wir bisher angewiesen waren, soweit nicht Einzelaufnahmen in Wreszinski's Atlas aushalfen. Ein Tafelwerk nach Art des vorliegenden läßt sich nicht besprechen; man muß es ansehen, um es ganz würdigen zu können! Aber gerade deshalb darf die dankbare Anerkennung für die mühevolle Arbeit des Ehepaares Davies, die hier Jahr für Jahr geleistet wird, nicht zu kurz kommen; setzt sie doch neben technischen Fähigkeiten verständnisvolles Erfassen des Stoffes und Einfühlung in die Absichten des alten Künstlers in höchstem Maß voraus.

Keilschriftforschung.

Genouillac, H. de, u. a.: **Fouilles de Telloh.** Tome I: Époques Présargoniques. Paris: Paul Geuthner 1934. (VIII, 106 S., 71 u. 10 Lichtdr.-Taf., 2 farb. Taf., 13 Taf. m. Zeichn.) 4° = Mission archéologique du Musée du Louvre et du Ministère de l'Instruction publique. Bespr. von A. Falkenstein, München.

Im Jahre 1928 hat H. de Genouillac die schon 1877 von E. de Sarzec begonnenen Ausgrabungen in Lagasch-Telloh wieder aufgenommen. In dem ersten ausführlichen Bericht über die Ergebnisse seiner dreijährigen Untersuchungen veröffentlicht er die Funde, soweit sie in die Zeit vor der Dynastie von Akkad (etwa 2600 v. Chr.) gehören. Die Funde stammen in der Hauptsache von zwei Stellen: vom sogenannten „Osthügel", wo die archaischen Schichten dicht unter der Hügeloberfläche liegen, und aus einem im Kern der Stadt angelegten Tiefschnitt. Die obere Begrenzung dieses Schnittes bildete die Terrasse Entemenas (etwa

2700 v. Chr.); in einer Tiefe von 14 m darunter wurde gerade noch die Schicht der schwarz- und schwarzbraun bemalten Tonware, der 'Obēd-ware, angeschnitten. Die älteren Stufen der 'Obēdkeramik liegen an dieser Stelle im Grundwasser.

Das gesamte Material ordnet de G. in folgende Abschnitte: 1. Zeit der bemalten Keramik (d. i. der 'Obēdware), 2. Warka-Epoche in Telloh, und zwar genauer die Archaischen Schichten V und IV von Warka, und 3. die Zeit der I. Dynastie von Ur und der Herrscher von Lagasch. Die Fundstücke aus dem ersten und dritten Abschnitt sind so charakteristisch, daß ihre (grobe) Zuordnung kaum einem Zweifel unterliegen kann. Bedenken gegen de G.'s Ordnung erheben sich aber bei dem schwierigen mittleren Abschnitt, obwohl nach seiner — allerdings ohne Beweis gegebenen — Ansicht die Übereinstimmung mit den schichtbestimmten Funden aus Warka V und IV so sicher ist, daß er seine Funde unter die Stichworte „Warka V" und „IV" stellt (S. 21, Anmerk. 4). Schon die stratographischen Angaben (S. 23f.), nach denen er „Warka IV" im Tiefschnitt von 3,75—9 m, „Warka V" von 6—13 m beobachtet hat, zeigt, daß er den beiden Termini einen anderen Sinn unterlegt, als ihnen in Warka selbst zukommt. Dort sind es eng begrenzte Bauschichten, das jüngere IV über dem älteren V liegend — mit den innerhalb jeder Schicht in ungestörter Lage beobachteten Kleinfunden. „Warka V" und „IV" — auf Grund typologischer Beurteilung geschieden — laufen in Telloh während eines beträchtlichen Zeitraums nebeneinander. Die Verschiedenheit wird weiter deutlich, wenn wir daran denken, daß der in Telloh vorliegende Höhenunterschied zwischen Anfang und Ende der beiden Perioden nahezu 10 m beträgt. Das bedeutet auch bei einer rasch hochwachsenden orientalischen Wohnstadt eine erhebliche Zeitspanne. In Warka wird man für die beiden Schichten, auch wenn man die Unterperioden mit einbezieht, keine sonderlich lange Zeit ansetzen dürfen. Typisches Material für die Archaische Schicht IV in Warka liefern im Grunde nur zwei Gattungen: 1. Die beschrifteten Tontafeln, die in den vorhergehenden Schichten fehlen, deren Schrift in den darauffolgenden Schichten unschwer als jünger zu erkennen ist, 2. die Rollsiegel, die vor Schicht IV so gut wie fehlen und von den jüngeren Exemplaren den Motiven nach abzugrenzen sind. Beide Gattungen sind unter den Funden de G.'s nicht vertreten. Die Keramik, auf die er seine Gleichsetzung mit dem Warkamaterial in erster Linie aufbaut, kann nicht zu so genauen Bestimmungen führen, da sich die einzelnen Typen fast durchweg über mehrere Warkaschichten erstrecken. Der schwerste Einwand gegen seine Ordnung der Funde ergibt sich aber daraus, daß er zahlreiche Fundstücke aus seiner Grabung mit der Schicht V in Warka verbindet, obwohl Warka selbst kein Vergleichsmaterial bietet, da in dieser Schicht fast keine Kleinfunde gemacht worden sind.[1] Der Hauptbau aus Schicht V, der „Kalksteintempel", ist bis auf den Sockel abgetragen, darüber sitzen ohne trennende Schuttschicht die Anlagen der Schicht IV.

Wir bedauern daher, daß de G. nur ganz summarische Angaben über seine Fundbeobachtungen bringt. Andernfalls wären wir imstande, uns ein Bild von dem Gesamtinventar der einzelnen Niveaus zu machen und hätten damit wohl die Handhabe zu einer halbwegs sicheren Einordnung. Positiv zur Ordnung des Materials nur folgendes: Nach de G.'s Gruppierung der Funde müßte man für das im Tiefschnitt von ihm erfaßte Gebiet zwei wesentliche Besiedlungslücken annehmen: 1. zwischen dem Aufhören der bemalten 'Obēdkeramik (in Warka etwa Schicht X) und der Schicht V und 2. zwischen Schicht IV und Schicht I, das heißt während der sogenannten „Ǧemdet Naṣr-Zeit". Material aus dem ersten Abschnitt ist aber wahrscheinlich — die Gefäße Taf. 17, 2, 3; 21, 1a, 2; 22, 2; 24, 3 stellen sich deutlich neben Stücke aus den Schichten VII—VI in Warka —, aus dem zweiten sicher vorhanden. Das zeigen die Rollsiegeltypen. Fische in mehreren Reihen übereinander und daraus abgekürzte Muster (Taf. 40, 1), Reihen hintereinander schreitender Haustiere (Taf. 69, 3; 70 bis, 2a), das Motiv der „Töpferinnen" (Taf. 40, 2a—c u. ö.), übereinander sitzende Tiere von der Art, wie sie auf Stempelsiegeln häufig sind (Taf. 39, 1—2). In dieselbe Zeit weisen die zahlreichen Stempelsiegel (Taf. 38), unter denen die Form der theriomorphen Siegel am bezeichnendsten ist. Außerdem noch die kleinen Amulettierfiguren aus Stein (Taf. 36). Man wird demnach annehmen dürfen, daß im Tiefschnitt in Telloh alle Abschnitte vom Ende der 'Obēdzeit an bis zum Schluß der Archaischen Schicht I, wenn auch nicht gleichmäßig, vertreten sind.

Die Funde aus Telloh erweitern in erfreulichem Maße unsere Bestände an archaischem Material. Als wichtig hebe ich hervor: 'Obēdware mit einer Anzahl vollständig erhaltener Gefäße, Bruchstücke von weiblichen Tonfiguren

1) Vgl. A. von Haller, 4. Vorläufiger Bericht über die Ausgrabungen in Uruk Taf. 19D für die Keramik, für die Rollsiegel J. Jordan, 2. Vorläufiger Bericht S. 51 und Abb. 44 und E. Schott, 5. Vorläufiger Bericht Taf. 25c und 28a.

derselben Zeit, Tonfiguren späterer Abschnitte, meist in ziemlich roher Arbeit, die zahlreichen Roll- und Stempelsiegel, Gefäße aus der I. Archaischen Schicht mit eingeritzten figürlichen Darstellungen, die sich neben ähnliche Stücke aus den frühen Grabungen in Telloh und solchen aus Fara stellen. Negativ wichtig das spärliche Vorkommen der polychromen „Ğemdet Naṣr-Ware" (Taf. 34a und d), da der Befund sich mit den Feststellungen in Warka deckt. Möglicherweise werden sich, falls weitere Grabungen im südlichen Babylonien übereinstimmende Ergebnisse liefern, Unterschiede zwischen Nord- und Mittelbabylonien, wo sie sehr häufig vorkommt, und dem südlichen Teil des Landes aufzeigen lassen.

Im Anschluß an die Behandlung seiner Funde nimmt de G. wiederholt Stellung zu wichtigen allgemeinen Fragen der babylonischen Vor- und Frühgeschichte. Im Gegensatz zu H. Frankfort, der in den Sumerern die Träger der Kultur von der Zeit der frühesten Besiedlung an sehen möchte[1], betont er mit vollem Recht, daß das vorliegende Material zu einer ethnischen Zuordnung keine Handhabe bietet (S. 18). In der Herleitung der rotengobierten Ware der auf die 'Obēdzeit folgenden „Uruk-Periode" schließt er sich dagegen H. Frankfort an (S. 11), der sie auf Grund der keramischen Technik (trotz abweichender Formen) mit anatolischer Keramik vergleicht und sie einer von Anatolien gekommenen Einwandererschicht zuspricht. Ein Kenner der Prähistorie wie K. Bittel hat sich jedoch vor allem aus Gründen der Chronologie und der Methode gegen die Verknüpfung der babylonischen und der anatolischen Keramik gewandt[2]. — Im Zusammenhang mit der 'Obēdware greift de G. die Frage nach den Beziehungen dieser Ware zur Keramik von Susa erneut auf. Er vertritt ein spätes Datum für die Susa I-Ware, die man im allgemeinen als Vorstufe der 'Obēd-Ware ansieht, und rückt sie unmittelbar vor die Susa II-Ware. Deren Datum liegt ziemlich genau fest: sie ist gleichzeitig mit der Ğemdet Naṣr-Periode in Babylonien. Ich referiere darüber ohne Stellungnahme, da die Frage nur durch Untersuchungen in Elam und Iran zu lösen ist. — Aus typologischen Beobachtungen heraus erwägt de G. die Möglichkeit, daß der 'Obēdware in Babylonien eine ganz primitive unbemalte Keramik vorausgegangen sei (S. 6). In den Tiefgrabungen in Ur und Warka, die bis zum ursprünglichen Meeresboden hinabgeführt worden sind, ist jedoch die 'Obēdware als die früheste Keramik bestimmt worden. — Bei Behandlung der Bestattungssitten in den archaischen Perioden nimmt de G. an, daß nur zur 'Obēdzeit gesonderte Friedhöfe bestanden hätten[1], daß in allen späteren Zeiten die Leichen unter dem Fußboden der Wohnhäuser beigesetzt worden wären. Dem widersprechen die Friedhöfe in Ur und Kisch, die bis in die Zeit der Dynastie von Akkad (etwa 2600 v. Chr.) herabreichen. In den Wohnhäusern aus der I. Archaischen Schicht in Warka ist keine einzige Bestattung vorgefunden worden. Die Beisetzung der Toten unter dem Fußboden der bewohnten Häuser ist vielmehr erst in der Mitte des 3. Jahrtausends aufgekommen.

1) Archaeology and the Sumerian Problem = Studies in Ancient Oriental Civilisation Nr. 4.
2) Prähistorische Forschungen in Kleinasien = Istanbuler Forschungen Bd. 6, 17f.

Jacobsen, Thorkild, u. **Lloyd**, Seton: **Sennacherib's Aqueduct at Jerwan.** With a Preface by Henry Frankfort. Chicago: The University of Chicago Press [1935]. (XII, 52 S., XXXVI Taf.) 4° = The University of Chicago, Oriental Institute Publications, Vol. XXIV. $ 5.00. Bespr. von A. Ungnad, Falkensee bei Berlin.

Wiederholt berichtet der Assyrerkönig Sanherib von der großartigen Wasserversorgung, die er durch Zusammenfassung verschiedener Quellen und Wasserläufe seiner Hauptstadt Niniveh angedeihen ließ, ohne daß es jedoch bisher im einzelnen klar wurde, wie dieses Versorgungssystem beschaffen war. Die Lösung dieser Fragen in den wichtigsten Punkten wurde durch eine Expedition ermöglicht, die die Verfasser des vorliegenden Werkes im Frühjahr 1933 jenem Bauwerk bei Jerwan (etwa 40 km nö. von Niniveh) widmeten, das man bisher für einen Damm oder eine künstliche Talsperre gehalten hatte.

Schon bei einem gelegentlichen Besuche in Jerwan im April 1932 (Kapitel 1) hatte es sich gezeigt, daß zum Bau der Dorfhäuser Steinblöcke verwendet waren, die den Bau einer „Brücke" (titurru) durch Sanherib erwähnten. Die im folgenden Jahre ausgeführte eingehendere Untersuchung des Bauwerkes, dessen Architektur Lloyd im 2. Kapitel des Buches untersucht, erbrachte den Beweis, daß es sich hier um einen Aquädukt handelt, der zu der Wasserversorgung von Niniveh in engster Beziehung steht. Bestätigt wird dies auch durch zwei der gefundenen Bauinschriften (B und C). Die umfangreichere von diesen bringt die „Brücke" ausdrücklich in Zusammenhang mit den Leitungsanlagen des Ḫazur(Chosr)-Systems als auch mit anderen Wasserläufen, unter denen

1) In diesem Zusammenhang (S. 97) spricht er im Gegensatz zu seiner oben erwähnten Stellungnahme von der 'Obēdzeit als „ohne Zweifel nicht zur sumerischen Zivilisation" gehörig.

das „Wasser von Ḫanusa“ besondere Bedeutung hat, da Ḫanusa zweifellos identisch mit Ḫines ist, wie die Ortschaft heute heißt, bei der die sogenannten Denkmäler von Bavian liegen; denn Bavian ist viel weiter entfernt von diesen als Ḫines.

Von den sonst noch auf den Kalksteinblöcken des Bauwerkes gefundenen Inschriften (Kapitel 3) ist A ohne besondere Bedeutung, da sie nur den Namen des königlichen Bauherrn enthält. Außerdem fanden sich auf Steinen, die zu einer späteren Verstärkung der Südfassade des Aquäduktes verwendet waren, die Trümmer einer weiteren Inschrift, die aber dadurch, daß die Steine in zweiter Verwendung ohne Rücksicht auf die ursprüngliche Inschrift bearbeitet und eingesetzt wurden, ein wohl kaum lösbares Zusammensetzrätsel bilden, aus dem nur die Erwähnung des Königs Merodachbaladan von Babylon und die der Stadt Marubišti einen Hinweis darauf geben, daß diese Inschrift der Zeit Sanheribs angehört. Ob aus den über 200 Bruchstückchen noch mehr herausgeholt werden kann, als es Jacobsen getan hat, darf man bezweifeln.

Die Verfasser haben dann später (Frühling 1934) auch die schon oft besuchte Gegend von Ḫines-Bavian aufgesucht mit dem Ziele, die Zusammenhänge zwischen den Kanalanlagen dort mit denen des Jerwan-Chosr-Systems festzustellen. Und das ist ihnen in schönster Weise geglückt.

Bereits 1933 waren sie durch lokale Legenden auf einen Zusammenhang des Aquäduktes mit dem Flußsystem des Gomel bei Ḫines-Bavian aufmerksam gemacht worden, und sie konnten in der Tat Spuren der Wasserleitung noch östlich und westlich von Jerwan feststellen (Kapitel 4). Die im folgenden Jahre unternommene kurzfristige Untersuchung am Gomel selbst brachte eine volle Bestätigung (Kapitel 6). Es zeigte sich, daß unmittelbar unterhalb der bekannten Felsskulpturen ein 6 m breiter Kanal vom Gomel abgeleitet war, und es wird dadurch so gut wie sicher erwiesen, daß die noch heute an dieser Stelle zum Teil im Wasser liegenden skulptierten Steinblöcke zur Schmückung des Kanalanfanges gedient haben.

Dieser Kanal umging den Vorsprung des Berges, der etwa 300 m südlich des Kanalanfangs nahe an den Fluß herantritt, nicht, sondern durchfloß ihn in einem kurzen 2 m hohen Tunnel. Da hier die engste Stelle des Tales ist, so hat die Vermutung der Verfasser alle Wahrscheinlichkeit, daß sich hier ein Staudamm befand, der die Wasserzufuhr regeln konnte, wenn auch von diesem heute keine Spur mehr vorhanden ist.

Der weitere Verlauf des Kanals an den heutigen Ortschaften Jiftah, Piran und Mamreshan vorbei ist durch Spuren einigermaßen gesichert (vgl. Karte auf S. 32). Bei Jerwan überfloß er auf dem untersuchten Aquädukt den dortigen Bach und gewann bei Shifshirin Anschluß an das Chosr-System.

Die Berichte Sanheribs über diese Kanalanlagen werden durch die vorliegenden Untersuchungen um wesentliches verständlicher. Dieser Wasserversorgung Ninivehs hat Jacobsen das 5. Kapitel gewidmet, in dem er die betreffenden Inschriftenstellen einer revidierten Interpretation unterzieht. Wenn auch noch manches zweifelhaft bleibt, so ist der Fortschritt gegenüber älteren Bearbeitungen, namentlich der von Luckenbill, unbestreitbar.

Jacobsen versucht auch, die alten Namen von Bächen und Ortschaften auf Grund der neuen Erfahrungen zu identifizieren. Hierbei ergeben sich manche interessante Einzelheiten, wenn es auch schwer ist, ihm immer zu folgen, da die Karte auf S. 32 nur einen Teil der herangezogenen modernen Namen enthält.

Vorzüglich ausgeführte Tafeln bilden einen besonderen Schmuck des Werkes, das eine dankenswerte Bereicherung unseres Wissens über die Leistungen des großen Assyrerkönigs und die historische Geographie seiner Zeit darstellt.

Altes Testament, Neues Testament, Spätjudentum, Urchristentum.

[Procksch:] Festschrift, Otto Procksch zum 60. Geburtstag am 9. August 1934 überreicht von A. Alt, F. Baumgärtel, W. Eichrodt, Joh. Hermann, M. Noth, G. von Rad, L. Rost, E. Sellin. Leipzig: A. Deichert, u. J. C. Hinrichs 1934. (166 S.) gr. 8°. RM 4.80. Bespr. von Kurt Galling, Halle a. S.

Festschriften sind im allgemeinen kein restlos befriedigendes literarisches Genus. Der meist sehr beschränkte Raum, die Notwendigkeit, in diesem Raum etwas Abgeschlossenes zu sagen, das zu Sagende auf den Tag bereit zu haben: das alles wirkt so oft als Geburtstagsgabe wie ein Feld-, Wald- und Wiesenstrauß, der mit dem Festtage dahinwelkt. Um so erfreulicher ist es und eine wirkliche Ehrung des sechzigjährigen Erlanger Alttestamentlers, wenn wir in dieser Procksch-Festschrift acht gewichtige Aufsätze nennen können, die jeder in seiner Art in die gegenwärtige Diskussion eingreifen. Wir ordnen die Aufsätze, die im Buche alphabetisch aneinandergereiht (auch einzeln käuflich) sind, nach den Sachgruppen: Exegese, Geschichte und Theologie.

E. Sellin bietet neue Textvorschläge zum „Debora-Lied“, auf die einzeln einzugehen hier nicht möglich ist. Sie scheinen mir von

verschiedener Beweiskraft. Am wenigsten dürfte es einleuchten, in Ri 5, 11b, 13 (die kombiniert werden) zu lesen: „Da stiegen herab wider die Tore die Herrlichen. Das Volk Jahwes stieg ihm (d. h. dem Jahwe) zu Hilfe als Helden" (אָז יָרְדוּ לַשְּׁעָרִים עַם יְהוָה יָרַד לוֹ בַּגִּבּוֹרִים) da die Verwendung von ירד zusammen mit ל einmal als feindliche Richtung, einmal als Dativus ethicus überaus kompliziert erscheint, zum anderen die Konjektur שְׁעָרִים voraussetzt, daß die israelitischen Stämme es bei der Abwehr des feindlichen Heeres (!) auf die Eroberung der Kananäerstädte abgesehen haben hätten, wovon in dem Liede sonst nichts gesagt ist. Die Vermutung, daß das Lied in Sichem beim ersten Bundesfest nach der Schlacht gedichtet und vorgetragen sei, schwebt in der Luft. Sehr erwägenswert ist es, in Vers 18 zu interpretieren (sie waren bereit zu sterben) „für die Höhen des Berglandes (d. h. ihre Heimat)". Das für geschichtliche und juristische Texte gleich wichtige Ergebnis der Untersuchung von L. Rost über „Die Bezeichnungen für Land und Volk im AT" lautet: אדמה ist ein unpolitischer Begriff. ארץ bezeichnet die territoriale Grundlage eines Staatswesens, die es einem גוי, einem Volk, gestattet, durch seinen עם, die bevorrechtete Männerschicht der Vollbürger, zur staatlichen Selbständigkeit zu gelangen (S. 147).

Die beiden spezifisch geschichtlichen Untersuchungen von Noth und Alt klären Anfänge und Ende der israelitischen Geschichte.

Was M. Noth als „Erwägungen zur Hebräerfrage" bietet, ist in Klarheit und Kürze eine gleich vortreffliche Darstellung des Ḫabiru-Problems, wie es vor allem nach der Stele von Bethsean und den Nuzi-Texten neu erfaßt werden muß. Habiru ist keine Volksbezeichnung. *ḫabiru*, identisch mit *ʿprw* und *ʿibrim*, meint freie Söldner oder Hörige, die sich ihrer Freiheit selbst begeben haben. „Es sind Leute, deren unsichere Existenz in den Kulturländern sie dazu führt, je nach der Lage der Dinge bald in Gruppen, bald als Einzelne in irgendeiner Form sich unterzuordnen und Dienst anzunehmen" (S. 109). Andererseits ist *ḫabiru* auch kein festgeprägter Ausdruck der Rechtssprache, er ist vielmehr Selbstbezeichnung, dem heutigen *ʿarab* gegenüber *bedu* zu vergleichen. A. Alt untersucht „die Rolle Samarias bei der Entstehung des Judentums." Seine Ausführung gipfelt in der u. E. sehr wahrscheinlichen These, daß es vor Nehemia keine Provinz Juda gegeben habe. Vorher ist die persische Verwaltung von Samaria ausgeübt worden, was zu mancherlei Verwicklungen geführt hat. Hier wirkt ein Grenzprovisorium von 597 nach. Das Auftreten eines Sesbazzar und Serubbabel hängt mit zeitlich und sachlich begrenzten kommissarischen Vollmachten zusammen.

G. v. Rads Aufsatz über „die levitische Predigt in den Büchern der Chronik" weist auf einen geschichtlich wie theologisch gleich bedeutsamen Punkt hin. Wir finden nämlich in den eingeschalteten „Chronik"-Ansprachen Anknüpfungen mehr oder minder wörtlicher Art an ältere Textstellen, die als Schriftwort vorangestellt sind. Hinter dieser Historisierung steht offensichtlich ein Brauch der nachexilischen Zeit, der freilich das Zitieren nicht im Sinne kanonischer Dignität vollzieht. Wichtig ist die dabei vorausgesetzte lebendige Schriftkenntnis.

W. Eichrodt spricht über „Vorsehungsglauben und Theodizee im Alten Testament". Das Hauptanliegen ist ihm, zu zeigen, wie die rationale Dogmatisierung, die beim kollektiven wie individuellen Vergeltungsglauben eine Last bedeutet, in einem dreifachen Durchbruch überwunden wird: 1. durch die Botschaft vom kommenden Gott (vgl. Jes. 53; Ps. 22; Sach. 11ff.), 2. die unmittelbare Erfahrung der göttlichen Nähe (Ps. 73) und 3. im Schöpfungsglauben, wie er besonders in Hi. 38—41 ausgebreitet wird. Während der letzte Punkt u. E. besondere Beachtung verdient, ist die „Botschaft vom kommenden Gott" kaum in den vorgenannten Texten — auch nicht bei individueller Deutung des Ebed — begründet.

J. Herrmann weist den „alttestamentlichen Urgrund des Vaterunsers" auf, dabei Linien weiter verfolgend, die Dalman und Billerbeck vom spätjüdischen Schrifttum aus gezogen haben.

W. Baumgärtel stellt gegen Gogarten und Stapel (Nomoslehre) eine Ausrichtung auf die zehn Gebote her, von der aus diese Gebote nicht als Sittlichkeit eines fremden Nomos, sondern als Gebote Gottes von Christus her zu sehen sind („Die zehn Gebote in der christlichen Verkündigung").

Schmidt-Phiseldeck, K.: Sproglige Noter til den hebraeiske Genesis. København: Levin og Munksgaard 1936. (138 S.) 4°. D. Kr. 12 —. Angez. von Aage Bentzen, Kopenhagen.

Das Buch — von dem Lehrer des Hebräischen an der neuen dänischen Universität Aarhus, Bibliothekar an der Staatsbibliothek Aarhus — ist ein Hilfsbuch für den hebräischen Unterricht für Anfänger. Neben rein sprachlichen elementaren Erörterungen enthält es am Schlusse der einzelnen Abschnitte kurze Bemerkungen über die Quellen, auch ganz elementar und für Anfänger berechnet. Am Schluß des Buches findet sich eine sehr nützliche Liste der besprochenen Wörter. — Die ersten 10—12 Kap. sind aus pädagogischen Rücksichten ausführlicher behandelt als die folgenden Teile. Die vor-

nehme Satzeinrichtung — der Verlag hat m. E. eigentlich zu viel des Guten getan! —, aber auch der gute Stil des Verfassers machen das Buch lesbarer als andere „Präparationen" dieser Art. Man fürchtet nur, daß der Umstand, daß die Studenten mit einem für den Anfänger so guten Buch versehen werden, bewirken wird, daß sie niemals ordentlich zum hebräischen Lexikon kommen. Aber dafür müssen wir ja bei dem weitergehenden Unterricht sorgen.

Bruno, D. Arvid: **Das hebräische Epos.** Eine rhythmische und textkritische Untersuchung der Bücher Samuelis und Könige. Uppsala: Almqvist & Wiksells in Komm. 1935. (157 S. u. 164 hebr. S.) gr. 8°. Bespr. von Otto Eißfeldt, Halle a. S.

Der Hauptzweck des Buches ist zu zeigen, daß die geschichtlichen Bücher überhaupt, jedenfalls aber die Bücher Samuelis und Könige im wesentlichen nach denselben metrischen Gesetzen gebaut sind wie die lyrischen Bücher, von denen der Verfasser in seinem 1930 erschienenem Buch „Der Rhythmus der alttestamentlichen Dichtung. Eine Untersuchung über die Psalmen I—LXXII" einen Teil behandelt hat. Diesem Zweck dienen 1. eine allgemeine Darlegung über den rhythmischen Aufbau von Sam und Kön (S. 9—28) samt einem Verzeichnis der Wörter, die sich an ein ihnen folgendes Wort anlehnen und so ihren Ton verlieren (S. 28—41); 2. Erläuterungen zu Sam und Kön (S. 43—141) samt einem Anhang über den Baubericht 1 Kön 6—7 (S. 142—158); 3. die Beigabe des — der zweiten Auflage von Kittels Biblia Hebraica entnommenen — Textes von Sam und Kön und seine durch Eintragung entsprechender Zeichen kenntlich gemachte metrische Gliederung (S. 1*—166*). Ergebnis: Die Bücher Sam und Kön bestehen, soweit es sich nicht um sekundäre Hinzufügungen handelt, aus zwei Epen (E^1 und E^2 = $Epos^1$ und $Epos^2$, nicht etwa = Hexateuchquellen $E^{1.2}$!), von denen das erste (1 Sam—I Kön 2, 46) aus Doppelstrophen von je zwei Fünfern, das zweite (1 Kön 3—2 Kön 25) aus Doppelstrophen zu je 3 Fünfern besteht.

Eine eingehende Auseinandersetzung mit der These, daß die Bücher Sam und Kön metrisch gebaut seien, und zwar in der eben genannten Art, ist hier nicht möglich. Vielmehr muß es genügen, darauf hinzuweisen, daß der Verfasser selbst auf S. 13—20 klar genug die großen Schwierigkeiten darlegt, mit denen seine Auffassung belastet ist. Mit der metrischen Theorie sind auch die ausführlichen Erläuterungen in Frage (S. 43—141) gestellt, die sie ja stützen sollen. Aber sie gehen über diesen nächsten Zweck tatsächlich weit hinaus, erweitern sich gelegentlich zu einem Kommentar und enthalten da neben Bedenklichem (S. 102 über „Zur Zeit, da die Könige ausziehen" in 2 Sam 11, 1!) auch mancherlei Erwägenswertes. Besonders sei da auf die Erörterung über den Baubericht S. 142—158 mit Zeichnung auf S. 158 aufmerksam gemacht.

Mann, Jacob: **Texts and Studies in Jewish history and literature.** Vol. II: Karaitica. Philadelphia: Jewish Publication Society of America 1935. (XXIII, 1600 S., 4 Facsimiles.) gr. 8°. $ 5 —. Bespr. von W. Windfuhr, Hamburg.

Über den 1. Band dieses durch den Reichtum seines Inhaltes und die in ihm dokumentierte Gelehrsamkeit außergewöhnlichen Werkes s. F. Perles in OLZ 1933 Sp. 537.

Der jetzt vorliegende 2. Band ist der äußeren und inneren Geschichte der Karäer I. im vorderen Orient, II. in der Türkei und der Krim, III. in Litauen und Polen in der Zeit, natürlich nicht in allen drei Sektionen gleichmäßig, vom 9. bis zum 19. Jahrhundert gewidmet. Allein für ihn wurde vom Verfasser das gewaltige, bisher allgemein nicht leicht zugängliche Material von, gezählt nach dem Index, 265 hebräischen und judäo-arabischen Handschriften aus Amerika und dem Orient, aus Rußland und dem übrigen Europa zusammengetragen, dessen Hauptmasse den Sammlungen Mosseri in Kairo, Taylor-Schechter in Cambridge, Firkowicz in Leningrad und Adler in New York entstammt. Es handelt sich dabei um wissenschaftliche Werke, Privatbriefe, Gemeindedokumente, wie Sitzungsprotokolle und Steuerlisten, und um religionsgesetzliche Entscheidungen, die hier in extenso oder, wo es dem Zwecke genügte, im Auszuge mit einem guten Kommentar der Öffentlichkeit übergeben werden. Ein solcher ist in diesem Falle um so nötiger, als es nicht nur die vielen besonderen sachlichen Schwierigkeiten zu erhellen gilt, sondern auch mancherlei sprachliche, hervorgerufen durch die aus der Umgebung der Autoren übernommenen slavischen und tatarischen Ausdrücke, die für den nicht speziell vorgebildeten Leser ohne Erläuterung ein arges Hindernis darstellen[1]. Den so gestalteten Texten gehen in jeder der drei Sektionen Einleitungen voraus, die neben der geschichtlichen Einführung die besondere Auswertung der Texte im Auge haben. Dabei ergibt sich eine solche Fülle von Problemen, Einzelfeststellungen und Erkenntnissen, daß es völlig unmöglich ist, davon eine

1) Die arabischen Texte geben an manchen Stellen Anlaß zum Zweifel, ob Textverderbnis des Originals oder nur Druckfehler vorliegt; z. B. S. 89 Zeile 13 בלאון: Man erwartet בלדאן (= بلدان) wie Zeile 5. — Daselbst Zeile 19 ומוצועאתם: Richtig wäre ומוצועאתהם (= ومواضوعاتهم). Im gleich folgenden Worte יטלקו (= يطلقوا) ist der Punkt über dem ט irreführend.

kurze Darstellung zu geben oder umfassende Urteile darüber zu fällen. Es wird eben Material geboten, dessen Sichtung und Nachprüfung im einzelnen dem Geschichtschreiber im großen überlassen werden muß. Nur soviel sei gesagt, daß die Einleitungen wissenschaftlich vorzüglich unterbaut sind und in angenehm lesbarer Form klare Darstellung von Menschen und Verhältnissen vermitteln. Dabei nimmt auf dem Gebiete der inneren Geschichte die Literatur der Karäer und deren Beziehungen negativer und positiver Art zu den rabbanitischen Juden einen bedeutenden Raum ein. In einem Schlußabschnitt findet man eine Anzahl von Briefen hervorragender Karäer aus verschiedenen Ländern und Zeiten vereint, in denen das liebevolle Besorgtsein dieser verstreuten Sektengemeinden füreinander besonders auffällt. Außer einigen Verbesserungen und Zusätzen zum 1. Bande enthält schließlich der 2. Band noch für beide Bände die Zusammenstellung der benutzten Manuskripte, einen hebräischen Index und ein sehr wichtiges ebensolches Glossar, sowie einen Generalindex von 71 Druckseiten Umfang.

Higger, Michael, P. D.: **The Treatises Derek Erez.** Masseket Derek Erez, Pirke Ben Azzai, Tosefta Derek Erez edited from manuscripts with an Introduction, Notes, Variants and Translation. מסכתות דרך ארץ והן מסכת דרך ארץ פרקי בן עזאי תוספתא דרך ארץ על פי כתבי יד New York: "Debe Rabanan" Moinester Publ. Co. [1935]. (120+320 S.) 8°. Bespr. von I. Elbogen, Berlin.

In fortgesetzter intensiver Beschäftigung mit der Derek Erez-Literatur hat Michael Higger nunmehr die Texte selbst vorgelegt, die er mit peinlichster Sorgfalt bearbeitet hat. Er hat das reiche handschriftliche Material (16 Handschriften und dazu eine Anzahl seltener Drucke) sorgfältig gesichtet und in vier Gruppen eingeteilt. Die erste davon, die er als gaonäische bezeichnet, hat er in seinen „Massektot Ze'irot" (vgl. OLZ 1933, Sp. 433) herausgegeben, während die drei andern, die französische, die spanische und die italienische Rezension im vorliegenden Buche erscheinen. Aus der Sichtung der Handschriften ergibt sich, daß die in den Talmuddrucken überlieferte Einteilung in Derek Erez rabba und Derek Erez zuta nicht stichhaltig ist, daß vielmehr die Handschriften als Traktat Derek Erez bringen, was bisher Derek Erez zuta I—IX hieß (bei Higger im hebräischen Teil S. 53—152), daß die letzten zwei Kapitel als Tosefta Derek Erez bezeichnet sind und daß diese Bezeichnung auch die ersten und die letzten zwei Kapitel des sog. Derek Erez rabba umfaßt (bei Higger S. 241—320), während Derek Erez rabba III—IX als Pirke Ben Azzai bezeichnet ist (bei Higger S. 153—240). Zugrunde gelegt ist für Derek Erez und Pirke die französische, für Tosefta (der Name ist einer Autorität des ausgehenden 13. Jahrhunderts entnommen) die italienische Überlieferung; zu diesen Texten sind unter strenger Auseinanderhaltung der Handschriftengruppen die vorhandenen Varianten mitgeteilt. Ferner folgen als Fußnoten ganz kurze Hinweise auf Parallelstellen und die einschlägige Literatur. Die Einleitung gibt genaue Rechenschaft über das vorhandene Material und die Art seiner Benutzung. Der englische Teil fügt außer einer kurzen Erläuterung des Begriffs Derek Erez = Jewish Etiquette (S. 11—18) und der inhaltlichen Analyse der Traktate eine getreue Übersetzung der Texte (S. 33—120) hinzu. Aus der mühevollen Arbeit Higgers geht mit Deutlichkeit hervor, mit welchem Ernst in den Kreisen der jüdischen Lehrer diese Anstands- und Sittenregeln behandelt wurden.

Kittel, Gerhard: **Theologisches Wörterbuch zum Neuen Testament,** in Verbindung mit verschiedenen Fachgelehrten hrsg. Bd. I: α—γ, Bd. II: δ—η. Stuttgart: Kohlhammer 1933/1935. (XII, *24+793 S. u. XII, 958 S.) 4°. Subskr.-Preis pro Lfg. RM 2.90. Bespr. von Martin Noth, Königsberg/Pr.

Über Absicht und Anlage dieses großen Werkes habe ich OLZ 37 (1934) Sp. 33—36 an Hand der ersten Lieferungen berichtet. Der Fortgang im Erscheinen der Lieferungen erfolgt mit großer Pünktlichkeit; nur nimmt das Ganze einen nachgerade fast beängstigenden Umfang an, so daß mit seinem Abschluß noch nicht so bald gerechnet werden kann. Der anfangs ins Auge gefaßte Umfang von im ganzen etwa 120 Bogen ist mit den beiden vorliegenden, bis zum Buchstaben η reichenden Bänden schon nahezu erreicht. Das liegt in erster Linie daran, daß vor dem Leser eine geradezu bewundernswerte Fülle von Stoff ausgebreitet wird, für die er nur dankbar sein kann und die gewiß auf lange hinaus eine überaus reiche und schier unerschöpfliche Informationsquelle sein wird. Das in Frage kommende griechische, alttestamentliche und rabbinische Begriffsmaterial ist in einem erstaunlichen Umfang verarbeitet worden, und auch die Literaturangaben sind, wie Stichproben ergeben, denkbar vollständig. Es sei schon jetzt dem Herausgeber der dringende Wunsch ausgesprochen, daß durch die Beigabe ausführlicher Register der nichtgriechischen Worte und Begriffe u. dgl. dem Benutzer der Weg durch den Reichtum des Wörterbuchs gebahnt werde. — Auf der anderen Seite allerdings — wenn auch nur zum kleineren Teile — beruht das Anwachsen des Umfangs auf der Breite und Umständlichkeit mancher Artikel

die nicht nur unnötig, sondern der exakten und übersichtlichen Zusammenfassung des eigentlichen lexikalischen Stoffes eher hinderlich ist. Auch ist die Gefahr nicht ganz vermieden, in einzelne Worte einen theologischen Inhalt hineinzuinterpretieren, den sie als Einzelworte wirklich nicht haben. Mag es beispielsweise wegen der Formel ἐν Χριστῷ u. ä. gerechtfertigt sein, daß der Präposition ἐν ein besonderer Artikel gewidmet wird (II 534ff. Oepke), so enthält doch der Artikel über εἰς (II 418ff. Oepke) im allgemeinen Dinge, die entweder nicht in ein theologisches Wörterbuch oder nicht in einen Artikel über εἰς gehören, da der betr. Inhalt jeweils nicht in εἰς, sondern in den damit verbundenen Begriffswörtern liegt. Besonders augenfällig wird diese Gefahr, wenn dazu noch eine scheinbar tiefgründige, in Wirklichkeit aber falsch angewandte Terminologie tritt wie in dem Artikel über ἐγώ (II 341ff. Stauffer), der eingeteilt wird in die Abschnitte „das theologische, christologische, anthropologische (!) ἐγώ“ (vgl. auch etwa den „theologischen Bund“ [II 120 Quell]). Man sollte gerade in einem Wörterbuch auch die eigene Begriffsbildung streng prüfen. Zum Glück charakterisieren diese Unvollkommenheiten keineswegs das Wörterbuch im ganzen, sondern betreffen nur gewisse Einzelheiten.

Hingewiesen sei auf folgende Artikel allgemeinerer Bedeutung: βάπτω und Ableitungen (I 527—544 Oepke) mit einem Überblick auch über vorchristliche und außerchristliche Taufriten; γινώσκω u. Abl. (I 688—719 Bultmann) mit einer feinen Analyse der Verschiedenheiten des Erkenntnisbegriffs im Griechentum, in der Gnosis, im Alten Testament; ἔκστασις (II 447—457 Oepke); ἐλεύθερος u. Abl. (II 484—500 Schlier) mit ausführlicher Erörterung des Freiheitsbegriffs in Griechentum und Hellenismus; ἐλπίς u. Abl. (II 515—531 Bultmann, Rengstorf); εὐαγγέλιον u. Abl. (II 705—735 Friedrich); εὔχομαι u. Abl. (II 774—808 Greeven, Herrmann); ζάω u. Abl. (II 833—877 Bultmann, v. Rad, Bertram). — Von Alttestamentlern bearbeitet sind folgende Themen: מָלָךְ und מַלְכוּת im AT (I 563—569 v. Rad); Die at.liche Satansvorstellung (II 71—74 v. Rad); Der at.liche Begriff בְּרִית (II 106—127 Quell); Der Rechtsgedanke im AT (II 176—180 Quell); כָּבוֹד im AT (II 240—245 v. Rad); Das Bilderverbot im AT (II 378—380 v. Rad); Die Gottesebenbildlichkeit im AT (II 387—390 v. Rad); שָׁלוֹם im AT (II 400—405 v. Rad); Das Gebet im AT (II 782—799 Herrmann); Leben und Tod im AT (II 844—850 v. Rad); „Der Tag“ im AT (II 945—949 v. Rad) mit Behandlung besonders des „Tages Jahwes“.

Semitistik, Islamistik.

Ahrens, Prof. Karl: **Muhammed als Religionsstifter.** Leipzig: Deutsche Morgenländ. Gesellsch. in Kommiss. bei F. A. Brockhaus, Leipzig 1935. (VIII, 216 S.) gr. 8° = Abhandl. f. d. Kunde des Morgenlandes, hrsg. v. d. Deutsch. Morgenländ. Ges. XIX. Bd. Nr. 4. RM 12 —. Bespr. von Johann Fück, Frankfurt a. M.

Der Verfasser bezeichnet es im Vorwort als seine Absicht, nachzuweisen, „daß Muhammad nicht nur die Anregung zu seinem ersten Auftreten von christlicher Seite erhalten hat, sondern auch in der Ausbildung seiner Lehre während des größten Teils seiner mekkanischen Zeit neben selbstverständlich vorauszusetzenden Vertretern anderer Religionsgemeinschaften überwiegend von Christen abhängig gewesen ist.“ Zu diesem Zwecke untersucht er die Lehre des Propheten (sein äußeres Leben ist absichtlich beiseite gelassen) in ihrer geschichtlichen Entwicklung, wie sie sich im Koran kundtut, und gibt eine sorgfältige, reich mit Zitaten aus dem Koran belegte und mit einer Fülle christlicher Parallelen erläuterte Darstellung, die sich in drei Hauptteile gliedert: der Prophet (1. mekkanische Periode S. 20—66); der Lehrer (2. und 3. mekkanische Periode S. 67—148); der Gesetzgeber (medinische Periode S. 149—207).

Obwohl A. sich der Tatsache nichtchristlichen (altarabischen, jüdischen, manichäischen usw.) Einflusses auf den Propheten nicht verschließt, so ergibt sich doch aus der Zielsetzung seines Buches eine stark verchristlichte Auffassung des mekkanischen Propheten und Lehrers, während Muhammad in Medina als Gesetzgeber und Staatsmann scharf kritisiert wird. A. sieht in der Hiǧra nicht so sehr einen Wendepunkt im äußeren Leben Muhammads als vielmehr einen Bruch in seinem Charakter und findet, daß die mekkanischen und medinischen Suren zwei ganz verschiedenen Welten angehören. M. E. kann indessen die Hauptthese des Verf. nicht als erwiesen gelten. Daß christliche Einflüsse auf den Propheten eingewirkt haben, ist offenkundig; und es ist durchaus möglich, daß er sogar den Anstoß zu seinem Auftreten von christlicher Seite erhalten hat. Das darf aber nicht dazu führen, seine Selbständigkeit und Originalität zu unterschätzen, wie dies allzu häufig in Quellenuntersuchungen der vorliegenden Art geschieht, die ganz vergessen, daß die Kenntnisse, die der Koran vom Christentum (und Judentum) an den Tag legt, zum mindesten recht lückenhaft sind und eine wirkliche Vertrautheit des Propheten mit den älteren Offenbarungsreligionen ausschließen. Nun lassen sich gewiß viele mehr oder weniger genaue Paralleltexte aus der christlichen Literatur zu Koranstellen nachweisen, und A. hat

sich mit großer Belesenheit dieser lohnenden Aufgabe unterzogen; aber ein zwingender Nachweis, daß sie die unmittelbaren Vorlagen sind, läßt sich nur in einer beschränkten Zahl von Fällen führen. Je mehr aber solche Parallelen für tatsächliche Vorbilder ausgegeben werden, desto mehr wird der Prophet auf das Niveau eines jeglicher Originalität baren Mannes herabgedrückt, der, zu eigenen Gedanken unfähig, für alles und jedes von fremden Mustern abhängig ist. Solche Naturen pflegen sich aber nicht zu Führern für ihre Zeitgenossen, geschweige denn für die Nachwelt zu eignen. Und doch ist die Tatsache, daß noch heute nach 1300 Jahren der Islam als religiöses Erlebnis nichts von seiner alten Kraft eingebüßt hat, der beste Beweis für die Originalität des Gründers. Nach dieser kurzen grundsätzlichen Bemerkung sei jedoch nochmals hervorgehoben, daß A. eine sehr brauchbare und stoffhaltige Darstellung der Lehre des Propheten geliefert hat, die besonders im zweiten Hauptteil reich an guten Beobachtungen ist. Am Schluß sind Sach-, Wort- und Stellenverzeichnisse dem Werk beigegeben.

Ruska, Julius: **Das Buch der Alaune und Salze.** Ein Grundwerk der spätlateinischen Alchemie, hrsg., übers. u. erläutert. Berlin: Verlag Chemie, G.m.b.H. 1935. (127 S.) gr. 8°. RM 15—. Bespr. von Max Meyerhof, Kairo.

Seit zwei Jahrzehnten trägt Julius Ruska mit unermüdlichem Eifer die Materialien zu einer Frühgeschichte der Alchemie im Bereiche des Islams zusammen. In einer langen Reihe von Untersuchungen hat er, nach der negativen Seite, die Geschichte der „arabischen" Alchemie von legendären Figuren (Ḫālid ibn Yazīd, Ǧa'far aṣ-Ṣādiq) befreit, nach der positiven Seite, im Verein mit Paul Kraus dem berühmten Geber (Ǧābir b. Ḥayyān) seinen Platz im X. statt im VIII. Jahrh. u. Z. angewiesen und die Anfänge der Alchemie überhaupt erhellt. Dabei sind starke Streiflichter auf die späthellenistische Alchemie gefallen, welche ihren Ursprung im Ägypten der letzten römischen Kaiserzeit gehabt hat, und die den Arabern weit vollständiger übermittelt worden ist, als wir es uns nach den von byzantinischen Philologen geretteten Resten ihrer Literatur vorstellen konnten. Während Kraus die Weiterbearbeitung des Ǧābir-Problems übernommen hat und eines seiner Hauptwerke herausgibt, hat Ruska den gefeierten persischen, arabisch schreibenden Arzt Muḥammad b. Zakarīyyā' ar-Rāzī (865—925 u. Z.) als bedeutenden Alchemisten eigentlich erst entdeckt. Ref. verweist auf die eben erschienene Studie „Die Alchemie al-Razi's" (Der Islam XXII, 1935, S. 281—319), wobei erwähnt sei, daß auch auf diesem Gebiete Kraus durch Bearbeitung der noch ganz unbekannten Religionsphilosophie des Rāzī ergänzend eingegriffen hat.

In der oben genannten Schrift hat Ruska mit seiner bekannten Sorgfalt ein dem Rāzī zugeschriebenes Werk, Rasis De Aluminibus et Salibus von den lateinischen Quellen an in das Arabische zurückverfolgt. Er hat nachgewiesen, daß die in Palermo liegende lat. Hs. die einzig vollständige dieses Werkes ist, hat die Bruchstücke des arabischen Originals in 11 Blättern der Berliner Hs. Sprenger 1908 entdeckt und dadurch das Verhältnis der Urschrift zu den Übersetzungen klarstellen können. Sein Ergebnis ist, daß die Schrift nicht dem Rāzī, sondern einen spanischen Alchemisten etwa des XI./XII. Jahrhunderts zuzuweisen ist, und daß sie schon im Anfang des XIII. Jahrh. in das Lateinische übersetzt wurde, vielleicht in Sizilien. Verf. gibt dann die Reste des arabischen Textes und den lateinischen Text nach den Hss. mit vollständiger Übersetzung und der unentbehrlichen Erläuterung wieder. Wenn die Schrift auch nicht den Rāzī zum Verfasser hat, so ist sie doch in seinem Geiste geschrieben, dem des Beobachtens und Experimentierens, der dem verschwommenen und absichtlich dunklen Mystizismus der halb magischen hellenistischen Alchemie weit überlegen ist. Denn ar-Rāzī hat, wie Ruska als erster nachwies, die Alchemie zuerst auf eine sachliche Grundlage gestellt, indem er die Grundstoffe, Apparate und chemischen Operationen in systematischer Reihenfolge dargestellt und, in seiner berühmtesten Schrift auf diesem Gebiete, das „Geheimnis der Geheimnisse" (Sirr al-Asrār) entschleiert hat. Auf das lateinische Mittelalter aber haben seine und Ǧābir's Schriften und die ihrer Nachahmer einen gar nicht zu überschätzenden Einfluß geübt, dem gegenüber die hellenistische Alchemie vollkommen zurücktritt. Hier liegen die frühen Quellen der modernen Chemie.

Ruska hat auch das „Geheimnis der Geheimnisse" bearbeitet (in Bd. IV der Mitt. z. Gesch. d. Med. u. Naturwiss.), und er hat bereits mehrere andere Arbeiten über ar-Rāzī als Alchemisten fertig. Wir wollen ihm wünschen, daß ihm trotz der Ungunst der Zeiten die Herausgabe dieser Publikationen ermöglicht werde. Das „Buch der Alaune und Salze" ist vorzüglich gedruckt und ausgestattet.

Awad, Fawzi Tadros: La souveraineté Égyptienne et la déclaration du 28 février 1922. Paris: A. Pedone 1935. (215 S.) gr. 8°. 30 Fr. Bespr. von E. Pritsch, Berlin-Schlachtensee.

Der Verfasser behandelt vom ägyptisch-nationalen Standpunkt aus die Geschichte der ägyptischen Unabhängigkeitsbestrebungen. Nach einer Einleitung, die einen kurzen Überblick über die ägyptische Geschichte von den ältesten Zeiten bis gegen Ende des 18. Jahrhunderts enthält, erörtert der Verfasser in zwei Abschnitten die Zeit bis zu der britischen Erklärung vom 28. Februar 1922. Der erste Abschnitt (S. 15—95) bringt die Entwicklung vom Ende des 18. Jahrhunderts bis zum Jahre 1879, wobei die Hauptepochen unter Muhammad Ali und Ismail besonders berücksichtigt werden. Der zweite Abschnitt (S. 97—115) beschäftigt sich mit der Zeit des zunächst faktischen, dann juristisch unterbauten englischen Protektorates. Im dritten Abschnitt (S. 118—205) untersucht der Verfasser die Bedeutung der Proklamation vom 28. Februar 1922, die einerseits das Protektorat für beendet und Ägypten zum souveränen und unabhängigen Staat erklärt, andererseits aber dieser Erklärung durch die ihr zugunsten Englands hinzugefügten vier Vorbehalte (Sicherung der britischen Verkehrswege in Ägypten, Verteidigun-Ägyptens gegen fremde Angriffe und Interventionen, Schutz der fremden Interessen und Minderheiten in Ägypten, Aufrechterhaltung des status quo im Sudan) ihren eigentlichen Wert nimmt; er schildert dann die weitere Entwicklung, den Kampf des Wafd und seines Führers Zaghlul Pascha, die Bemühungen der Ägypter, die englische Vorherrschaft durch ein englisch-ägyptisches Bündnis auf dem Fuße der Gleichberechtigung zu ersetzen, die für Ägypten unheilvollen Folgen der Ermordung von Sir Lee Stack und besonders eingehend die ergebnislosen Verhandlungen zwischen Sir Austen Chamberlain und Sarwat Pascha. Ein Kapitel ist dem Kernproblem in den englisch-ägyptischen Auseinandersetzungen, der Sudanfrage, gewidmet, in der Ägypten die Wiederherstellung des Kondominiums erstrebt.

Der Verfasser gibt seine Darstellung hauptsächlich unter politischen Gesichtspunkten. Eine klare und übersichtliche Erörterung der Rechtsfragen unter Herausstellung der gegensätzlichen Standpunkte der ägyptischen und der englischen Regierung, wie sie nach dem Titel der Arbeit in erster Linie zu erwarten gewesen wäre, fehlt leider; dürftig ist vor allem, was der Verfasser über die völkerrechtliche Zulässigkeit und Wirksamkeit sowohl der Protektoratserklärung vom 18. Dezember 1914 wie der Proklamation vom 28. Februar 1922 und über die englische Berufung auf das „right by conquest" sagt. Hiermit mag es auch zusammenhängen, daß manche Perioden überhaupt etwas stiefmütterlich behandelt werden. So übergeht der Verfasser die Zeit von Mitte 1840—1849 mit Stillschweigen, obwohl namentlich die türkischen Fermane von 1841 doch erhebliche Bedeutung für die damalige Rechtsstellung Ägyptens hatten; auch über die Regierungszeit des Khediven Abbas II Hilmi hätte sich wohl etwas mehr sagen lassen als die kurze Bemerkung, daß er die Politik seines Vorgängers fortgesetzt und keine Änderung in der Abhängigkeit Ägyptens von England erreicht habe (S. 99). Recht ansprechend ist dagegen die von warmem vaterländischem Empfinden getragene Darstellung der politischen Entwicklung seit 1922, deren einzelne Phasen klar hervorgehoben und lebendig geschildert werden; dadurch erhält man auch einen guten Überblick über den gegenwärtigen Stand der Probleme.

Alles in allem vermittelt die Arbeit ein anschauliches Bild von dem Ringen des ägyptischen Volkes um seine Freiheit.

Kaukasus, Turkologie, Iran.

Sarı Mehmed Pasha, the Defterdār: **Ottoman Statecraft.** The Book of Counsel for Vezirs and Governors (Naṣā'iḥ ül-vüzera ve'l-ümera), Turkish Text with Introduction, Translation and Notes by Walter Livingston Wright jr., Princeton: Princeton University Press, u. London: Oxford University Press 1935. (XV, 172 u. ١٢٥ S.) 8° = Princeton Oriental Texts. Vol. II. $ 3.50. Bespr. von Franz Taeschner, Münster (Westf.).

Die osmanische Literatur ist verhältnismäßig reich an Schriften über Staatskunst, insbesondere an solchen, die Reformen auf den verschiedenen Gebieten des Staatslebens empfehlen. Der Zustand des Staates, dessen Struktur auf Verhältnisse zugeschnitten war, die seit der Mitte des 16. Jhdts nicht mehr bestanden, hat seit etwa 1600 immer wieder aus der Praxis der Staatsverwaltung hervorgegangene Männer veranlaßt, den Gründen für seinen Verfall nachzugehen und mit Vorschlägen aufzuwarten, die geeignet schienen, diesem immer krasser in Erscheinung tretenden Verfall Einhalt zu gebieten und den staatlichen Einrichtungen des osmanischen Reiches wieder die alte Funktionsfähigkeit zurückzugeben, wobei diesen Reformschriftstellern immer die Zeit des großen Soliman als das goldene Zeitalter osmanischer Reichsherrlichkeit erscheint. Eine Reihe von derartigen Reformschriften hat bereits eine Bearbeitung von orientalistischer Seite gefunden (ich erinnere an die Arbeiten Behrnauers in

der ZDMG 1857, 61 und 64, sowie an das von Tschudi herausgegebene Āsafnāme des Luṭfi Pascha, das einen Vorläufer der in Rede stehenden Gattung von Staatsschriften darstellt); andere haben als Quelle gedient zu Darstellungen des osmanischen Staatsapparates (v. Hammer, Lybyer) oder von Einzelgebieten des osmanischen Staatslebens (Belin, Tischendorf). Die vorliegende Publikation bietet ein neues Beispiel dieser Literaturgattung in türkischem Text (in arabischer Originalschrift) und englischer Übersetzung mit einer Einleitung.

Das Werk ist an sich anonym und über seinen Autor waren die Meinungen bisher geteilt; nach den Ausführungen des Bearbeiters kann aber nunmehr über ihn kein Zweifel mehr bestehen: es ist Baqqāloġlu Sarī Ḥāğğī Mehmed Pascha, der beim Regierungsantritt Aḥmeds III. i. J. 1115 H./1703 D. Defterdār war und im Rebī' I 1129 H./Jan.—Febr. 1717 D. hingerichtet wurde. Der Nachweis seiner Autorschaft scheint mir geglückt, und es ist danach Babinger, „Die Geschichtsschreiber der Osmanen und ihre Werke", S. 248f. zu verbessern, wo die Naṣā'iḥ ül-vüzerā sowie die gleichfalls von Sarī Mehmed Pascha stammende Zübdet üt-tevārīḫ dem Dāmād Mehmed Pascha zugeschrieben werden. Die Schrift Güldeste fī beyān . . ., die Babinger, a. a. O., S. 152, Anm. 1 unter b aufführt, ist übrigens nach Wright identisch mit den Naṣā'iḥ ül-vüzera. Über die Handschriften (im ganzen sind fünf bekannt) vgl. jetzt Wright S. 12f. Von diesen Handschriften ist die zuerst aufgeführte, Ms. Es'ad Efendi (A), dat. 1137 H./1725 D., also acht Jahre nach dem Tode des Verf.s, als die älteste und, wie Wright zeigt, als diejenige, die den ursprünglichsten Charakter trägt, der Ausgabe und der Übersetzung zugrunde gelegt; die Varianten der anderen Handschriften (B—E) sind in den Fußnoten notiert.

Die Übersetzung ist eine sehr sorgfältige Arbeit, die durch ihre reichlichen Anmerkungen auch für denjenigen, der mit der Materie der osmanischen Staatsapparatur nicht so vertraut ist, leicht benutzbar gemacht ist, und somit auch dem nichtorientalistischen Benutzer — dem Historiker oder vergleichenden Staatsrechtler z. B. — bequem zugängliches Material bietet.

An den Orientalisten wendet sich die Textausgabe; durch sie bekommt die Publikation erst ihren vollen Wert für die osmanistische Fachforschung.

Das äußere Bild dieser Textausgabe wird durch unregelmäßige Abstände der Buchstabengruppen (vernachlässigte Wortabstände gegenüber zu großen Abständen innerhalb einzelner Worte, unberechtigt weiter Abstand des *ve-* von dem folgenden Worte), die das Satzbild unruhig machen, beeinträchtigt. Unruhig wirkt ferner das Satzbild durch das Bestreben, den Bestand einer Seite der Handschrift A auf eine Druckseite zu bekommen — eine völlig unnötige Maßnahme, deren Effekt auch durch andere gefälligere Mittel erreichbar gewesen wäre. Dadurch mußten z. B. S. 21 (= fol. 11 v) und S. 45 (= fol. 23 v) wegen der vielen hier nötigen Fußnoten mit kleineren Typen gesetzt werden!

Schwerer als diese Schönheitsmängel wiegt, daß der Text eine beträchtliche Anzahl Fehler aufweist. Ein Teil davon soll gewiß orthographische Besonderheiten der Vorlage wiedergeben, obwohl dies, soweit ich sehen kann, nirgends gesagt ist. Dies gilt vermutlich für Fälle fast durchgängiger Abweichung von der klassischen Orthographie, wie z. B. wenn S. 4, Z. 5 und S. 95, vorl. Z. نیکحوی und بدحوی für بدخوی und نیکخوی; S. 18, Z. 11; S. 20, vorl. Z.; S. 21, Z. 2; S. 55, Z. 6; S. 86, Z. 6 حالی für خالی dasteht; dagegen S. 63, Z. 2 خلالدن für جلالدن; oder wenn, wie auf drei Seiten dreimal hintereinander (S. 67, Z. 7 und S. 69, Z. 7 in türkischer Phrase; S. 68, Z. 8 in arabischer Phrase) وجه mit *Čīm* geschrieben ist (in der arabischen Phrase S. 69, Z. 3 dagegen richtig mit *Ğīm*).

Offenbar hält der Herausgeber die Wiedergabe derartiger orthographischer Zufälligkeiten seiner Hauptvorlage für ein Erfordernis philologischer Akribie. Bei der Herausgabe von Briefen u. dgl. nur einmal vorhandener Dokumente will ich dies gern zugeben, obwohl man bei den diakritischen Punkten der arabischen Schrift, zumal in arabischen und persischen Wörtern, berechtigterweise auch anderer Ansicht sein könnte. Bei der Herausgabe von literarischen Werken aus dem 16.—18. Jhdt. dagegen möchte ich die Berechtigung, die philologische Akribie auf die diakritischen Punkte allbekannter arabischer und persischer Wörter auszudehnen, entschieden bestreiten — auch auf die Gefahr hin, daß man einmal nicht den Abschreiber, sondern den Autor korrigiert.

In ganz besonders entschiedenem Maße gilt dies noch, wo es sich nicht um arabische Einzelwörter handelt, die in türkischem Satzgefüge verwendet sind, sondern um ganze arabische Phrasen. Offenbare Verstöße gegen die arabische Grammatik oder Orthographie, wie z. B. S. 6, Z. 6 اظهرٌ und ایینٌ für اظهرُ und ایینُ; S. 7, Z. 1 شرفها für شرفهما (sc. Mekka und Medina); S. 8, Z. 3 افضال für افضل; S. 68, Z. 6 رضاء الله für رضاً لله, sowie die manchmal fehlenden Punkte des Tā marbūṭa (wie z. B. S. 2, ult. in مسکیّة الفوایحلرین; S. 68, Z. 12 in بعنایة الباری und oft) hat der Herausgeber zu verbessern, zum mindesten das Richtige irgendwie anzumerken. Und was hat es für einen Sinn, wenn wie S. 14, Z. 2 das Versehen von Ms. A (Auslassung des صلی الله zwischen النبی und علیه وسلم) in den Text genommen, das Richtige aber der anderen Handschriften in den Apparat verwiesen wird, als ob ein türkischer Text aus dem 18. Jhdt. irgendein Zeugnis abgeben könnte für die Form der Eulogie nach dem Prophetennamen! Wenn man einer einzelnen Handschrift einen solchen Wert gegenüber den anderen Textzeugen beimißt, daß man es für erforderlich hält, sie mit all den Zufälligkeiten ihrer Schreibung vorzuführen, dann mag man sie in Faksimile wiedergeben; eine Textausgabe ist nicht der Platz dafür!

Ist der Herausgeber in der Wiedergabe seiner Vorlage auf der einen Seite entschieden zu weit gegangen, so kann ihm auf der anderen Seite nicht der Vorwurf erspart werden, den Druck

des Textes nicht sorgfältig genug überwacht zu haben. Denn außer den eben genannten Fehlern, die er meinte aus der Hauptvorlage in die Textausgabe übernehmen zu müssen, findet sich eine ziemliche Reihe von offensichtlichen Druckfehlern. So springt einem gleich vorn im Inhaltsverzeichnis ein dreimaliges یکی چری für یکی چری (zu S. 64, 65 und 69) in die Augen. Daß es sich bei diesen wirklich um Druckfehler handelt, geht daraus hervor, daß in der Regel das Richtige übersetzt ist. Manche dieser Druckfehler sind erheblich sinnstörend, so daß man erst durch Einsicht in die Übersetzung erfährt, was gemeint ist. Unter diesen Umständen wäre ein Druckfehlerverzeichnis sehr erwünscht gewesen; es fehlt aber leider. Es würde nun natürlich über den Rahmen dieser Besprechung hinausgehen, wenn ich dies hier nachholen wollte. Ich will nur einige Stichproben geben. Und zwar gebe ich zunächst, um ein Bild von der Dichte der Textfehler zu geben, das, was ich für einen bestimmten abgegrenzten Abschnitt (die Einleitung S. 1—3) zu bemerken habe: S. 1, Z. 3: vor حكيم ist des Parallelismus wegen das و zu streichen und zu lesen: اول جناب رحيم وپروردكار وملك حكيم وكردكار (zwei Paar nach dem Schema abab reimende Substantive, von denen je das erste, also auf a reimende, mit einem den Reim tragenden Adjektivum versehen ist). — Z. 7 wäre entweder im Text oder an entsprechender Stelle in der Übersetzung (S. 61) ein Hinweis darauf erwünscht, daß es sich bei ثم دنى und او ادنى um Zitate aus Koran 53, 8f. handelt. — ult. l. سعادت. سعالت. — S. 2, vorl. Z. l. مستلزمة. مستازمة. — S. 3, Z. 3 l. اولدیغی اولدیغنی wie die Textzeugen außer A bieten (nach مشتمل). — S. 3, Z. 5 l. پرشان. پریشان. —

Als Beispiele für sinnstörende Druckfehler, die erst durch Vergleich der Übersetzung rektifizierbar sind, biete ich: S. 5, Z. 4 l. شریعت شریف (Übers. S. 64 "Holy Law"). — S. 6, Z. 10 l. خس حسن (S. 65, ult. "weeds"). — S. 15, Z. 5 l. تقاضا oder تقاضی (S. 73 "clearing the treasury of indebtness"). — S. 25, Z. 2 l. ندامت مدامت (S. 79 "regret"). — S. 28, Z. 1 l. کسر کثر (S. 81 "breaking"). — S. 47, Z. 2 l. خبردار خیردار (S. 94 "experienced"). — S. 52, Z. 7 l. دقت وقت (S. 98 "attention"). — S. 58, Z. 7 l. نقرات نفرات S. 104 "persons"). — S. 65, Z. 3 l. صحتنه صحتنه (S. 111 "probity"; صحت hier aber wohl „Eignung"). — S. 73, Z. 4 l. دده‌دن دره‌دن (sc. سپاه‌زاده; S. 118 "grandsons of sipāhīs").

Endlich einige leichter zu korrigierende Druckfehler: S. 13, vorl. Z. l. توقف توقق. — S. 73, Z. 5 l. سیاهی سیاهی. — S. 75, vorl. Z. l. احوال احال und l. یلمك بلمك. Die Beispiele zu allen angeführten Kategorien von Fehlern ließen sich beliebig vermehren.

Es war mir schmerzlich, an der Textausgabe so viel bemängeln zu müssen. Bei der sachlichen Wichtigkeit des Textes sind wir dem Herausgeber für die Ausgabe natürlich trotzdem zu großem Dank verpflichtet; denn für die fachwissenschaftliche Weiterbehandlung der Geschichte des osmanischen Staatswesens bietet eine noch so gute Übersetzung keine ausreichende Grundlage. Der Wert der Publikation wäre aber ein unendlich viel höherer, wenn der Herausgeber dem Benutzer die mühsame Arbeit der Rektifizierung der vielen Fehler erspart und uns den Text in einer Form vorgelegt hätte, die unmittelbar verwendungsfähig wäre.

Martinovitch, N. N.: The Turkish Theatre. New York: Theatre Arts Inc. 1933. (125 S. m. Abb.) 8°. Bespr. von Th. Menzel, Kiel.

Das sehr gut ausgestattete Buch bietet eine ziemlich umfassende Kompilation über die verschiedenen Erscheinungen des türkischen Theaters. Das gebotene Material stammt zwar fast durchweg nur aus zweiter Hand, doch bleibt die Zusammenfassung verdienstlich. Die Auswahl der Texte hätte allerdings charakteristischer, die Bilder besser sein können. Letzteres gilt namentlich von den Schattenspielfiguren, die nach den schlechten Reproduktionen bei Luschan angefertigt sind und im Titelbild, worauf mich Jacob aufmerksam gemacht hat, sogar die Feinheit des Spiels der Konträrfarben verwischen: bei den beiden Partnern wechseln nämlich Rot und Grün in den gegenüberstehenden Teilen der Tracht. Die Bilder für das Orta ojunu sind dem Werk von Ignaz Kúnos: Das türkische Volksschauspiel, Orta ojnu (sic!), Leipzig 1908 (Sonderabdruck aus dem Kéleti Szemle VIII. 1907) entnommen. Der einleitende und verbindende Text ist ebenfalls eine Zusammenstellung des früher Erschienenen. Die wichtigen letzten Arbeiten auf diesem Gebiet sind nicht mit einbezogen worden.

M. hat sich seinerzeit durch die Übersetzung der von Kúnos für die Radloff'schen Proben der Türkischen Volksliteratur zusammengestellten, aber nicht bearbeiteten Stücke verdient gemacht (Tureckij teatr Karagöz, St. Petersburg 1910, S.A. aus Živaja Starina 1909 II—III und 1910 I—II). Auch über das volkstümliche Puppentheater der Sarten hat er im Kazanskij Muzejnij Vestnik II, 1921, S. 13—24 gehandelt.

M. schildert kurz das Orta ojunu, das türkische Volksschauspiel, das von Schauspielern gespielt wird; den Meddâḥ-Erzähler, der eigentlich direkt mit dem Theater nichts zu tun hat, und den Karagöz. Dann gibt er Textproben für die einzelnen Gattungen in Übersetzung, und zwar beim Orta ojunu: Das Zauberspiel, beim Meddâḥ vier Erzählungen: Der Ḥammâl mit den drei Kindern; die 7 Schwerhörigen (zweimal: von Jacob und mir übersetzt), die Brautsuche oder der treue Diener und der Traum des armen Ḥammâl aus Kastamuni, in dem sich der Lastträger zu Reichtum und Würden gelangen sieht, ein beliebter Erzählungsstoff im Orient, aber in der gegebenen Form wenig charakteristisch für die Vorträge des Meddâḥ. Schließlich beim Schattenspiel zwei Karagözstücke: Die Unterhaltung in Jalova und die Blutpappel.

Das den Beschluß bildende, vier Seiten umfassende Vokabular ist trotz der scheinbaren

Länge dürftig, was auch von der Bibliographie gilt, die nur 13 Werke umfaßt.

Mészáros, Julius von: **Die Päkhy-Sprache.** Chicago/Ill.: The University of Chicago Press [1934]. (VIII, 402 S.) gr. 8° = The Oriental Institute of the University of Chicago. Studies in Ancient Oriental Civilization Nr. 9. $ 5.00. Angez. von G. Deeters, Bonn.

Im Jahre 1930 stieß der Verf. in einigen Dörfern Anatoliens auf eine in Lautstand und Bau vom Türkischen völlig abweichende Sprache, die nur noch von wenigen älteren Leuten gesprochen wurde. Anfänglich glaubte er anscheinend, darin einen bis auf unsere Tage erhaltenen Rest des (indogermanischen) Hethitischen entdeckt zu haben, später des Protochattischen — beides Sprachen, die man für seit dreitausend Jahren ausgestorben hielt. Er mußte sich denn auch bald davon überzeugen, daß es sich um das bekannte Ubychische handelt, die dritte — neben Abchasisch und Tscherkessisch — der nordwestkaukasischen Sprachen. Als nach der russischen Eroberung von 1864 der größte Teil der westtscherkessischen (kjachischen) Stämme in die Türkei übersiedelte, schloß sich ihnen das kleine Völkchen der Ubychen, die das Gebirge über der Schwarzmeerküste etwa zwischen Tuapse und Sotschi bewohnten, vollzählig an. Diese Ubychen, die offenbar schon damals stark unter tscherkessischem Einfluß standen, wurden mit Tscherkessen vermischt angesiedelt und sind fast vollständig in ihnen aufgegangen. Der Verf. nennt zwölf Dörfer (in den Vilayets Balikesir und Izmid), in denen noch Ubychisch gesprochen wird, und auch da verstehen es die Leute unter 50 nicht mehr. *t°äxʾ*[1] nennen sich die Ubychen selbst; die Bezeichnung *wəbʾàx* ist tscherkessisch.

Die Erkenntnis, daß seine Päkhy-Sprache das Ubychische ist, hindert den Verf. jedoch nicht, seine These von ihrer Verwandtschaft mit dem Protochattischen aufrecht zu erhalten, indem er wahrscheinlich zu machen sucht, daß die Ubychen in Kleinasien wieder in ihrer alten Heimat säßen, aus der sie vor Jahrtausenden nach Norden ausgewandert seien. Diese Möglichkeit läßt sich nicht widerlegen; auf keinen Fall aber könnte das Ubychische enger mit dem Protochattischen zusammenhängen als das Abchasische und Tscherkessische, zwischen denen es eine Mittelstellung einnimmt. Auf S. 27—33 bemüht sich der Verf., etymologische und grammatische Übereinstimmungen zwischen Ubychisch und Protochattisch zu finden, jedoch begegnen seine durch willkürliche Zerteilung der protochattischen Wörter gefundenen „Wurzeln" bei Kennern dieser Sprache dem größten Mißtrauen. Ich verweise für diesen Punkt auf den Aufsatz von J. Friedrich, „Angebliche moderne Reste altkleinasiatischer Sprachen", ZDMG 88 (N. F. 13; 1934), 289ff. und beschränke mich darauf, das Buch als rein kaukasologische Leistung zu würdigen.

Da es sich beim Ubychischen um eine aussterbende Sprache handelt, ist eine möglichst vollständige Aufnahme des noch vorhandenen Sprachmaterials ein dringendes Erfordernis. Im Jahre 1913 wurde Adolf Dirr von der Russischen Akademie zu diesem Zweck nach Kleinasien geschickt; die Ergebnisse seines allzu kurzen Aufenthalts, bei dem er nur einen Informator hatte, hat er dann unter dem Titel „Die Sprache der Ubychen" veröffentlicht (Caucasica 4, 65—104 und 5, 1—54; auch separat, Leipzig 1928). Eine weit über Dirr hinausführende Arbeit über das Ubychische, die zahlreiche Texte und eine vollständigere und systematisch durchdachte Grammatik bietet, verdanken wir aber Georges Dumézil, der während seiner Tätigkeit an der Universität Istanbul im Jahre 1930 — also z. T. gleichzeitig mit dem Verf., aber in anderen Dörfern — diese Sprache studiert hatte: "La langue des Oubykhs", Paris 1931 = Collection linguistique XXXV. Es ist außerordentlich bedauerlich, daß der Verf. von dieser Arbeit offenbar keine Kenntnis gehabt hat; einerseits wäre er durch sie zu einem tieferen Verständnis der ubychischen Grammatik gelangt, andrerseits hätte er sie darin vorteilhaft ergänzen können, worin sie — z. T. mit voller Absicht ihres Verfassers — versagt, nämlich in der genauen Unterscheidung der Phoneme. Überhaupt hätte der Verf. gut daran getan, — da nun einmal sein Buch nicht die Sensation bedeutet, die er wohl ursprünglich erhoffte —, nicht mit der Herausgabe seines Materials zu eilen, sondern sich an Hand der vorhandenen brauchbaren Literatur in das Lautsystem und den Formenbau der beiden

1) In der Umschrift der nordwestkauk. Sprachen schließe ich mich im folgenden eng an die Umschrift von Fürst Trubetzkoy, WZKM 37, 77 an. Es bedeutet: Punkt unter oder über dem Zeichen supraglottale Exspiration = Kehlkopfverschluß, während die infraglottale Exspiration = Aspiration (wo dieser Gegensatz besteht) unbezeichnet bleibt; Strich unter oder über dem Zeichen Länge (ohne Aspiration); ° rechts über dem Zeichen Labialisierung; ˋ über einem Vokalzeichen Starkton; *q* ist hintervelarer Verschlußlaut; *χ*, *γ* sind hintervelare, *x*, *ɣ* vordervelare Spiranten; *η* ist die stimmlose laterale Spirans, *λ* die stimmlose laterale Affrikata; *ɔ* ist die laryngale Explosiva (Hamza), *ɬ* der stimmlose laryngale Reibelaut (arab. ح); bei *s* (und entsprechend *š*, *c*, *ʒ*) bedeutet *ś* einen palatalisierten *s*-Laut, *s̄* einen vorderen und *s̃* einen hinteren (zerebralen) *ś*-Laut. Um Verwechslungen zu vermeiden, sind die vom Verf. gebrauchten Transkriptionen in () eingeschlossen.

verwandten Sprachen zu vertiefen. Was er aber hauptsächlich benutzt hat, sind Bücher, die mehr Verwirrung als Belehrung bieten, nämlich Erckert und das dilettantische" Lexicon cabardico-hungarico-latinum" (1904) von G. Balint.

Ebenso wie man es heutzutage keinem Germanisten zumuten wird, ohne weiteres eine südfranzösische Mundart aufzunehmen, so ist auch ein Turkologe ohne theoretische Vorbereitung nicht imstande, eine kaukasische Sprache korrekt darzustellen. Das zeigt sich schon in der Auffassung der Laute, — von Phonemen wollen wir nicht reden, da dem Verf. die phonologische Betrachtungsweise leider völlig fernliegt. Sehr anerkennenswert ist seine Bemühung um eine genaue Lautbezeichnung. In allen Wörtern gibt er (durch einen Punkt hinter dem betonten Vokal) die Stelle des Starktons an; die ständige Bezeichnung des Nebentons (durch einen Doppelpunkt) erscheint namentlich bei zweisilbigen Wörtern ziemlich überflüssig. Richtig — da in beiden verwandten Sprachen beide Reihen existieren — unterscheidet er $š\ ž\ ž̧$ ($š'\ ž'\ ž̧'$) von $s̃\ z̃\ z̧̃$ ($š̃\ ž̃\ ž̧̃$) während seine Vorgänger nur $č\ ǯ$ ($č'\ ǯ'$; Dirr und Dumézil $č\ č'$) von $c̃\ ǯ̃$ ($č̃\ ǯ̃$; Dirr $ć\ ć'$, Dum. $ç\ ç'$) geschieden hatten; ebenso richtig ist wohl die sonst nur dialektisch im Abchasischen vorhandene Unterscheidung von $c\ ç\ ʒ$ ($c̱\ ç̱\ ʒ̱$) und $c̃\ ç̃\ ʒ̃$ ($ć̱\ ḉ̱\ ʒ̱́$). Aber wenn wir auch annehmen, daß der Verf. sehr genau gehört hat, so hat er jedenfalls nicht gewußt, was er hört, denn das System seiner Umschrift ist weder folgerecht noch der Sprache angepaßt. Z. B. sind, was er "Fortes-Explosivae" nennt und durch Unterstreichung des Zeichens bezeichnet, im allgemeinen die Laute mit Kehlkopfverschluß. Aber in ($p̱\ p̱'\ ḇ$) bedeutet die Unterstreichung etwas anderes, denn es sind $t̰°\ t°\ d°$; ($ʒ̱$) dürfte keinen Strich haben, da es stimmhaft ist; beim labialen Verschlußlaut werden infra- und supraglottale Exspiration abweichend durch (p') p und (p)$ṗ$ bezeichnet. Sobald einmal die supraglottale Exspiration ausgedrückt wird, braucht die infraglottale nicht bezeichnet zu werden, die Verwendung des Aspirationshäkchens ist also überflüssig; des Verf. (k) ist daher in k (k') und $k̰$ ($k̰'$) aufzuteilen; ganz rätselhaft ist, was sich hinter der Schreibung ($k̰'$) in ($leq̰'e$) 'Stein' und 'Wurst' verbirgt. Unklar ist auch der Unterschied zwischen ($ḳ̱$) und ($ḳ̱$) bzw. ($ḳ̱'$) und ($ḳ̱'$); offenbar sind die ersteren beide $q̇$, die letzteren beide q, und der Verf. hat belanglosen phonetischen Schwankungen phonologische Geltung erteilt; so erklärt sich auch der „Stufenwechsel" zwischen ($ḳ̱a$) 'Arm' S. 351 und ($ḳ̱a$) 'Arm' S. 372. Ähnlich inkonsequent ist die Verwendung des Bogens unter dem Zeichen, der die „Sibilanten" bezeichnen soll und bei den s- und c-Lauten die Labialisation meint. Aber in ($l̰$) = $ɬ$ ist der Bogen gar nicht am Platz, und vollends bei den velaren Spiranten wird die Verwirrung unübersehbar, da hier noch die überflüssige Verwendung zweier diakritischer Zeichen für mehr vordere und mehr hintere Artikulation hinzukommt. Neben ($χ̱$) = $χ$ und ($χ$) = x setzt der Verf. ein ($χ$) an, das, wie die Lehnwörter zeigen, entweder x meint wie z. B. in ($χi̯ɛ$) unschuldig < tscherk. *xəje* und ($χima$) fremd < tscherk. *xame*, als auch $χ$, und zwar sowohl da, wo es tscherk. $χ$ entspricht, wie in ($χa$) 'sticken', ($χu̯až'$) 'ändern', ($χutle$ 'zuteil werden' (< $χ°əɬe$!) als auch in den zahlreichen Wörtern, wo es Ersatz für das im Ubychischen fehlende tscherk. $ḥ$ ist: ($χaɬ̰ɛ$) 'Last' < *ḥaŋe*, ($χaṗraš$) 'Schmetterling' < *ḥeṗraš°* u. v. a. Die Labialisierung wird durch folgendes u, $u̯$ oder $ǫ$ bezeichnet, trotzdem kommen noch die Zeichen ($χ̱$) und($χ̱$) vor. Letzteres soll z. T. $x°$ bedeuten, z. B. in ($χɛ$) 'Sehne' = urtscherk. und kabardisch $x°e$, häufig aber gewöhnliches, nicht labialisiertes x, z. B. in ($abzaχ$) 'Abadzeche', ($u̯ubi̯χ$) 'Ubyche', ($tχ$) 'schreiben', ($χi̯ɛ$) 'geradsinnig, gerecht', das mit dem oben erwähnten ($χi̯ɛ$) 'unschuldig' identisch ist. Eine ähnliche Verwirrung herrscht bei $γ$ mit den versch. diakritischen Zeichen.

Am schwierigsten festzustellen, was der Verf. unter seinen besonderen Schreibungen meint, wird es dort, wo die verwandten Sprachen keine Analogien bieten. Den tscherk. labialisierten $ŝ$-Lauten $ŝ°$ und $ẑ°$ entsprechen ($s̰$) und ($z̰$); was bedeuten daneben ($q̰$) und ($w̰$)? Dirr und Dumézil machen diesen Unterschied nicht (was kein Beweis dafür ist, das er nicht besteht); nur manche abchasische Dialekte kennen je zwei Laute dieser Art, die herkömmlich als $š°$, $ž°$ und $š̃°$, $ž̃°$ umschrieben werden, was aber weder phonetisch noch phonologisch korrekt sein dürfte. Was ist ($m̰$)? Daß der Verf. diesen Laut in ($aṭi̯mə̀$) 'Pfirsich' gehört hat, ist wohl auf seine (schon wegen der Stellung der beiden Glieder unmögliche) Etymologie „saftiger Apfel" zurückzuführen, denn es stammt über abchas. *a-ṭəma* aus georg. *aṭami*. Auch die Schreibungen ($r̰°$) und ($b̰$) vermag ich nicht zu deuten; ($ṗ$) ist in dem einzigen Wort, in dem es anlautend vorkommt, supraglottales $ṗ$. Äußerst genau will der Verf. in der Vokalbezeichnung sein, z. B. gebraucht er die vier Zeichen ($ȧ$, $ɛ$, und $ė$) für das eine Phonem e, das außerdem noch häufig durch (a) wiedergegeben wird. Erstaunlich ist die Sicherheit, mit der er diese Zeichen auf die verschiedenen Wörter verteilt,

obgleich er auf S. 24 selbst betont, wie schwierig die richtige Auffassung der einzelnen Laute sei; ganz selten finden sich im Glossar mehrere Schreibungen, die bezeugen, daß er sich über die genaue Natur des betr. Lautes nicht völlig klar war, z. B. S. 375 (*kā:zɛ·*, *ķā:zà·*, *ķa:zɛ·*) 'Meister usw.' (übrigens Lehnwort aus tscherk. *ɔaze*). Man könnte meinen, er habe grundsätzlich jedes Wort genau in der Form bringen wollen, wie er es gehört hat; dem ist aber nicht so, sonst müßten sich gelegentliche Varianten und Unstimmigkeiten in etymologisch verwandten Wörtern finden. Solche finden sich aber nur ganz selten, nämlich dann, wenn dem Verf. der etymologische Zusammenhang nicht klar war. Offenbar hat er in weitem Maße Ausgleichungen vorgenommen, was die übergenaue Schreibung stark entwertet. Z. B. müßte S. 402 (*γà·lF̆ₒá:*) 'viel zu viel' mit gewöhnlichem (*γ*) geschrieben werden, denn dieses *γa-* bedeutet nicht 'sehr, viel', sondern ist das Possessivpräfix der 3. Sing. Noch ein Beispiel: der Verf. unterscheidet ein Präverb *fe-* 'daran usw.' (überwiegend mit *e* geschrieben) und ein Präverb *fa-* 'Feuer' (ausschließlich mit *a* geschrieben); es handelt sich aber um ein und dasselbe Präverb, der ubych. Entsprechung des tscherk. Präverbs *pe-* (ursprünglich 'Nase'), das u. a. gerade im Begriffsfeld 'Feuer' gebraucht wird, während etwa bei 'Wasser' ein anderes Präverb eintreten muß[1].

Über die Grammatik, die S. 42—147 einnimmt, will ich nicht viel sagen; es ist leicht, an Hand des Dumézilschen Buches Ergänzungen und Verbesserungen zu geben. Zu den verbalen Paradigmen sei nur bemerkt, daß der Verf. die mit dem passiven Sinn verbundene Mehrpersonigkeit der finiten Verbalformen ständig mißkennt: was er als '(ich) schreibe' bringt, ist 'ich schreibe es', Bedeutungen wie 'du läßt schreiben' kann eine Sprache wie das Ubychische überhaupt nicht ausdrücken, nur 'du läßt es ihn schreiben' oder höchstens 'du läßt ihn schreiben'.

Auf S. 148—156 finden sich die leider spärlichen, aber wertvollen Texte, 98 Sprichwörter, die als solche mehr Gewähr für richtige Sprachformen bieten als die z. T. erst ad hoc aus dem Tscherkessischen übersetzten Texte bei Dumézil. Mehrere von ihnen findet man auf abchasisch in der Sammlung von Gulia (SMK 38 II 1ff.) und auf kabardisch bei Tambiev (SMK 26 III 1ff.). Einiges verstehe ich nicht: Warum steht in Nr. 4 'die alte Ziege' im Obliquus und nicht im Nominativ?; in Nr. 9 müßte das letzte Wort m. E. *waq̀°adajn* und nicht *awq̀°adajn* lauten, vgl. kjachisch (zufällig kann ich das gleiche Sprichwort belegen): *čaler ɔɔ°efəteme weɔ°efəteže*; in Nr. 13 müßte *amʒe* entweder im Obliquus stehen oder das *-di-* müßte aus der Verbalform heraus, m. E. eher das letztere: 'die Lampe scheint (intransitiv) nicht unter sich'; Nr. 47: nicht 'die deinerseits gesuchte Spur', sondern 'die Spur dessen, der dich sucht'; Nr. 56 hat wohl den Sinn: 'Wenn du dich auch auf deinen Kameraden verlassen kannst, so brauchst du doch nicht grade mit dem Bären zu ringen'.

Den Rest, d. i. 3/5 des Buches, nimmt das Wörterbuch ein. Zwar sagt der Verf. S. 158, daß „alle neuen tscherkessischen und türkischen Fremdwörter gänzlich weggelassen" seien, tatsächlich aber findet man darin sehr zahlreiche Lehnwörter aus dem Tscherkessischen, was sich bei der engen verwandtschaftlichen wie kulturellen Verbundenheit zwischen den beiden Sprachen gar nicht vermeiden läßt, und auch abchasische Lehnwörter fehlen nicht. Diese Lehnwörter sind deswegen wertvoll, als man aus ihnen den Lautwert der vom Verf. benutzten Transkriptionen ersehen kann. Oft ist die Entscheidung, ob Erbwort oder Lehnwort, schwierig. Die Wurzel *pŋe* 'blicken' ist wohl beiden Sprachen gemeinsam, aber (*pl̆eč'e*) 'umherblicken' sieht wie eine falsch geschriebene Entlehnung aus tscherk. *pŋeče* aus, gebildet mit dem häufigen Suffix *ķe/če.bže* 'Zunge' muß Erbwort sein, *bze* 'Sprache' aber Lehnwort. Von der offenbar entlehnten Wurzel *tx* 'schreiben' gibt es das mit eigenem Suffix gebildete Nomen actoris *txaķe* und das rein tscherkessische *txaķ°e*. *nartəf* ist kjachisch 'Narten-Hirse' und hat mit ub. *f* 'essen' nichts zu tun. Nach Ausschaltung aller Lehnwörter bleibt noch eine stattliche Zahl von echt ubychischen Wörtern übrig; allerdings ist sie längst nicht so groß, wie man nach dem Umfange des Wörterbuchs erwarten könnte. Abgesehen von der sehr breiten typographischen Anordnung wird das Wörterbuch dadurch ungeheuer aufgebläht, daß die meisten Wörter darin doppelt oder mehrfach aufgeführt sind. Die Verben stehen unter der Wurzel, unter dem Präverb und in der Gestalt von Präverb + Wurzel, die (sozusagen!) transitiven Verben außerdem noch unter dem subjektiven Personalpräfix der 3. Sing. *a-*, also etwa wie wenn man in einem deutschen Wörterbuch ein und dasselbe Verbum unter „Wieder", „Sehen", „Wiedersehen", „Ihn wiedersehen" und „Sich wiedersehen" bringen würde. Anstelle des schematisch durchgeführten Averbos bei jedem Verbum mit sol-

1) Ich kann das hier nicht im einzelnen begründen, gedenke aber an anderer Stelle die kjachischen Präverbien im Zusammenhang darzustellen.

chen in der sprachlichen Wirklichkeit gar nicht vorkommenden Imperativen wie 'stiere!' (zur Kuh gesagt) oder 'schlafe ein!' (zum Fuß) hätte die Angabe des Präsens genügt, um die Stelle des Starktons zu zeigen, und bei Bedarf einer negierten Form, um bei intransitiven Verben eine reinliche Scheidung zwischen Präverb und Wurzel zu ermöglichen. Dem Ansatze des Verf. S. 291 „($\check{z}$-*a*-*u*-$\sqrt{p}$) ausziehen, entkleiden" kann man nicht entnehmen, daß es sich hier um eine Wurzel *wəṭ°* mit dem Präverb *žə* handelt, man erkennt es aber aus dem Präsens *žəawəṭ°ən*; bei intransitiven Verben ist das nur an der Stellung der Verneinungspartikel zu erkennen. Das Bestreben, die Sprache restlos „analytisch aufzuarbeiten" (S. 158) verleitet den Verf. zu zahlreichen falschen Zerlegungen und belastet das Wörterbuch durch allerhand rein fiktive Elemente. Das Lehnwort (*pčʼe:rχə'*) 'freiwilliger Diener', das aus tscherk.-dial. *pčerəḫe* = temirgoisch *pšerəḫe* stammt, wird schon im grammatischen Teil S. 42 unter angeblichem „Stufenwechsel" und S. 45 unter einem angeblichen „veralteten Determinativ-Element *r*" behandelt; im Wörterbuch nimmt es S. 173 unter dem „(veralteten) partizipiumbildenden Element *-a*" 3 Zeilen ein, S. 217 an seiner alphabetischen Stelle wieder 3 Zeilen, S. 346 unter dem „(veralteten) Determinativ-Element *-r*" 4 Zeilen, und dann steht es noch S. 384 unter dem fiktiven „Prädikat-Element *-χ-a*". Ebensowenig gibt es ein „Adverbial-Element" (*pe-*), denn das Verbum *p̌eṭawe* 'zappeln' ist tscherkessisch, noch ein „Präfix-Determinativ" (*p-*), denn (*pk̂'o̧a:-re·lf*) und (*k̂'o̧a:re·lf*) 'Enkel(in)' sind tscherk. *pχ°ərənf* 'Tochter-Geborenes' und *q°arənf* 'Sohn-Geborenes', noch eine Wurzel **l* '*ersticken', denn die drei Wurzeln *bəl* 'verschlucken', *k̂əl* 'kitzeln' und *lel* 'würgen' sind unzerlegbar, usw.

Zusammenfassend muß leider gesagt werden, daß auch diese dritte Bearbeitung, die das Ubychische gefunden hat, uns noch nicht in den Stand setzt, das phonologische System dieser Sprache aufzustellen und ihren Wortvorrat zu einer wirklich wissenschaftlichen Vergleichung mit dem der verwandten Sprachen zu benutzen.

Südasien.

Annual Bibliography of Indian Archaeology for the Year 1933 published with the aid of the Government of Netherlands India, the Imperial Government of India, the Governments of H. E. H. the Nizam of Hyderabad, H. H. the Maharaja Gaekwar of Baroda, H. H. the Maharaja of Travancore, H. H. the Maharaja of Cochin and the Government of Ceylon. Volume VIII. Leyden: E. J. Brill 1935. (IX, 132 S., 9 Taf.) 4° = Kern Institute Leyden. Bespr. von H. Zimmer, Heidelberg.

Dieser 8. Band der ausgezeichneten Bibliographie, auf das Jahr 1933 bezüglich, ist mit dem Bilde H. Kerns geschmückt anläßlich der 100. Wiederkehr des Geburtstags des großen Forschers, der Hollands erster Sanskritprofessor war und der Schutzpatron des Leydener Instituts ist, dessen Gremium diese Jahresberichte herausgibt. Notwendige Kürzungen staatlicher Zuschüsse, Entwertung von Pfund und Rupee bedrohten neuerlich das Unternehmen in seinem Fortgang, aber die Munifizenz indischer Fürsten sprang ein, —: ein kleines symbolisches Faktum, das eine allgemeine ökonomisch-politische Situation beleuchtet. Der Benutzer des wertvollen Hilfsmittels wird den Herausgebern Dank wissen, daß sie unter bedrängenden Umständen mit kleinen technischen Vereinfachungen zwecks Verbilligung ganz den alten Stil, die alte Form wahren konnten.

Die eigentliche Bibliographie an Büchern und Artikeln umfaßt 706 Nummern, voraus geht eine Reihe aktueller Referate. W. D. van Wijngaarden berichtet über die Ausgrabung von Persepolis, die E. Herzfeld, Field Director of the University of Chicago, 1933 für das dortige Oriental Institute ausgeführt hat, speziell über die Freilegung der Palasttreppen mit den Reliefreihen der Tributträger aus allen Teilen des persischen Großreichs, "they visualize the splendour of the royal court" (Tafeln zeigen die Inder und Skythen): würdige Denkmäler persischer Größe, die in eigenem Stil vorderasiatisch-ägyptisches Kunsterbe freizügig verarbeiten. — J. Ph. Vogel gibt einen Sammelbericht "Archaeological Researches in India" speziell über Sir John Marshalls Ausgrabungen in Taxila (ein buddh. Kloster bei Kalawân, das laut Kharoshṭhî-kupferplatte, datiert 134, "Chhaḍaśilâ" hieß, sein zeitlich festgelegter Skulpturenschmuck trägt zu genauerer Datierung innerhalb der Gandhâraplastik bei), über einen Vaishnavatempel bei Gyaraspur (n.ö. Bhilsa, 10. Jahrh.), über ein 9. Kloster in Nalandâ und über den Manîyâr Math von Râjgir, dessen bekannter mit Nâgas geschmückter Rundbau (buddhistisch 8./9. Jahrh.) unter sich einen älteren Schivatempel erkennen läßt. — R. Burn referiert über numismatische Forschungen, H. E. Stapleton über Theorien u. Funde zur Geschichte Bengalens, G. Yazdani berichtet über die Arbeiten des staatl. archäol. Diensts des Nizam von Hyderabad: Aufdeckung eines Vihâra in Ghatotkatch, eines Forts in Taltam, Konservierungsarbeiten in Aurangabad, Ajanta, Ellora, Bidar, Bearbeitung von Telugu- und

Musliminschriften. Einen Überblick über die Archäologie Kashmirs gibt J. Ph. Vogel in Form einer Besprechung von Ram Chand Kak's guidebook "Ancient Monuments of Kashmir" (The India Society, London), mit besonderer Erörterung der buddh. Ruinen von Harwan und der Vishnu- und Shivatempel Avantivarmans bei Avantipur; "the fine volume is well calculated to draw anew the attention to the wealth of antiquarian monuments which the valley of Kashmir contains." — S. Paranavitana berichtet über das wiederhergestellte Royal Bath (kumâra pokuṇa) von Polonnaruwa (Ceylon), H. Marchal über die Restaurierung des Mittelturms am Bayon-Tempel inmitten der jüngsten Anlage von Angkor. Von besonderem Interesse ist sein Bericht über M. Trouvé's Entdeckung eines neuen Tempels "Prasat ak Yom" 8 km von Phnom Bakheng, bei dem 12 m tief ein unterirdisches Gemach gefunden wurde, sowie eine Skizze des ausgedehnten Bewässerungssystems um Angkor Thom, das der inschriftlich bezeugten Bevölkerung des Klosters von 79365 Köpfen auf dicht bebautem Areal erlaubte, ihren Unterhalt zu finden. — K. D. Bosch berichtet über archäol. Arbeit in holländ. Indonesien: über die Wiederherstellung des Tempels von Prambanan (Java), den Fund einer Buddhabronze im Stil von Amarâvatî an der Westküste von Celebes, über die Statue einer Fürstin im Stil Majapahit (Ostjava), — der allesbedeckende Lotosschmuck der Rückseite stellt sie als Lakṣmî dar, — ferner von prähistorischen Forschungen auf Celebes (neolithische und protoneolithische Fundstätten).

Breloer, Bernhard: **Staatsverwaltung im alten Indien.** Leipzig: O. Harrassowitz in Komm. 1934. (XX, 586 S.) gr. 8° = Kauṭalīya Studien III, 1. Bd.: Finanzverwaltung und Wirtschaftsführung. RM 20 —. Bespr. von H. Losch, Bonn.

Mit diesem Band haben B.s Studien zu Kauṭalya ihren einstweiligen Höhepunkt erreicht. Aus der breiten Fülle der Stoffmassen, die eine außergewöhnlich wichtige Ergänzung durch B.s Studien im Marathen-archiv in Poona gefunden haben, hat B., dank seiner nie verzagenden Vertiefung in das trotz aller Übersetzungsvorarbeiten noch ungewöhnlich schwierige Aufgaben stellende Arthaśāstra, ein großartiges Bild des altindischen Staatsgefüges nach der wirtschaftlichen Seite entwerfen können, das in seinem System erstmalig klar dargestellt wird und uns so zu aufrichtiger Bewunderung vor altindischem Geiste zwingt. Ein imponierendes Zeugnis für eine Staatsführung, die einen konsequent ersonnenen Verwaltungsorganismus nur dem Wohl des Staatsganzen dienen läßt.

Das Werk ist in drei Hauptteile: Finanzverwaltung, Schatzverwaltung und staatliche Kontrolle des gesamten Produktionsapparates gegliedert. Für den ersten Teil hat B. sich in den ersten Abschnitten auf die von ihm durchgearbeiteten Peshwa-dokumente stützen können, die uns ein lebendiges Bild des Verwaltungsaufbaus, des Abrechnungswesens, der Buchführung usw. vermitteln, das B.s These von der auch anderweitig zu erhärtenden Traditionskontinuität ausgezeichnet unterstreicht. Dann geht B. nach kurzer Erwähnung der religiösen Literatur zur Darstellung der Finanzverwaltung nach Kauṭalya über. Unter erneutem Hinweis auf grundsätzliche methodische Fragen (91—93), die — wie auch in B.s ersten Bänden der Kauṭalīya-studien — auf Gewinnung einer klaren Einsicht in die Terminologie hinzielen, erfahren wir vom Aufbau und den Aufgaben der Landes- und Bezirksfinanzverwaltung, den Real- (Kataster, Steuerrolle) und Personalregistern (Hauslisten usw.), auf die sich die Verwaltungsarbeiten stützen, ferner von der besonderen Stellung des Pradeṣṭar in der Finanzverwaltung, den Aufgaben der „Spitze der Landesverwaltung" (Einnahmequellen, Einkommen, Ausgaben und last not least der Haushaltsplan) und der Finanzzentrale. Es folgt die Darstellung der Schatzverwaltung, deren Zentrum in der Magazinverwaltung liegt, die ein Schatzhaus, ein Lebensmittelamt, ein Warenamt und endlich ein Wasseramt zu betreuen hat. Außerordentlich eindrucksvoll ist dann das Kontrollsystem der Produktion. Das soziale Gefüge und seine Stellung im Staatsganzen, die staatlichen Vorrechte (Bodenregal, Zollwesen), staatliche Wirtschaftspolitik (Tuchfabrikation, Ackerbau und Viehzuchtbeaufsichtigung) sind die Hauptgegenstände, die hier zur Sprache kommen. Es folgt dann noch eine kurze Zusammenschau „Grundzüge des indischen Verwaltungssystems". Eine bedeutende Bereicherung stellen endlich die Listen des *artha-* und *vārta-śāstra* sowie der Wortindex dar, der die terminologisch geleistete Arbeit zusammenstellt.

Diese grobe Inhaltsangabe deutet nur die allgemeinsten Umrisse an. Ein näheres Eingehen auf den Inhalt muß ich mir versagen, da damit der Umfang der Besprechung durch die Fülle des Inhalts überzogen würde. Es ist keine leichte Aufgabe, sich durch die mannigfachen Themen des Werkes, die vor allem im ersten Teil große Geduld erfordern, hindurchzuwinden. Immer wieder nötigt die hier mit außerordentlicher Intuition und zähem Fleiß geleistete Arbeit im einzelnen wie in der Gesamtsicht uneingeschränkte Bewunderung ab. Das Werk ist nicht nur unbedingtes Rüstzeug

für jede künftige Inangriffnahme des Kauṭalya-problems und Darstellung des indischen Rechts, es gehört vielmehr als Muster methodischer Arbeit unter weiten Gesichtspunkten in die Hand jedes Indologen. Die mannigfachen Druckfehler sowie die häufigeren Transskriptionsmängel und Unkorrektheiten bei arabischen und persischen Worten im ersten Teil wird der Fachmann mit geringer Mühe berichtigen können.

Buchanan, Francis: **An Account of the District of Shahabad in 1809—10.** Patna: Bihar & Orissa Research Society 1934. (III, IV, 444 S., 1 Tab.) gr. 8°. Rs. 9 —. Angez. von J. C. Tavadia, Hamburg.

Dies ist der zweite Band von den Berichten, die Buchanan als "general survey" von Bengalen i. J. 1807—14 anfertigte und die nun zum ersten Male vollständig veröffentlicht werden. Den ersten Band mit dem Bericht über den Purnea Distrikt habe ich in OLZ 1931 Sp. 69 angezeigt und vieles des dort Gesagten gilt auch für diesen zweiten Band über den Shahabad Distrikt. Es genügt daher hier eine kurze Inhaltsangabe zu geben. — Nach topographischen Angaben folgt eine ausführliche Beschreibung der Monumente und anderer altertumskundlicher Dinge. Der zweite Teil über die Bevölkerung bringt u. a. ihre Lebensweise, ihre Sekten usw. Der dritte Teil handelt von den Naturprodukten, Tieren, Pflanzen und Mineralien. Landwirtschaftliches — über Werkzeuge, Düngen und anderes mehr — findet sich im vierten Teil. Dann werden Kunst und Gewerbe, Handel und Industrie u. dgl. besprochen. Der Anhang enthält eine Tabelle mit der Beschreibung von Anpflanzungen von Getreide usw. in einer Ortschaft Arah. Andere 34 statistische Tabellen und 32 Zeichnungen sind hier ausgelassen. Die letzteren wären von großem Interesse gewesen.

Man kann aus dem Werke nicht nur Allgemeines sondern auch hier und da Besonderes lernen. Es ist aber überflüssig, dies an Beispielen zu zeigen. Es ist schade, daß die Herausgeber kein Wörter- und Sachverzeichnis hinzugefügt haben. Sie hätten auch die Inhaltsangabe so ausführlich, wie die Seitenüberschriften lauten, geben können. Diese Mängel werden hoffentlich in den nächsten Bänden vermieden werden.

Außer diesem Bericht hat B. auch Tagebuch während seiner Untersuchungen geführt. Dieses ist von Oldham veröffentlicht worden (s. meine Anzeige in OLZ 1932 Sp. 352f.), und so haben wir ein gewisses Ergänzungsmaterial zur Hand.

Shastri, Hari Prasad: **Book of Ram.** The Bible of India by Mahatma Tulsidas. London: Luzac & Co. 1935. (144 S.) kl. 8°. Angez. von J. C. Tavadia, Hamburg.

Dieses Büchlein enthält eine Einleitung von Lotus Dudley über das Leben und die Legende von Tulsī-dās und Sh.s Übersetzung in Auszügen aus des Dichters Hauptwerk Rām-carit-mānas. Dieses Werk genießt eine außerordentliche Beliebtheit und Verehrung unter den Hindus. Es gibt zahlreiche Ausgaben davon, mit oder ohne Übersetzung in modernes Hindī oder in andere Volkssprachen und — was eine Seltenheit und eine besondere Ehre darstellt — sogar ins Sanskrit. Vor Jahren hat F. S. Growse eine vollständige Übersetzung ins Englische geliefert, die auch mehrere Auflagen erlebt hat. Und vor kurzem machte J. M. MacFie durch seine Schrift The Ramayan of Tulsidas das große Werk den weiteren Kreisen zugänglich, die den indischen Geist zu erfassen wünschen. Das vorliegende Heft hat ein ähnliches Ziel im Auge. Die Auszüge sollen "the ethical and philosophical Teachings of the Avatar" enthalten. Daraus ersieht man, daß das Werk nicht nur Rāmas Leben sondern auch Rāmas Lehre darstellt, und diese auch nicht aus der Feder des Dichters, sondern aus dem Munde Gott Rāmas selbst. Die Lehren werden nicht direkt mitgeteilt, sondern sie gehen aus Naturbeschreibungen und Anekdoten hervor.

Goswami, C. L.: **Gita Number** of the Kalyana Kalpataru. Gorakhpur (Indien): Gita Press 1935. (251 S.) gr. 8°. Angez. von J. C. Tavadia, Hamburg.

Diese Gītā-Nummer der bekannten religiösen Zeitschrift zeigt, wie sehr die Macht jener heiligen Schrift für die Hindus immer noch lebendig ist. Von den zahlreichen Beiträgen stammen einige aus der Feder westlicher Gelehrter. Mehrere schöne farbige Bilder schmücken das Heft. Zwei von den Tafeln geben den Gītā-Text mit Māhātmya in Miniaturdruck wieder. Am Ende befindet sich eine Gītā-Bibliographie.

Kumarappa, Bharatan: **The Hindu Conception of the Deity as culminating in Rāmānuja.** With a Foreword by L. D. Barnett. London: Luzac & Co. 1934. (XV, 356 S.) 8° 12 s. 6 d. Angez. von F. Weinrich, Jena.

Es ist in Deutschland besonders das Verdienst von R. Otto, die Philosophie Râmânujas weiteren Kreisen zugänglich gemacht zu haben (Siddhânta, Jena 1917). Die Ottosche Übersetzung des „Siddhânta" muß umso höher gewertet werden, als seit der meisterhaften Übersetzung des Śaṅkarakommentares zu den Brahmasûtras des Bâdarâyaṇa durch P. Deussen (Leipzig 1887) als Grundcharakter des philosophischen Hinduismus in der deutschen Forschung (wie in der europäischen überhaupt) der Illusionismus (mâyâvâda) herausgestellt wurde und so eine einseitige Schau des philosophischen Hinduismus sich breit zu machen drohte. Das Buch Kumarappas sucht zu zeigen, daß in dem philosophischen Hinduismus neben dem mâyâvâda als zweite große philosophische Lehre der viśiṣṭâdvaitavâda steht und daß die Bezeichnung des philosophischen Hinduismus als Illusionismus höchst einseitig ist. „This mâyâvâda or doctrine of illusion is indeed very fashionable in many quarters of India; but it certainly is very far from holding possession of the whole field of Indian thought. The viśiṣṭâdvaita is an equally significant expression of Hinduism . . ." (S. VII/VIII). Das Buch Kumarappas ist eine Doktorarbeit, die in ihrem ersten (einleitenden) Teil zwar nur wenig Neues bringt, aber in dem zweiten Teil eine gute Analyse der Philosophie Râmânujas bietet.

Malkani, G. R., **Das,** R., und **Murti,** T. R. V.: **Ajñāna.** Calcutta: Calcutta Oriental Book Agency; und London: Luzac & Co. 1933. (V, 226 S.) 8° = Calcutta Oriental Series 26. Bespr. von Otto Strauß, Breslau.

Drei Mitglieder des Indian Institute of Philosophy, Amalner, E. Khandesh haben nach

manchen mündlichen Diskussionen über das Thema Ajñāna in diesem Bande ihre unabhängig voneinander geschriebenen Abhandlungen darüber vereinigt. Malkani hat 67 S. geschrieben, Das 42, Murti 110.

Die Beurteilung dieser Arbeiten ist nicht leicht, denn es erhebt sich die Frage, ob man sie historisch ansehen soll, d. h. ebenso wie die Sanskrittraktate des letzten Jahrtausends, indem man ohne Wertung vom Standpunkt des betr. Werks den sachlichen Gehalt zu erfassen und an seine Stelle in der kontinuierlichen geistigen Entwicklung zu stellen sucht, oder ob man sie als neue Verlebendigung von Ideen auf ihren systematischen Wert prüfen soll, wobei dann die Frage nach dem Maßstab, mit dem gemessen werden soll, auftritt. Dabei würde es sich im Falle des Vedānta um die weitere Frage handeln, wie weit irgendein philosophischer Maßstab genügen möchte und ob nicht etwa eine religiöse Grundlage vorliegt, die sich jeder wissenschaftlichen Wertung (wenn auch nicht anderen Wertungen) entzieht.

Wie steht die Sache im vorliegenden Buch? Diese Männer machen offenbar den Anspruch, ihre Überzeugung mit modernen Mitteln zu begründen. Diese Überzeugung aber beruht auf überlieferten Prämissen alter Zeiten. Die Gewißheit, daß nur das eine unzeitliche Absolutum, dem Sein ohne Werden eignet, real sei und alle Vielheit und alles Werden leerer Schein, ist der Schau hoher Geister entsprungen, deren Resultat dann mit der Scholastik diskursiven Denkens gegen anders Gerichtete verteidigt und mit logischen Argumenten gestützt worden ist. Dem transzendentalen Irrtum über das wahre Wesen des Alls haben sie in seinem Charakter und seinem Verhältnis zur absoluten Wahrheit als *anirvacanīya*, d. h. als Mysterium bezeichnet und damit jeder rationalen Ableitung oder Charakterisierung entzogen.

Was wollen nun diese Herren, wenn sie über Ajñāna schreiben? Sie wollen modern sein, sie wollen heutige Mittel anstelle der scholastischen setzen. Mir scheint, daß damit nichts gewonnen ist, denn alle Argumentation bleibt beim Vedānta außen — er ist kein primäres philosophisches System, sondern eine Religion, deren Grundtatsache in einer Schau erlebt oder als radiertes Gut schlechthin geglaubt werden muß. Der sekundäre Ausbau zum philosophischen System hat Bestandteile von anderen systematischer angelegten Systemen geborgt, soweit sie die Grundtatsache nicht störten. Was nun Ajñāna betrifft, so ist es unlöslich mit der Grundtatsache verknüpft, es ist die durch Erlebnis zu zerstörende Verbindung zwischen dem Einen und der Vielheit, zwischen Sein und Werden — ein unwegdenkbarer Bestandteil des Glaubens, eine hoffnungslose Crux für den argumentierenden Intellekt: Mysterium.

Der Weg dahin geht in Wahrheit nicht über Argumentationen, und wenn diese Männer dazu hinführen wollten, dann hätte, so scheint mir, eine innerlich durchglühte Predigt oder ein aus dem Glauben quellendes Gedicht bessere Dienste geleistet als dies oft nicht gerade überzeugende Philosophieren mit teils modernen teils aber auch scholastischen Mitteln, über deren Ungeeignetheit sich R. Das am Schlusse seines Aufsatzes auch ganz deutlich ausspricht.

Coomaraswamy, Ananda K.: **Elements of Buddhist Iconography.** Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press 1935. (VI, 96 S., 15 Taf.) 4°. Bespr. von F. Otto Schrader, Kiel.

Dieses neue, prächtig ausgestattete Werk des bekannten indischen Kunsthistorikers ist der anikonischen Kunst des Buddhismus gewidmet und geht somit inhaltlich seiner großen Abhandlung „The Origin of the Buddha Image" (Art Bulletin, vol. IX, No. 4; 1927) voraus. Es hat zwei Hauptteile, betitelt „Tree of Life, Earth Lotus, and World-Wheel" (S. 4—17) und „The Place of the Lotus Throne" (S. 17—59); es folgen 148 z. T. recht umfangreiche Anmerkungen; und den Schluß bilden 44 wohlgelungene Abbildungen hauptsächlich indischer und japanischer Kunstgegenstände.

Zugrunde liegt dem Werk der Gedanke, „that early Indian art is essentially the continuation of a mainly ‚Vedic' style" (S. 22), u. zw. im besonderen die Erkenntnis, daß diese „prolongation of Vedic tradition" vermittelt wird durch „in relatively early Buddhism already existing Mahāyānist tendencies" (S. 11). Dies sucht Verf. für die verschiedenen Symbole nacheinander zu erweisen. Zuerst für den Bodhi-Baum („Tree of Awakening" besser als „Wisdom Tree"), der (laut Kāliṅgabodhi-Jātaka und Mahābodhivaṃsa) in der ältesten Zeit das angeblich vom Buddha allein erlaubte *cetiya* (= object made use of as a sacred symbol or cult object; Anm. 6) war. Dieser bedeute nämlich den Lebens- und Weltbaum uralten Gedenkens, als dessen Errichter und großer Yakṣa der Meeresgott Varuṇa im Veda erscheine (Rgv. I 24, 7; Atharvav. X 7, 38); als dessen *rerivā* („mover" oder „remover" nach Śaṅkara, in Wahrheit beides) in Taitt. Up. I 10 Brahman sich bekenne; und der ganz besonders in Maitri-Up. (VI 1—4, VII 11, VI 35) stark an die buddhistische Auffassung erinnere (*eka aśvattha, eka sambodhayitṛ, tejas, brahma-dhiyālamba*). „Almost all of this", sagt Verf. betr. Maitri-Up., „is valid Buddhology,

if only we substitute ‚Buddha' for ‚Brahman', remember the large part played by the concept of the Fiery-Energy (*tejas*) even in canonical texts, and take account of the early iconography as well as of the literature". Genau wie hier als die „enduring basis of the vision of Brahman" gelte der *aśvattha* des Buddha als „the chosen symbol of the Buddha's unseen essence". Verf. ist nämlich überzeugt (Anm. 14), daß das Leben Buddhas schon früh, wenn nicht von Anfang an, als „a contraction of the cosmic relations" aufgefaßt worden sei, wofür er u. a. auf die seltsamen Namen Māyā-devī, Suddhodana (nach dem Nighaṇṭu = „Wolke") und Mahāpajapatī verweist.

Vom *tejas* der Maitri-Up. aus erfolgt nunmehr die Feststellung, daß „the Buddha as Gautama is an *incarnation* of Agni" (Anm. 14). Als Belege hierfür dienen zunächst sieben bisher kaum beachtete Āndhra-Reliefs von Amarāvatī (Abb. 4—10), die die Verehrung einer meist auf „Buddhafüßen" sich erhebenden und von einem *triśūla* gekrönten (von einem Bodhibaum überragten) Feuersäule darstellen; und zweitens Vedastellen von Agni als dem Himmel und Erde verbindenden (stützenden) „Pfosten" (*sthūṇa, skambha*). Dies führt weiter zur Betrachtung des *triśūla* und des (aus zwei *triśūla*'s bestehenden) *vajra* sowie des *nandipada* (*pada* = „Fußabdruck, Spur", wahrscheinlich auch in *dhamma-padāni* „Traces of the Law").

Es folgt (S. 17—25) die Besprechung des Lotus, bes. des Erd-Lotus, aus dem — nach Verf. schon in vedischer Vorstellung — der Lebensbaum sich erhebt: dieser als „that which is manifest" im Gegensatz zum Lotus allein als „that wherein or whereon there is or can be manifestation". Vedische Stellen bezeugen die Geburt Agnis aus dem Lotus und sind somit Prototypen der Geburt Brahma-Prajāpatis sowohl wie der des Buddha. Denn daß auch die letztere so aufgefaßt wurde, beweist u. a. die Darstellung der (mit Māyā-devī identifizierten) Gaja-Lakṣmī des nördlichen (sic.; östlichen?) *toraṇa* von Sāñcī.

Endlich wird (S. 25—34) noch das Rad besprochen: zunächst als Sonnenrad („Supernal Sun") und Zeitrad, sodann — entsprechend der doppelten Bedeutung des Bodhibaumes — als Rad der Lehre (*dharma-cakra*) und Weltrad (*bhava-cakra*). In der frühbuddhistischen Kunst erscheint es auf einem die Achse des Universums repräsentierenden Pfeiler bzw. (in Sarnāth) auf dem Kapitäl mit den vier Löwen (= Kombination von Lotus- und Löwensitz des Buddha).

Teil II des Buches geht aus von der Darstellung des unbesetzten (= unsichtbar besetzten) Buddha-Thrones am Fuße des Mahābodhi-Baumes, der im 2. Jhd. n. Chr. — aber zunächst nur in Bildern der Versuchung durch Māra — der vom Buddha besetzte Thron folgt. Das Verbot, den Buddha persönlich darzustellen, findet seine natürliche Erklärung in seinem eigenen Ausspruch, daß er weder Mensch noch Gott (= unnachahmbar) sei. Das Rad erscheint jetzt nur noch am Fuße des Thrones (als Hindeutung auf die erste Predigt) und auf den Fußsohlen und Handflächen des Buddha. Der Thron ist anfangs eine bloße Steinplatte, dann ein „Löwensitz", „Lotussitz" u. a. Die Ansicht drang durch, daß der (das) *bodhi-maṇḍa* oder „Weisheitskreis" innerhalb dessen unter dem Bodhibaum das Große Erwachen stattfand, der Nabel des Weltrades ist. Damit rückte unvermeidlich der Buddha in eine der des Brahmā-Prajāpati ganz analoge Stellung und erhielt auch, obwohl stets als unendlich hoch über diesem stehend betrachtet, dessen Namen (*lokapitā, svayambhi* usw.). Dies führte weiter dazu, daß (u. zw. schon fast vom Beginn der anthropomorphisierenden Ikonographie) der Lotusthron oder mit diesem kombinierte Löwenthron sein gewöhnlicher Sitz wurde. Und schließlich drang dann auch die vorbuddhistische (auf das unpersönliche Brahman bezügliche) Lehre vom Herzenslotus in den Buddhismus in der Gestalt ein, daß das „Zentrum des Universums" als psychologisches Zentrum erschien. Der Teil schließt mit einer tiefsinnigen Betrachtung über Nirvāṇa und Parinirvāṇa im Buddhismus und in der christlichen Mystik und einem Résumé des ganzen Werkes.

In dieser Übersicht mußte eine sehr große Menge von Einzelheiten des hochinteressanten Werkes unberücksichtigt bleiben. Dies gilt namentlich von den Anmerkungen mit ihrer erdrückenden Fülle von Parallelen aus morgen- und abendländischen Literaturen. Hier hat Verf. unserer Meinung nach oft zuviel gesagt. So war es ebenso gewagt wie unnötig, zu der Nachricht des Jātaka, daß Moggalāna „durch die Luft" zum Bodhimaṇḍa sich begab, in Anm. 92 betr. *ākāśena* zu bemerken: „which some might well have understood to mean *hṛdyākāśe*". Und wer wird geneigt sein zu glauben, daß weil „the Great Person .... is transcendent equally with respect to evil and to good", deshalb der eigentliche Sinn der Māra-Legende sein müsse: „Māra assaults the Bodhisattva with every weapon in the category 'evil'; Māra's daughters present the category 'good' in all its most attractive forms" (Anm. 96)? Auch der Text selbst ist nicht ganz frei von ähnlichen Entgleisungen. Wenn z. B. auf S. 57 eine mittels Maimonides und Eckhart eingeführte Stelle von Taitt. Up. II 7, 1 übersetzt wird durch „... invisible (*adṛśya*), not-selfed (*anātmya*, = Buddhist *anatta*), ineffable (*anirukta*) ...", so ist einzuwenden, daß dieser seltene Upaniṣad-Gebrauch von *anātmya* im Sinne von „ohne (empirische) Selbstheit", d. h. „nicht-individuell" (von Deussen zu frei mit „un

real" übersetzt) im Pāli-Kanon undenkbar ist, vielmehr dort gerade umgekehrt *anatta* stets „individuell", nämlich „ohne (wahres)Selbst" bedeutet. — Im ersten Hauptteil des Werkes (s. o.) scheint mir die Auffassung des Bodhi-Baumes bedenklich. Sollte wirklich dieser so früh, wie Verf. offenbar glaubt, für den Welt- und Lebensbaum und gar als Symbol von Buddhas eigenem tiefsten Wesen gegolten haben? Daß er im Lalitavistara als Sitz von Gottheiten erscheint und vom Bodhisattva durch siebenmaliges Umwandeln geehrt wird, spricht m. E. gerade nicht dafür.

Zu den Abbildungen sei zum Schluß noch erwähnt, daß der in der Geschichte des Buddhathrones zu beobachtende Übergang von der anikonischen zur ikonischen Buddhaverehrung (s. o.) in besonders interessanter Weise in zwei Reliefs sich zeigt (Abb. 10 u. 23), in denen nämlich beide Darstellungsarten zugleich erscheinen: in dem einen (von Amarāvatī) die des Feuerpfeilers unter dem Bodhibaum und darüber die des von einer Feuer-Aura umgebenen sitzenden Buddha; und in dem anderen (von Sāñcī) zu unterst die Darstellung der „Elefanten-Lakṣmī", darüber die der anikonischen Form derselben Göttin (Wassertopf mit daraus entspringendem Lotus) und hierüber, als oberer Abschluß des Reliefs, die eines anikonischen Buddha (Säule mit *triśūla* u. a. Symbolen).

Bodding, P. O.: A Santal Dictionary. Vol. III: H-Kh. Oslo: I Komm. H. J. Dybwad [1935]. (IV, 752 S.) 4° = Det Norske Videnskaps-Akademi i Oslo. RM 30.50. Angez. von H. H. Figulla, Berlin.

Nachdem ich erst kürzlich in OLZ 1936, Nr. 1 den zweiten Band von Boddings groß angelegtem Santal-Wörterbuch angezeigt habe, ist nun schon wieder der dritte Band erschienen. Dieser enthält die Buchstaben h, i, j, jh, k und kh und dürfte somit die erste, größere Hälfte des gesamten Werkes abschließen. Mehr noch als bisher fallen in diesem Bande sehr zahlreiche Nebenformen für ein und denselben Begriff auf, was auf eine starke Flüssigkeit des Lautbestandes hindeutet; besonders wechseln oft die Schwundvokale mit Vollvokalen, z. B. hagaeak' = hoǫoeak'; haṃṭuk' = humṭak'; haulạt = haolat; harwạniạ = haruạniạ; hara jhuku = hara jhaka; haḍ ceba = haḍ ciba; jalae joloe = joloe joloe; kanac' = kanoc'; kandar = kandor; kana kono = kana kunu; aber auch: hapo = sapo; hak' hak' = khak' khak'; habela = khabela usw. Die Pflanzen- und Tierwelt ist reichlich berücksichtigt, dagegen vermißt man auch in dem neuen Bande Wörter des modernen Lebens, die sogar im Wortschatze eines primitiveren Volkes als der Santal (die bei ihrem Wortreichtum kaum als primitiv angesehen werden dürften) eine Rolle spielen müßten.

Ostasien.

Grube, Wilhelm, u. Werner Eichhorn: Ein Beitrag zur Kenntnis der chinesischen Philosophie, 通書 T'ūng-Šū des Čeu-Tsï mit Čū-Hï's Kommentar nach dem Sïng-lì Tsïng-í, Chinesisch mit mandschuischer und deutscher Übersetzung und Anmerkungen hrsg. Leipzig: Verlag Asia Major G. m. b. H. 1932. (MCMXXXII, XVI, 173, 2 S.) gr. 8° = China-Bibliothek der Asia Major, Band III. RM 22 —; geb. 25 —. Bespr. von Hellmut Wilhelm, Peiping.

Mit der Sungzeit beginnt in der chinesischen Geistesgeschichte eine ganz neue Epoche des Denkens. Zum erstenmal seit der Zeit der klassischen Philosophie schwingen sich die Literaten zu einem Niveau empor, das, wenn auch auf den Klassikern und der Hanspekulation fußend, doch als durchaus neuartig und höchster Werte trächtig bezeichnet werden muß. Angeregt und befruchtet ist dieser gewaltige Gedankenstrom von dem Buddhismus (durch das Mittel übrigens der Tang-Konfuzianer; was das *Tung schu* angeht, namentlich durch Li Au 李翱 und sein *Fu-sing-schu* 復性書), ja man kann ihn als die endgültige Absorption des buddhistischen Ideenkreises durch die chinesische Geisteswelt bezeichnen. Die Thematik des sogenannten Neokonfuzianismus ist in seinen verschiedenen Richtungen durchaus gleichartig. Es handelt sich einerseits um eine großangelegte kosmologische Spekulation, die in gewaltiger Schau Himmel und Erde und der gesamten Natur ihre Gesetze aufzwingt, und andererseits um die Spiegelung dieser Bilder in dem Gebiet der Personal- und Sozialethik. Freilich ist später von gebundeneren und verantwortungsbewußten Denkern Chinas, den das geistige Bild der Tsingzeit bestimmenden Philosophen, die gesamte Sungphilosophie beiseite geschoben, ja verdammt worden. Doch bezieht sich diese harte Haltung im wesentlichen auf deren Spekulation, nicht auf deren Ethik.

Dschou Lien-hi (Dun-i), der große Altmeister des geistigen Guts der Sungzeit, hat mit seinen beiden noch existierenden Traktaten gleich beiden Gebieten die Richtung gewiesen. In seinem *Tai-gi-tu* errichtet er ein spekulatives Weltgebäude von bestimmenden Ausmaßen, und in seinem *Tung schu* legt er der Ethik ein tiefes und festes Fundament. So ist jenes Werk ohne dieses unvollständig, dieses aber ohne jenes in seinen spekulativen Verflechtungen unverständlich.

Mit der Beendigung der vor über einem halben Jahrhundert erschienenen Arbeit Wilhelm Grubes durch Werner Eichhorn, liegt uns das Opus Dschou Lien-hi's nunmehr vollständig in Übersetzung vor. Eichhorn hat sich die Mühe genommen, den vorgezeichneten Bahnen

Grubes möglichst getreu zu folgen. Selten nur, und nur mit ausdrücklicher Begründung, weicht er von der Terminologie Grubes ab. Für seine Arbeit standen ihm sehr begrüßenswerte Unterstützungen zu Gebote, nämlich eine Übertragung von Carsun Chang und die persönliche Hilfe des vorzüglichen Sprachkenners Dschou Ging-yü. So dürfen wir eine sprachlich absolut zuverlässige Übertragung begrüßen. Was die Form der Übersetzung betrifft, so hat sich Eichhorn ebenso wie Grube bemüht, unter Vernachlässigung eines glatten Stils „den Text getreu abzuformen". Dem Sinologen wird das Verständnis der knapp und klar geformten Sätze im allgemeinen nicht schwer fallen (die von Eichhorn dargebotenen grammatischen Hilfen dürfen durchweg als bekannt vorausgesetzt werden). Doch werden auch ihm Erörterungen über die schwierige Terminologie willkommen sein, namentlich die Hinzufügung der oft vorzüglichen Übertragungen von Carsun Chang. Das Ergebnis wird also dem Sinologen Genugtuung abzwingen; wird es aber auch dem Zweck des Buchs, „ein Beitrag zur Kenntnis der chinesischen Philosophie" zu sein, völlig gerecht?

Yong Ann-Yuen, Dom Thaddée, O. S. B.: **Aux origines du conflit mandchou.** Chine — Japon — Paix de Versailles. Mit Vorwort von Dr. Wellington Koo. Paris: Paul Geuthner 1934. (VIII, 304 S., 1 Karte) gr. 8°. Fr. 32 —. Bespr. von Hans Maier, Berlin.

Die Schrift will die Entwicklung der chinesisch-japanischen Beziehungen seit August 1914, mit einem kurzen einleitenden Rückblick auf die Zeit vor 1914, als Vorstufe zum Mandschureikonflikt aufzeigen. Sie behandelt in drei Hauptabschnitten die chinesische Neutralität, die Kriegsteilnahme Chinas auf Seiten der Alliierten und China auf der Friedenskonferenz von Versailles. Neben den größtenteils bekannten geschichtlichen Tatsachen werden zur Schantungfrage vom chinesischen Standpunkt aus einige Gesichtspunkte beigesteuert, die von europäischen Beurteilern meist weniger beachtet werden. Wenn der Verfasser in der deutschen Besetzung von Kiautschou den Beginn der Auseinandersetzung um die Mandschurei sehen will, müssen wir ihm entschieden entgegentreten. Die Mandschureifrage hat vielmehr ihren Ausgangspunkt in der mit dem Erwerb der Amur-Küstenprovinz vollzogenen Wendung der russischen Politik nach Ostasien und im Wettlauf Rußlands und Japans um die Vormachtstellung am Japanischen und Gelben Meer. Die von Yong übermäßig hervorgehobene deutsche Beteiligung an der Ostasienfrage war dagegen für die ganze neuere Entwicklung des Mandschureikonfliktes von völlig untergeordneter Bedeutung. Die großen wirtschafts politischen und geopolitischen Zusammenhänge die allein eine gerechte und gründliche Beurteilung des Mandschureikonfliktes ermöglichen werden in dem Buch nicht behandelt (vgl. dazu meine Schrift: Die Mandschurei in Weltpolitik und Weltwirtschaft, Leipzig 1930). Der dem Buch beigegebene Anhang enthält eine Reihe weniger bekannter Dokumente zur Schantung und Mandschureifrage in der Zeit von 1914—1919.

Afrikanistik.

Rackow-Beeskow, Ernst: **Sattel und Zaum in Nordwestafrika.** Sonderabdruck aus „Baessler Archiv" Bd. 17. (S. 172—186, 6 Taf.) 4°. Berlin Dietrich Reimer 1934. Angez. von H. Plischke Göttingen.

Gute Beobachtungsmaterialien aus Tripolis, Tunis, Marokko und Algier, die der Verf. aus verschiedenen Quellen, darunter durch Befragung von Eingeborenen, die Europa aufsuchten, zusammentragen konnte. Wichtig sind die genauen Angaben über Bau und Verwendung der einzelnen Teile eines Sattels und Zaumes sowie die entsprechenden sprachlichen Materialien. Übersichtlich gezeichnete Tafeln veranschaulichen den Aufsatz.

Mit Recht steht der Verf. einer Theorie zweifelnd gegenüber, die die Hose als Kulturerfindung der Reitervölker hinstellen will. Dagegen spricht die Verbreitung dieses Kleidungsstückes, das bei allen arktischen und den südwärts sitzenden Völkern vorkommt, damit vorwiegend in Kulturen, denen das Pferd, überhaupt das Reittier, fremd ist.

Schebesta, Paul: **Vollblutneger und Halbzwerge.** Forschungen unter Waldnegern und Halbpygmäen am Ituri und Belgisch Kongo. Salzburg A. Pustet 1934. (VIII, 263 S., 101 Bilder 1 Strichzeichn., 3 Ktn.) gr. 8°. RM 8.50; Lw. 9.80 Bespr. von F. Klute, Gießen.

In diesem reich- und gutillustrierten Buch gibt Schebesta die volkliche Umwelt zu den Urwaldzwergen (Bambuti), die er früher schon in einer Monographie behandelt hat. Die verschiedenen Bantu und anderen Stämme leben mit den Pygmäen und den Halbzwergen (Pygmäoformen) in mehr oder weniger engen Beziehungen und gegenseitiger Beeinflussung. Als erster Stamm werden die Bambali untersucht, ihr Hackbauerntum, ihre Stammessitten. Das Totemtier wird bei den Einweihungsfeiern in stilisierter Form auf Brust und Bauch dem Jüngling eingeschnitten, wobei Auspeitschungen stattfinden, Speiseverbote beobachtet wer-

den müssen und die Aufnahme unter die Männer erst nach einer zweijährigen Bewährungsfrist stattfindet. Wir erfahren einiges über den Leoparden-Geheimbund und sein geheimes Wirken. Weiter werden die Stämme der Bandabla behandelt, die von den Mangbetu beeinflußt sind, ferner die Mamvu-Balesse, die sich mit Zwergen gemischt haben.

Die Stämme am Ituri werden wegen ihrer gleichartigen Kultur als alteingesessene Waldvölker zusammengefaßt, die schon als Ackerbauer mit dem Grabstock in den Wald eingedrungen sind. Ein kurzer Besuch führt uns in die großartige Landschaft der Virungavulkane am Kiwusee zu den großwüchsigen Bahima, den Bahutu und den pygmäoformen Batwa, die ein den Bambuti ähnliches Jägerleben führen. Ein anderer Halbzwergstamm, die Bachwa, sitzen zwischen dem Rukifluß und Leopoldsee. Bis vor 70 Jahren waren die Bachwa nomadisierende Jäger, sind aber jetzt von den Nkundu als hörige Ackerbauer angesiedelt, trotzdem sie die Jagd nicht ganz aufgegeben haben. Sie haben in ihren geistigen Vorstellungen manches von den Nkundu angenommen. Die Nkundu oder Mongo zeigen reiche Narbentatauierungen, ferner Spitzfeilen der Zähne und üben wie die meisten Urwaldstämme die Beschneidung aus. Bestimmend für ihre Gemeinschaft ist der Clan, dem auch das Ackerland gehört. Überall ist der Aberglaube stark verbreitet, die Furcht vor Zauber, der als Todesursache angesehen wird und dessen vermeintliche Urheber zur Rechenschaft gezogen werden. Die Nkundu nehmen das Vorhandensein von „Elima" an, einer unpersönlichen Macht, ähnlich dem Mana der Polynesier, deren einzelne Personen, besonders Epileptiker, stärker teilhaftig sind. Nach den Erkundungen Schebestas kann dieses Elima andern weitergegeben werden, es wohnt auch den Fetischen und Amuletten inne (nicht etwa daß diese es selber wären), da es überall in der Welt vorkommt, auch an bestimmten Plätzen besonders auftritt, die dafür bekannt sind. Ein Schlußkapitel ist der Frage schwarz-weiß und der Kolonisation in Belgisch-Kongo gewidmet, wobei in Kürze viele bekannte Fragen gestreift werden und dem für die tropischen Gebiete besonders auch für die Weiterentwicklung der Neger günstigen System der eigenen Exporterzeugung der Eingeborenen das Wort gesprochen wird.

Druckfehlerberichtigung.

OLZ 1936 No. 3, Sp. 193, Abs. 5 v. u. Z. 3 statt „wir" lies: „wer", Z. 4 statt „ib." lies: „s."

Zeitschriftenschau.

(Die Herren Verfasser von einschlägigen Aufsätzen, besonders in abgelegeneren Zeitschriften, werden, um ihre Aufnahme in die Zeitschriftenschau zu sichern, um Einsendung eines Sonderabzuges gebeten.)

* = Besprechung: der Besprecher steht in ( )

קובץ החברה העברית לחקירת ארץ־ישראל ועתקותיה **Journal of the Jewish Palestine Exploration Society** 3 1934—35:

1—3 N. Schlousch, Zur Entdeckung einer Grabhöhle in Ramat Rahel (4 km südl. von Jerusalem). — 4—18 B. Maisler, Ramat Rahel und Chirbet Ṣelaḥ (Höhe des Eljâs) (Trümmerstücke wie Mauerreste, Korbkapitäl, Teilchen einer griechischen Inschrift gehören wohl zu einer christlichen Siedlung mit der Kathisma-Kirche, Scherben deuten auf eine Niederlassung des 6. Jahrh. v. Chr.) — 19—40 M. Stekelis, Eine jüdische Grabhöhle in Ramat Rahel (weitverzweigte Anlage mit kōkîm, Ossuarien und reichen Beigaben wie Goldschmuck, Bronze, Knochen, Gläsern, Tongefäßen, Lampen). — 41—61 E. L. Sukenik, Die alte Synagoge in Hamath Gader (Grabungsbericht. Die Mosaikinschrift enthält eine merkwürdige Mischung von persischen, jüdischen und griechisch-römischen Namen). — 62—73 E. L. Sukenik, Eine jüdische Grabhöhle am Hange des Skopus-Berges (aus mehreren Kammern bestehende Anlage mit griechisch und hebräisch beschrifteten Ossuarien, Salbfläschchen, Lampen, Tongefäßen). — 74—80 E. L. Sukenik, Die alte Synagoge in chirbet kanef im ǧōlân (nach den von L. Oliphant 1885 gemachten Beobachtungen wurden im November 1932 die Mauerreste der Synagoge, bearbeitete Bausteine, einer mit aramäischer Inschrift, näher untersucht). — 81—107 S. Klein, Die Priester- und Levitenstädte und die Asylstädte (eine genaue Prüfung der Nachrichten über diese Städte in der Zeit des 1. und 2. Tempels zeigt, daß in ihnen wertvolle geschichtliche Überlieferung enthalten ist). — 108—12 I. Ben-Zevi, Eine samaritanische Inschrift aus dem 5. Jahrh. der Hedschra (aus Jerusalem). — 113—6 I. Ben-Zevi, Drei samaritanische Thora-Rollen (aus ihnen lassen sich Schlüsse über die Verbreitung samaritanischer Gemeinden von Ägypten bis Damaskus ziehen). — 117—44 Josef Leibovitch, Sinai und Midian (geschichtlicher Abriß der Entdeckung und der Deutung der sog. Sinai-Inschriften mit neuen Lesungen). — 145—74 Samuel Yeivin, Die Annalen Thutmosis' III. (hebräische Übersetzung des ägyptischen Textes mit Einleitung und erläuternden Anmerkungen). — 175—96 A. Z. Eschkoli und M. Narkis, Verzeichnis der Funde bei den Ausgrabungen in Tiberias, 1920—21 (arabische Inschrift, Münzen, Scherben, Gefäße, Lampen, zum großen Teile aus arabischer Zeit). — 197—214 N. Schalem, Der Brustschild des Hohenpriesters (versucht die Angaben zu deuten und das Gerät in einer Zeichnung zu veranschaulichen). — 215—26 Jesaia Press, Topographische Untersuchungen (*biq'at rimmôn* oder *bēt rimmôn* und der Fluß *qīfrūś* = *wâdi'r-rummâmane* und *wâdi'l-qelt*; *b'ina* und *b'ima* = *el-'aine* und *el-'aime am wâdi 'l-ḥesâ*). — 227—56 D. Saliternik, Hellenistische Quellenschriften über Palästina und seine Umgebung. I: Strabo, Geographia XVI 2 (hebräische Übersetzung des griechischen Textes mit Einleitung und erläuternden Anmerkungen). — 257—60 N. H. Torczyner, מְצָדְדוֹת הַנְּפָשׁוֹת לִפְרָחוֹת Ezech. 13, 20 (gemeint sind wohl προσκεφάλαια und pulvinaria). — 261—3 J. Klausner, Die Stadt 'arab und die Stadt gabbāra in Galiläa (Γαβαρα bei Josephus und die im Talmud erwähnte Ortschaft 'arab

sind identisch). — 264—9 B. Maisler, Syrien und Palästina in der geographischen Abhandlung aus der Zeit Sargons d. Gr. (VAT 8008, veröffentlicht 1920 von B. Schroeder in KAVI, erläutert von W. F. Albright im Journal of the American Oriental Society 45 [1925] S. 193—245). — 270—80 M. Narkis, Edomitica (Statuette im Museum des Bezalel und ähnliche Stücke mit sonderbaren Aufschriften). — 281—308 Josef Braslawski, Die jüdische landwirtschaftliche Bevölkerung Palästinas im 16. Jahrh. und die Frage ihres Alters (nach den gleichzeitigen Reisebeschreibungen; der Ursprung dieser Bevölkerung geht nur bis zum 15. Jahrh. zurück). — 309—22 S. Assaf, Ein Bündel Briefe (an jüdische Persönlichkeiten in Ägypten und Palästina, aus der Geniza der Synagoge in Kairo). — 323—38 Nahum Schlousch, Die Bevölkerung von Palästina und Syrien im 16. Jahrh. (nach George Henriquez, Itinerario da veagem a Terra Santa, 1561—2, Handschrift 562 der Zentralbibliothek in Lissabon; Francisco Guerreiro, Itinerario 1586 [Röhricht Nr. 809]; Joan die Jesus Christo 1580 [aber Röhricht Nr. 1656 gibt 1817 an]). — 339—46 M. Avnimelech, Die Verbreitung der Schnecken von der Gattung Levantina (Helicidae) in Palästina (die Spezies Hierosolima Boissier findet sich in einem inselartig abgetrennten Gebiete, um das herum die Spezies Caesareana Parreys vorkommt). — 347—64 D. Aschbel, Die Verdunstung des Wassers in Palästina (Jahrestabellen für verschiedene Beobachtungsstationen oder Tageszeiten). — [Bis hierher sind alle Beiträge hebräisch geschrieben.] — XVII—XLII René Neuville, Les débuts de l'agriculture et la faucille préhistorique en Palestine (Die Urform des Getreides ist in Palästina entdeckt worden, Sicheln aus Feuerstein treten schon im Natufien um 10000 v. Chr. auf; demnach könnte Palästina die Heimat des Ackerbaues sein). — III—XVI L. H. Vincent, Jérusalem ville sainte (Erläuterung der topographischen Angaben Jerem. 31, 38—40, die auffallend mit der Wiederherstellung durch Nehemia übereinstimmen).

Peter Thomsen.

The Journal of the Siam Society 27 1934/35:

1 1—7 E. W. Hutchinson, Faulcon's Haus in Lopburi (Englisch). — 9—38 R. Lingat, Der Kultus des smaragdenen Buddhas (Franz.). — 39—59 Francis H. Giles, Die Jagd auf den Wildstier (Bos sudaicus) und dabei beachtete Jagdsitten im Osten Siams. (Engl.) — 61—104 P. S. Sastri, Die Matanga-Lila (Übersetzung eines Sanskritwerkes über Elefanten). (Engl.) — 105—10 Erik Seidenfaden, Notizen über Khu Mu'ang (Eine alte unweit der Station der siamesischen Nordbahn Ta ru'a gelegene Festung, vermutlich Khmergründung). (Engl.) — 111—4 Einige Angaben über das Siam Directory. (Eine Ergänzung zu dem betreffenden Artikel in der Bibliotheca Indosinica von Henri Cordier). (Franz.) — 115—33 Bücherbesprechungen.

2 135—51 W. Credner, Kulturgeographische Beobachtungen in der Landschaft um Tali (Yünnan) mit besonderer Berücksichtigung des Nan tsao Problems. (Deutsch.) — 152—81 E. W. Hutchinson, Die Lawa (Ein Stamm der Mon-Khmer-Gruppe) in Nordsiam. (Engl.) — 183—244 E. W. Hutchinson, Vier französische Staatsmanuskripte. (Engl.)

28 1935:

1 1—14 H. H. Prinz Bidyalankarana, Buddha's Fußtapfen. (Engl.) — 15—8 E. Seidenfaden, Anthropologische und ethnologische Forschungsarbeit in Siam. (Engl.) — 19—36 Weitere Beiträge zur Lateinumschrift des Siamesischen. (Siamesisch und Englisch.) — 37—78 E. W. Hutchinson, Die Zurückziehung der französischen Garnison aus Bangkok im Jahre 168 (Engl.). — 79—84 Notizen über Landreisewege übe die Malakka-Halbinsel. (Engl.) W. Trittel.

The Journal of Theological Studies 35 1934:

140 337—51 J. Przyluski, Origin and developmen of Buddhism. — 357—61 F. C. Burkitt, Polotsky' Manichaean Homilies. — 380—93 G. R. Drive Studies in the Vocabulary of the Old Testament. VI

E. P. B.

The Journal of Vedic Studies 1 1934:

1 6—12 Raghu Vira, Gonāmika (Ausgabe nac einem Anhang in einer Handschrift des Vārāh Śrauta Sūtra, verglichen mit MS IV, 2 und Mānav Śrauta Sūtra 9. 5. 1—3. Inhalt: Ein Viehsegnungs ritual). — 13—80 Raghu Vīra, Drāhyāyaṇa-Śraut Sūtra. With the commentary of Dhanvin, Paṭala 11—15 (Fortsetzung der von J. N. Reuter begonnene Ausgabe, mit einer Einleitung). — 81—123 Ragh Vīra, Bhāradvāja-Śrauta Sūtra (Ausgabe mit Einle tung). — 124—128 Raghu Vīra, Diagrams of Vedic Fir Altars (4 Zeichnungen von *Ubhayataḥ-Praüga-Citi* und 3 Zeichnungen von *Praüga-Citis*). P. Thieme.

Iraq 1 1934:

2 113—36 Excavations at Kish and Barghuthia 1933. I. S. Langdon, Sassanian and Parthian re mains in Central Mesopotamia (mit 2 Tafeln un 6 Textabb. Berichtet über Schürfungen auf ver schiedenen Hügeln in der Nähe von Kiš, die neu babylonische, parthische und sassanidische Rest enthalten. Einige wichtige Fundstücke, darunte auch ein Bruchstück einer frühsumerischen Ritz zeichnung, sind abgebildet). II. D. B. Harder Pottery (mit 1 Tafel und 5 Textabb. Versucht ein Klassifizierung der bei diesen Schürfungen gefun denen Ton- und Glasgefäße). — 137—45 H. Frank fort, A Tammuz Ritual in Kurdistan (?) (mit 3 Abb Berichtet über Tänze und Lieder von Kurden nörd lich von Mossul, die bei langer Trockenheit Rege herbeiführen sollen. F. glaubt, daß in den Länder Reste des Tammuz-Kultes erhalten sein könnten — 146—62 C. L. Woolley, The prehistoric pottery o Carchemish (mit 4 Tafeln und 5 Textabb. Im aus gehenden Neolithikum wurden die Tongefäße i Karkemiš noch ausschließlich ohne Töpferscheib gearbeitet. Eine gröbere unbemalte und eine feinere meist einfarbig bemalte Ware kommen vor. Di Farbe der Bemalung wechselt zwischen Gelb un Schwarz; die Motive sind denen der Buntkerami vom Tell Halaf und von anderen syrischen und meso potamischen Hügeln weitgehend gleich. Trotzde ist das zeitliche Verhältnis der Karkemiškeramik z den anderen vorgeschichtlichen Tonwaren Vorder asiens vorläufig noch nicht genau bestimmbar). — 163—70 R. W. Hutchinson, Two Mesopotamia daggers and their relatives (mit 1 Tafel und 1 Text abb. Kommt auf Grund einer Untersuchung de „Schalengriffschwerter" des 2. vorchr. Jahrtausend zu dem Ergebnis, daß diese Schwerter sich wahr scheinlich von Ägypten aus sowohl nach Vorder asien als auch nach Europa verbreitet haben). — 171—82 E. S. Drower, Mandaean writings (mi 14 Abb. Berichtet über reich bebilderte mandäisch Buchrollen, die D. im Jraq gesehen hat. Die ma gischen Texte auf diesen Rollen sind für das Stu dium der mandäischen Religion sehr wichtig, da i ihnen vielfach ganz andere Dämonengestalten ein Hauptrolle spielen als in den alten Religionsurkun den; vor allem tritt das heidnische Element de Mandaismus in ihnen viel nackter zu Tage). — 183 92 C. J. Edmonds, A tomb in Kurdistan (mit 5 Tafel und 7 Textabb. Veröffentlicht zwei altpersisch Höhlengräber aus der Gegend von Sulaimanije, vo

enen das eine noch eine recht gut erhaltene per-sche Reliefdarstellung auf seiner Vorderwand zeigt. Dargestellt sind anscheinend zwei Krieger, die die echte Hand zum Feueraltar ausstrecken; darüber chwebt Ahuramazda). — 194—6 Index.

2 1935:

1—178 und Tafeln I—XXII L. Mallowan and J. Truikshank Rose, Excavations at Tall Arpachiyah, 1933 (wird besonders besprochen). W. v. Soden.

Klio 27 1934:

286—94 C. F. Lehmann-Haupt, Zur Erwäh-ung der Ionier in altoriental. Quellen. 2. Javan nd die Völkertafel („entfernte Möglichkeit", daß J. n der VT aus dem älteren Bestand seinen Platz ehabt hat). — 348—52 C. F. Lehmann-Haupt, Neuerscheinungen und Neufunde. Wr.

Language 10 1934:

117—29 Morris Swadesh, The Phonemic Prin-iple. — 130—44 Milman Parry, The traces of the Digamma in Ionic and Lesbian Greek. — 202—24 Book Revieuws: *E. H. Sturtevant, A Comparative Grammar of the Hittite Language (W. Petersen). — Chantraine, La Formation des Noms en Grec ncien (Roland G. Kent). — *W. H. Worrell, Coptic ounds. Part I: The Main Currents of their History W. F. Albright).

235—65 Fr. Edgerton, Sievers's Law and IE. Veak-Grade Vokalism (Idg. prävokal. *iy* — *y*, *uw* — *w* nach Kons. waren nur je ein einziges Phonem, echselnd unter bestimmten phonet. Bedingungen. Das gleiche gilt von Liquiden und Nasalen (*ṛr* — *r* sw.). Das *i*, *u*, *r* usw. war in solchen Fällen wirk-cher Vokal, kein Schwa secundum. Daraus kann eschlossen werden, daß die schwache Stufe zwei-lbiger Basen im Idg. vorkonsonantisch nicht nur *ū*, sondern auch *ṝ*, *l̄*, *m̄*, *n̄* enthielt). — 266—73 . H. Sturtevant, Adjectival *i*-Stems in Hittite and ndo-European (die Reichhaltigkeit adjektivischer Stämme im Latein. und Hethit. stammt aus der ndo-Hethit. Periode. Genauer wird das Suff. *-tis* etrachtet, das von Verbalwurzeln Substantiva und djectiva bildet, von denen einige in den historischen prachen fortleben). — 274—79 E. Sapir, Hittite *upatis* 'vassal' and Greek ὀπᾱδός (beide Wörter nd nicht urverwandt, sondern das heth. Wort ammt aus dem semit. *'abd* „Sklave", das griech. Wort stammt ebendaher durch Vermittlung entw. es Hethit. oder einer asianischen Sprache). — 80—85 Urban T. Holmes, French Words of Chinese rigin (behandelt die Geschichte der Wörter *ailante*, *ngue*, *cannequin*, *ginseng*, *jonque*, *kao-ling*. *moxa*, *ussa*, *typhon*, *thé*). — 286—90 R.-M. S. Heffner, oncerning Transcription (Kritik der von Kent in anguage 10, 48/49 aufgestellten Ansichten). — 91—302 Book Reviews: *A. Götze, Die Annalen es Mursilis (E. H. Sturtevant). — *L. Delaporte, extes Hittites en Transcription; Textes Hittite en criture Cunéiforme et Vocabulaire (E. H. Sturte-nt). — *Batakrishna Ghosh, Les formations no-inales et verbales en *p* du Sanskrit (Franklin Ed-rton). — *A. C. Juret, Système de la Syntaxe atine (Roland G. Kent). — *A. Meillet, Le Slave Com-un (Rol. G. Kent). — *Nelo Drizari, Albanian-English d English-Albanian Dictionary (Cl. A. Manning).

307—22 W. Petersen, The Origin of Hittite *ḫ*.

334—44 G. L. Trager, The Phonemes of Russian.

345—62 Morris Swadesh, The Phonetics of Chiti-acha. — 363—85 Book Reviews: *O. Jespersen, he System of Grammar (Morgan Callaway).

11 1935:

1—4 E. H. Sturtevant, The Etymology of can *puz* (<**putos* <**kutos* „wo ? woher ?"; urital. gab es 1. **kus*, lat. *us-que*; 2. **kut*, lat. *ut*; 3. **kutos*, osk. *puz*). — 23—8 C. F. Voegelin, Shawnee Phonemes. — Book Reviews: *A. Götze, Muršilis Sprachlähmung, ein hethitischer Text mit philologischen und linguistischen Erörterungen (E. H. Sturtevant). — *A. Debrunner, Nachklassisches Griechisch (Rol. G. Kent). — *J. F. K. Dirichs, Die urlateinische Reklamestrophe auf dem sog. Dresselschen Drillingsgefäß des sabinischen Töpfers Dufnos (Rol. G. Kent). — *L. Tesnière, La lutte des langues en Prusse orientale (Rol. G. Kent).

Language Monographs 16 1935:

W. Freeman Twaddell, On defining the Phoneme. H. Jensen.

Massis Supplement zu Nr. 56 1935:

A. Safrastian, Inuspuas-Anûshâvân. A Concordance between the Khaldian-Urartian Cuneiform Inscriptions and the Old-Armenian Classics. E.

Mélanges de l'Université Saint-Joseph Beyrouth 17 1933:

1 1—176 J. Mattern, A travers les villes mortes de Haute Syrie s. besondere Besprechung 1935, Sp. 165.

2 177—250 Bibliographie (besonders hervorzuheben sind die Beiträge zur griechischen Epigraphik in den Besprechungen der amerikanischen Ausgrabungen in Bet-Shan sowie von Dain, Inscriptions grecques du Musée du Louvre durch Mouterde, ferner G. de Jerphanion's Bemerkungen zu A. Gabriel, Monuments turcs d'Anatolie).

18 1934:

1 1—100 P. Joüon, Notes grammaticales, lexicographiques et philologiques sur les papyrus araméens d'Egypte. A propos des inscriptions Nabatéennes d'Iram (aus der Fülle wertvollster Beobachtungen zum Ägyptisch-Aramäischen sei nur hervorgehoben die Frage S. 8, ob das א des status emph. durch Defektivschreibung wegfallen kann; S. 25: אלהיא „die Götter" — אלהן „Gott"; S. 17: der Wortschatz weist mehr nach dem späteren Ostaramäisch als dem Westaramäisch; S. 45: das westärämäische יכל weicht allmählich dem ostaram. כהל; S. 54: in der Wunschformel ישאל שלם im Briefbeginn ist das Verb als Kausativ zu lesen „qu'il accorde". — Anschließend an die in Revue Biblique 1933 hrsg. nabat. Inschriften von Ramm werden u. a. gewisse häufige Formeln sprachlich und sachlich geklärt: דכיר im Anfang einer Inschrift heißt nicht, daß man, d. h. die Menschen, der genannten Person gedenken sollen, sondern die Gottheit, ganz entsprechend Konstruktionen wie דכרת אלת „möge Allat gedenken". — שלם vor folgendem Namen ist Perfekt des Wunsches „salvus sit"; die mit solcher optativischen Verbalform verbundene Partikel לא ist = arab. *la*; die Bedeutung ist aber wie die von בלי eigentlich „utinam").

2 101—6 P. Mouterde, Un ermitage melkite en Émésère au VIIIe siècle (läßt sich aus einer fragmentarischen syrischen Inschrift aus Himṣ erschließen: beachtenswert der palmyrenische Monatsname *Qinjān* statt *Tammūz*).

3 107—47 (mit 5 Taf.) S. Ronzevalle, Notes et Etudes d'Archéologie Orientale, deux. série IV: Le prétendu „char d'Astarté", 2me partie (mit reicher Dokumentierung wird die Bedeutung der Symbole von Sonne und Mond als Zeichen des Himmelsgottes und die Verbreitung der Vorstellung vom himmlischen Charakter der unter den verschiedensten Namen verehrten Gottheiten um die Zeitenwende dargetan; besonders interessant eine Gruppe von dieselben Symbole tragenden Darstellungen palmyrenisch-arabischer Gottheiten — Arṣū und Jaghūṯ — zusammen mit einem die heilige *qubba* tragenden Kamel).

4 149—217 Bibliographie: Als besonders eingehend und inhaltreich seien hervorgehobon 149—58 *The Excavations at Dura-Europas. Preliminary Report of Fifth season of work, New Haven 1934 (R. Mouterde und S. R[onzevalle]). — 158—63 * A. Mallon, R. Koeppel, R. Neuville, Teleilât Ghassûl I, Rome 1934 (S. R.). — 169—76 *H. Seyrig, Antiquités syriennes. Prem. Série, Paris 1934 (S. R.). — 181—3 *M. Dunand, Le Musée de Soueïda, Paris 1934 (R. M.). — 186—9 *G. Contenau, La civilisation des Hittites et des Mitanniens, Paris 1934 (S. Ronzevalle). — 191—3 *G. B. Welles, Royal Correspondence in the hellenistic period, New Haven 1934 (R. Mouterde): das rätselhafte ΘΙΤΟΤΡΓΟΝΑ S. 70 enthält vielleicht einen Ortsnamen Turgonas o. ä. R. H.

Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien 65 1935:

64—85 H. v. Mžik, I. Die Stammsage der äthiopisch-abessinischen Dynastie. II. Weiteres zur Hunyadi-Sage (I. Die salomonische Abstammung der Dynastie als eine Variante der Sage vom „in der Fremde von einem fremden Weibe geborenen Sohn" geprüft, wobei sich die arabische Form als ursprünglicher erweist als die des Kebra Nagast und die Tigrē-Legende auffällt durch Verknüpfung mit der Andromedasage; die Stoffe sind wohl vermittelt durch das alexandrinische Ägypten. II. Die Fresken von Vaida-Hunyad gedeutet auf die Sage von der Abstammung Hunyadis von Sigismund). R. H.

Monde Oriental 26—27 1932, 1933:

1—90 K. Rönnow, Ved. *Kratu-*. Eine wortgeschichtliche Untersuchung (bezeichnet als Eigenschaft Indra's zunächst „Siegeskraft", häufig auch im Zusammenhang mit dem Wettrennen; ähnlich, von Agni ausgesagt, „Tapferkeit", weiter „männliche Gesinnung", „Herrschermacht", Agni's majestätische Überlegenheit; im Opferwesen, auf die Menschen angewandt, „Opfertüchtigkeit, -wille", dann „frommer Charakter, Rechtschaffenheit", so bes. in der Varuṇa-Āditya Religion, ganz ähnlich wie *xratu* im Avesta, in dem jedoch gelegentlich z. T. auch noch die Bedeutung „Siegeskraft" durchschimmert, während es im späteren Awesta die göttliche und priesterliche Weisheit bedeutet; in der spätvedischen Literatur teils „heilige Kraft, Rechtschaffenheit, Charakterfestigkeit", teils „Opfer"; zur Etymologie wird an möglichen Zusammenhang mit griech. κράτος usw. gedacht, aber auch an die Wurzel *kram-* „gehen" im Sinne sieghaften Vorwärtsschreitens). — 91—169 J. Charpentier, Beiträge zur indischen Wortkunde (1. ai. *hālā*: Kurzform von *hārahūra(ka)-* „arachosischer" Wein; 2. ai. (mi.) *sebhu-*: rein mittelindischen Ursprungs aus ai. *śleṣman-* „Schleim"; 3. mi. *sālā* „Ast" zusammenhängend mit *śala-* „Stab, Lanze", vielleicht gr. κῆλον; 4. zu ^{3}*kar-*: neben der Wurzel ^{3}*kar-* „ausstreuen", „ausgießen" Reste einer anderen (*s*)*kar-* „ritzen, kratzen, einfurchen, schneiden", die mit avestisch ^{4}*kar-* „einfurchen" zusammenhängt; 5. ai. *kutū-*: *kutū-* „Ölschlauch" wohl zusammengehörig mit σκῦτος „Haut, Leder", lt. cutis u. a.; das *pa* des Deminutivum *kutupa-* wohl zu dem *p* in μαρσύπιον, lt. *marsupium* gehörig; 6. ai. *ajathya-*, *avithya-*: diese Wörter „der Ziege, dem Schafe nützlich" gehen zurück auf Formen wie **ajatha-*, **avitha-*, deren *th* wie in iranisch *gavaiθya-* „Rinderherde", got. *awēþi* „Schafherde" kollektivbildend ist; 7. ai. *naraka-*: bedeutet nicht Unterwelt, sondern eigtl. „Abgrund", „Loch", erst abgeleitet „Hölle", ist eigtl. Adjektiv „eng, schmal" = osset. *narag* „schmal", vgl. engl. narrow, ahd. *narwa* „Narbe"; 8. ai. *godhūma-*: ai. *g.* „Weizen", av. *gaotum* weisen auf indoiranisches **gand(h)ăma-* hin, dess Ursprung aber unsicher bleibt; 9. ai. *karāla-*: *karā* „klaffend" usw., Pali *kaḷāra-*, wohl zurückgehe auf *kaḍāla-* scheint eine Bildung mit dem Suff *-āla-*; doch bilden die so gebildeten Wörter, die g sammelt und geprüft werden, keine einheitlic Kategorie; 10. ai. *nadāla-*: Bed. „Schüssel", zu ein Sippe von Wörtern mit Bedeutung „Stirn" gehöri Grundform **nadāṭā-*, wohl unarischen Ursprun wie die meisten Wörter auf *āṭā-* unklarer Herku sind; 11. ai. *kaśipu-*: vielleicht Zusammensetzu *ka-śipu-* „Faserchen"; 12. ai. *kramela(ka)-*: Camel dromedarius wurde den Indern mit dem grie Namen wohl durch die Kamelreiterkorps der Di dochenzeit bekannt, während *uṣtra* Camelus ba trianus ist; 13. ai. *vibhīdaka-*, *vibhītaka*: der Na des Baumes Terminalia Belerica hängt wohl m *vibheda-* „Zank" zusammen: „Zanknüsse"; 14. *śvitna-*: die fem. Form **śvitnī*, durch deren eh malige Existenz *śvitna-* ins Leben gerufen wurd ursprünglich femin. von *śveta-*; 15. ai. *śyena-*: a *saēna-*: „Adler" ist ursprünglich wohl **śena-* u nur Farbenbezeichnung, nicht zusammenhänge mit arm. *çin*, gr. ἰκτῖν-). — 170—215 E. Benveni Le témoignage de Théodore bar Kōnay sur le z roastrisme (Prüfung der Quellen, Untersuchung d einzelnen Angaben mit überraschendem Erfol stark zrvanistische Färbung). — 216—26 O. L gren, Varianten und Bemerkungen zur äthiopisch Anophora der 318 Orthodoxen (im Anschluß Euringers Ausgabe im ZS. IV). — 227 f. O. Löfgre Abū-Maḥrama's Kilādat al- nahr. Ergänzungen MO. 25, 120—139. — 229—55. O. Löfgren S. Euringer, Die äthiopische Dioscorus-Anapho (hrsg. von L., übers. u. komm. von E.). — 256 H. Nyberg, Aram. אשתימא (aus altir. **išti-yāma* „cel qui tient les biens"). — 257—304 A. L. Ahlmar Den etiopiska översättningen av Ben Sira, textk tiskt behandlad. I. Kapp. 1—6, utg. av K. V. Zette stéen (Vf., geb. 1879, gest. 1912). — 305—80 Co ptes-rendus (bes. hervorzuheben Nyberg's Bespre von Nykl's Dove's Neck-ring und Löfgren's Anzei von Mercer's Ethiopic text of Ecclesiastes). R. H.

Le Muséon 47 1934:

3—4 185—204 W. Grossouw, Un fragment sah dique d'Osée (Brit. Mus. Or. 4717/[5]: saïd. u. bo Text, Anmerkungen, Facsimile der Hs.). — 205— O. H. E. Burmester, The Office of genuflection Whitsunday (bohairischer Text, Übersetzung, litu giegeschichtliche Einleitung). — 259—63 J. Co pens, Notes philologiques sur le texte hébreu l'Ancien Testament (Ez. 1_{25} und 1_{18}). — 265— J. Muyldermans, Répertoire de pièces patristiqu d'après le catalogue arménien de Venise (alphab tisches Verzeichnis). — 293—6 J. Muyldermans Miscellanea armeniaca (über Euagrios Pontiko über die armenische Hs. 314 in Venedig). — 297—3 E. Blochet, De l'autonomie de l'évolution de la ph losophie grecque (eine bemerkenswerte Trennung d Griechischen und Morgenländischen in der gri chischen Frömmigkeit, besonders den Mysterie mit Ausblicken auf die Kirchengeschichte; S. 3 z. B. erwähnt la rage avec laquelle les auteurs gre de race syrienne et égyptienne ont attaqué l'Hell nisme; die gebrachten Gesichtspunkte müssen v der heutigen deutschen Wissenschaft sehr ernst g nommen werden). — 346—8 L. Th. Lefort, Un no veau fonds sogdien (Funde aus Samarkand). 363—7 nécrologie (Jacques Forget, Albin V Hoonacker, Willy Bang-Kaup). Leipoldt.

Mit einer Beilage der Fa. Carl Winter's Universitätsbuchh., Heidelberg.

I. v. W. g. — Verlag und Expedition: J. C. Hinrichs'sche Buchh., Leipzig, C 1, Scherlstr. 2. — Druck von August Pries G·m·b·H in Leipz Verantwortlicher Herausgeber: Prof. Dr. Richard Hartmann, Göttingen. — Für den Anzeigenteil verantwortlich: Curt Kunze, Leipz

(Fortsetzung der Neuerscheinungen):

Völkerkunde, hrsg. v. O. Reche u. H. Plischke. Bd. 10. RM 7—.

23 Palästinajahrbuch des Deutschen evangelischen Instituts für Altertumswissenschaft zu Jerusalem. Hrsg. v. A. Alt. 31. Jahrg. (1935). Berlin: Mittler & Sohn 1935. (111 S., 12 Abb. im Text) 8°. kart. RM 4—; geb. 5.25.

24 Räsänen, M.: Türkische Sprachproben aus Mittel-Anatolien. II: Jozgat Vil. Helsingfors: Akademiska Boghandeln; Leipzig: Otto Harrassowitz 1935. (106 S.) gr. 8° = Studia Orientalia, ed. Societas Orientalis Fennica VI, 2.

25 Rooke, G. H.: The Meghadūta of Kālidāsa, transl. from the Sanskrit, together with transliterated text, extracts from Mallinātha's Commentary with Map and explanatory notes. Introductory Poem by Sir Rabindranath Tagore. London: Oxford University Press 1935. (X, 82 S.) 8° Perg. 10 s. 6 d; Lw. 8 s. 6 d.

26 Rudolph, W., u. Hempel, J.: בפדבר דכרים Numeri et Teuteronomium, praep. Nebst Verzeichnis d. masoret. Termini zu Kittels Biblia hebraica u. Sigla f. d. hebr. Bibel-Hs. aus Babylonien. Stuttgart: Württ. Bibelanstalt 1935. (132 S.; 4 S.; 1 Bl.) gr. 8° = Biblia hebraica, 3. RM 1.50.

27 Scholem, G.: Die Geheimnisse der Schöpfung. Ein Kapitel aus dem Sohar. Berlin: Schocken-Verlag 1935. (95 S.) 8° = Bücherei des Schocken-Verlags 140. RM 1.25.

28 Stchoupak, N.: Uttararāmacarita (La dernière aventure de Rāma). Drame de Bhavabhūti trad. et annoté. Paris: Société d'Édition „Les Belles Lettres" 1935. (LXXII, 167 S.) 8° = Collection Émile Senart. 35 Fr.

129 Sutcliffe, E. F.: A Grammar of the Maltese Language. With Chrestomathy and Vocabulary. London: Oxford University Press 1936. (XVI, 282 S.) kl. 8°. 6 s.

130 Suzuki, D. T.: An Index to the Lankavatara Sutra (Nanjio Edition). Sanskrit-Chinese-Tibetan, Chinese-Sanskrit and Tibetan-Sanskrit. With a tabulated list of parallel pages of the Nanjio Sanskrit text and the three Chinese translations (Sung, Wei and T'Ang) in the Taisho edition of the Tripitaka. 2nd rev. and enlarged ed. Kyoto: The Sanskrit Buddhist Texts Publishing Society [1934]. (VII, 499 S.) gr. 8°.

131 Winthuis, J.: Mythos und Kult der Steinzeit. Versuch einer Lösung uralter Mythos-Rätsel und Kultgeheimnisse. Stuttgart: Strecker & Schröder 1935. (XVI, 296 S.) gr. 8°. RM 14—; geb. 16—.

132 Woodward, F. L.: The Book of the Gradual Sayings (Anguttara-Nikāya) or more-numbered Suttas. Vol. V: The Book of the Tens and Elevens, transl. With an Introduction by Mrs. Rhys Davids. London: The Oxford University Press 1936. (XVI, 241 S.) 8°. 10 s. = The Pali Text Society, Translation Series, No. 27.

133 Woolley, C. L.: Ur of the Chaldees. A Record of seven Years of Excavation. London: Faber & Faber [1935]. (210 S.) kl. 8° = The Faber Library No. 28. 3 s. 6 d.

Soeben erschien Bd. IX, 3 der
Mitteilungen der ‚Altorientalischen Gesellschaft'

DIE INSCHRIFTEN ADADNIRÂRIS II.

von

J. SEIDMANN

Gr. 8°. 79 Seiten. RM 5.—

Seidmanns Arbeit ‚Die Inschriften Adadnirâris II.' beschäftigt sich mit zwei Inschriften dieses assyrischen Königs. Davon ist die erste die wichtigere. Sie enthält eine Schilderung der Feldzüge des Königs gegen Hanigalbat und in das Haburgebiet. Abgesehen von dem historischen Wert, den diese annalenartige Inschrift hat, gibt sie uns sehr wichtige Fingerzeige für die Lage einer großen Reihe von Orten. Seidmann gibt zunächst eine Umschrift und Übersetzung der Inschriften, weiterhin bespricht er die literarische Form der Texte und ihre Sprache. In einem weiteren Kapitel bespricht der Verfasser die historische Lage zur Zeit Adadnirâris II. und die Bedeutung der Feldzüge des Königs für die Gesamtentwicklung des assyrischen Reiches. In einem Schlußkapitel nimmt er Stellung zur Frage der sog. zerbrochenen Obelisken.

OTTO HARRASSOWITZ, LEIPZIG

Wir gaben in Neudruck aus

Verlagsbericht Nr. 28

AEGYPTOLOGIE UND KOPTOLOGIE

enthaltend vollständig die Erscheinungen ab 1900 sowie eine Auswahl der früher erschienenen Werke

Dieses Verzeichnis steht Interessenten gern zur Verfügung.

An früher erschienenen Verlagsberichten bieten wir kostenfrei an:

Nr. 19: Semitistik: Hebraistik und Judaica, Palästinakunde. Arabistik. Semitische Sprachforschung.

Nr. 20: Serienwerke, Festschriften und Zeitschriften.

Nr. 24: Indogermanistik, Indologie, Sinologie und Japanologie.

Nr. 26: Assyriologie einschließlich Sumerologie und verwandte Gebiete und Hethitologie.

JHC

VERLAG DER J. C. HINRICHS'SCHEN BUCHHANDLUNG IN LEIPZIG C 1

DER ALTE ORIENT

Gemeinverständliche Darstellungen herausg. für die Vorderasiatisch-ägyptische Gesellschaft von Prof. D. Dr. **Otto Eißfeldt,** Halle a. S

Soeben erschien:

BAND 34, H. 1/2: FRIEDR. WILH. FRHR. VON BISSING: Ägyptische Kultbilder der Ptolomaier- und Römerzeit.

38 Seiten mit 23 Abbildungen auf 8 Tafeln. 8°. Preis geheftet RM 2.7

In den ägyptischen Museen finden sich zahlreiche kleine Götterbilder, die offenbar au Vorbilder im großen Maßstab, d. h. auf Kultbilder zurückgehen. Sie sind entweder i wesentlich ägyptischem, wesentlich griechischem oder in einem Mischstil ausgeführt. Di letzteren stammen vornehmlich aus römischer Zeit und zeigen, wie die volkstümliche ägyptischen Religionsvorstellungen in dieser Zeit immer weitere Kreise erfassen und zun künstlerischen Ausdruck drängen, seit Augustus den Anspruch aufgegeben hatte, au Ägypten ein gräzisiertes oder gar romanisiertes Land zu machen. So entstehen die selt samen hier betrachteten Gestalten, die aus volkstümlichem ägyptischen Glauben entsprunge sind und sowohl die griechischen Bilder wie die alten ägyptischen Götter verdrängt haben Lebendig gestaltet wurden sie durch den nach unmittelbarer Anschauung strebende griechisch-römischen Geist, und so sind diese kleinen Bilder sinnfälliger Ausdruck eine großen geschichtlichen Entwicklung.

Früher erschienen:

BAND 33, H. 1/2: JOHANNES FRIEDRICH: Ras Schamra. Ein Überblick übe Funde und Forschungen. 38 S. mit 13 Abb. auf 8 Tafeln. 8°. Preis geheftet RM 2.7

Die französischen Ausgrabungen von Ras Schamra im nördlichen Syrien sind für die vor griechische und altorientalische Archäologie ebenso wichtig wie für die Sprachwissenschaft alttestamentliche Forschung und Religionsgeschichte. Das vorliegende Heft gibt über das was in Ras Schamra gefunden, sowie über die Erkenntnisse, die aus den neuen Keilschrift texten gewonnen worden sind, einen kurzen, klaren Überblick, der namentlich dem de Orientalistik fernerstehenden Forscher willkommen sein dürfte.

„. . . Es ist lebhaft zu begrüßen, daß J. Friedrich das bisher in Zeitschriften verstreute un nicht immer leicht zugängliche Material gesammelt und in einem gut orientierenden Über blick vereinigt hat." Theologie der Gegenwar

BAND 33, H. 3/4: FRIEDRICH WILH. KÖNIG: Älteste Geschichte de Meder und Perser. 66 Seiten und 1 Karte. 8°. Preis geheftet RM 2.8

Die alte Geschichte der Meder und Perser umfaßt die Entwicklung der ersten arische Reiche in Iran. Die keilinschriftlichen Quellen gestatten uns, die Einwanderung und Land nahme der Meder und Perser im Rahmen der Gesamtentwicklung Vorderasiens darzustelle Für die Fragen der zeitlichen Entstehung der Religion des Spitama Zarathuschtra werde die maßgebenden Quellen vorgeführt. Das Heft soll ein Wegweiser für alle am Altertu und an der Herkunft und Verbreitung der Indogermanen interessierten Kreise sein.

„. . . Das Buch enthält viele neue und wertvolle Einzelheiten . . ." Historische Zeitschri

Zahlreiche weitere AO-Arbeiten befinden sich in Vorbereitun Ein vollständiges Verzeichnis der Sammlung (P 998) steht zur Verfügun

JHC

VERLAG DER J. C. HINRICHS'SCHE BUCHHANDLUNG IN LEIPZIG C